



## UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 20 ta' April 2016  
(OR. en)

2014/0032 (COD)

PE-CONS 3/16

AGRI 36  
VETER 8  
AGRILEG 9  
ANIMAUX 4  
CODEC 108

### ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:       REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-kondizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi għat-tnissil, kummerċ u dħul fl-Unjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, ħnieżer tat-tnissil ibridi u tal-prodotti ġerminali tagħhom u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 652/2014, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE u 90/425/KEE u jħassar ċerti atti fil-qasam tat-tnissil tal-annimali ("ir-Regolament dwar it-Tnissil tal-Annimali")

**REGOLAMENT (UE) 2016/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta'**

**dwar il-kondizzjonijiet żootekniċi u ġenealoġiċi għat-tnissil,  
kummerċ u dhul fl-Unjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil,  
hnieżer tat-tnissil ibridi u tal-prodotti ġerminali tagħhom  
u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 652/2014,  
id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE u 90/425/KEE  
u jhassar ċerti atti fil-qasam tat-tnissil tal-annimali  
("ir-Regolament dwar it-Tnissil tal-Annimali")**

**(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42 u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkonsultaw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C 226, 16.7.2014, p. 70.

<sup>2</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' April 2016 (għadha mhux pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill ta' ....

Billi:

- (1) It-tnissil ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina, f'termini ekonomiċi u soċjali, tokkupa post strateġiku fl-agrikoltura fl-Unjoni u tikkontribwixxi għall-wirt kulturali tal-Unjoni. Din l-attività agrikola, li tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-ikel fl-Unjoni, hija għajn ta' dħul għall-komunità agrikola. It-tnissil ta' annimali ta' daww l-ispeċi jiġipromoss billi jiġi nkuragġit l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil jew ħnieżer tat-tnissil ibridi ta' kwalità ġenetika għolja reġistrata.
- (2) Konsegwentement, bħala parti mill-politika agrikola tagħhom, l-Istati Membri, għamlu hilihom b'mod konsistenti, biex jippromwovu il-produzzjoni ta' bhejjem b'karatteristiki ġenetiċi partikolari billi jiffissaw standards, u xi kultant jagħmlu dan permezz ta' investiment pubbliku. Id-disparitajiet bejn daww l-istandards, għandhom il-potenzjal li joħolqu ostakli tekniċi għall-kummerċ tal-annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom, kif ukoll ostakli tekniċi għad-dħul tagħhom fl-Unjoni.

- (3) Il-qafas legali għal-ligi tal-Unjoni dwar it-tnissil ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina u ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi hija pprovduta mill-Direttivi 88/661/KEE<sup>1</sup>, 89/361/KEE<sup>2</sup>, 90/427/KEE tas-<sup>3</sup>, 91/174/KEE<sup>4</sup>, 94/28/KE<sup>5</sup> u 2009/157/KE<sup>6</sup> legis. L-għan ta' dawn id-Direttivi kien l-iżvilupp tat-tnissil tal-bhejjem fl-Unjoni, filwaqt li fl-istess ħin jiġi rregolat il-kummerċ u d-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom, biex b'hekk tinżamm il-kompetittività tas-settur tal-annimali għat-tnissil tal-Unjoni.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE tad-19 ta' Diċembru 1988 dwar l-istandards zootekniċi applikabbli għal tnissil ta' annimali tal-ispeċi tal-majjal (ĠU L 382, 31.12.1988, p. 36).

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 89/361/KEE tat-30 ta' Mejju 1989 li tikkonċerna n-nagħaġ u l-mogħoż tar-razza għat-tagħmir (ĠU L 153, 6.6.1989, p. 30).

<sup>3</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/427/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kondizzjonijiet zootekniċi u ġenealoġiċi li jirregolaw kummerċ intra-Komunitarju f'equidae (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 55).

<sup>4</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/174/KEE tal-25 ta' Marzu 1991 li tistabbilixxi l-htigiet zootekniċi u tar-razza għall-tqeghid fis-suq tal-annimali ta' razza pura u li temenda d-Direttivi 77/504/KEE u 90/425/KEE (ĠU L 85, 5.4.1991, p. 37).

<sup>5</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE tat-23 ta' Ġunju 1994 li tnizzel il-prinċipji dwar il-kondizzjonijiet zootekniċi u ġenealoġiċi applikabbli għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi tal-annimali, is-semen, l-ova u l-embrijoni tagħhom, u li temenda d-Direttiva 77/504/KEE dwar l-annimali ta' razza pura tal-ispeċi bovina (ĠU L 178, 12.7.1994, p. 66).

<sup>6</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/157/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-annimali tal-ispeċi tal-bovini ta' razza pura għat-tnissil (ĠU L 323, 10.12.2009, p. 1).

- (4) Id-Direttivi tal-Kunsill 87/328/KEE<sup>1</sup>, 90/118/KEE<sup>2</sup> u 90/119/KEE<sup>3</sup> ġew adottati biex jipprevjenu lill-Istati Membrimilli jżommu jew jadottaw regoli nazzjonalirelatati mal-aċċettazzjoni għal finijiet tat-tnissil ta' annimali għat-tnissil tal-ispeċi bovina u porċina u mal-produzzjoni u l-użu tas-semen, l-oociti u l-embrijuni tagħhom li jistgħu jikkostitwixxu projbizzjoni jew restrizzjoni fuq il-kummerċ jew ostakolu għalih, kemm jekk fil-każ ta' servizz naturali, inseminazzjoni artifiċjali jew fil-każ ta' ġbir ta' semen, oociti jew embrijuni.
- (5) Abbażi tad-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 91/174/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE msemmijin fil-Premessa 3, il-Kummissjoni, wara li kkonsultat mal-Istati Membripermezz tal-Kumitat Żootekniku Permanenti mwaqqaf bi qbil mad-Deciżjoni tal-Kunsill 77/505/KEE<sup>4</sup>, adottat għadd ta' deciżjonijiet li jistipulaw kriterji speċifiċi skont l-ispeċi għall-approvazzjoni jew ir-rikonossiment ta' organizzazzjonijiet tat-tnissil u assoċjazzjonijiet ta' nissiel, għad-dhul ta' annimali għat-tnissil fir-registri tal-imriehel, tal-bhejjem u taż-żwiemel tar-razza, għall-aċċettazzjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ovina u kaprina għat-tnissil u l-inseminazzjoni artifiċjali, għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika tal-annimali għat-tnissil tal-ispeċijiet bovina, porċina, ovina u kaprina u għall-istabbiliment ta' ċertifikati ta' pedigree jew żootekniċi għall-kummerċ fl-annimali għat-tnissil u fil-prodotti ġerminali tagħhom.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 87/328/KEE tat-18 ta' Ġunju 1987 dwar l-aċċettazzjoni għall-iskopijiet tat-tnissil ta' bhejjem tal-ifrat tar-refgħa ta' razza pura (ĠU L 167, 26.6.1987, p. 54).

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/118/KEE tal-5 ta' Marzu 1990 fuq l-aċċettazzjoni ta' nisel pur tal-majjali tal-ifrat (ĠU L 71, 17.3.1990, p. 34).

<sup>3</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/119/KEE tal-5 ta' Marzu 1990 dwar it-tnissil minn razza differenti tal-majjali tal-ifrat (ĠU L 71, 17.3.1990, p. 36).

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/505/KEE tal-25 ta' Lulju 1977 li twaqqaf Kumitat Żootekniku Permanenti (ĠU L 206, 12.8.1977, p. 11).

- (6) Il-Kummissjoni stabbiliet ukoll lista ta' korpi tat-tnissil f'pajjiżi terzi u ċ-ċertifikati mudell ta' pedigree jew żootekniċi għad-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u s-semen, l-oociti u l-embrijuni tagħhom.
- (7) Id-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 91/174/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE jixxiebhu hafna fl-istruttura u l-kontenut. Diversi minn dawk id-Direttivi ġew emendati matul iż-żmien. Fl-interess tas-simpliċità u l-konsistenza tal-liġi tal-Unjoni, ikun xieraq li jiġu ssimplifikati r-regoli tal-Unjoni stipulati f'dawk id-Direttivi.
- (8) Matul l-aħħar għoxrin sena, il-Kummissjoni kellha twieġeb għal għadd sinifikanti ta' lmenti mqajma, minn nissiela u minn operatori li jwettqu programmi ta' tnissil, relatati mat-traspożizzjoni u l-interpretazzjoni nazzjonali tal-atti legali tal-Unjoni dwar it-tnissil tal-annimali fi Stati Membri differenti. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-regoli tal-Unjoni dwar annimali għat-tnissil u sabiex jiġu evitati l-ostakoli għall-kummerċ f'annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom li jiġu minn divergenzi fit-traspożizzjoni nazzjonali ta' dawk id-Direttivi, il-kondizzjonijiet żootekniċi u tat-tnissil għall-kummerċ fl-annimali għat-tnissil u fil-prodotti ġerminali tagħhom u għad-dhul tagħhom fl-Unjoni għandhom jiġu stipulati f'Regolament.
- (9) Barra minn hekk, l-esperjenza wriet li, sabiex tithaffef l-applikazzjoni tar-regoli previsti f'dawk id-Direttivi, formulazzjoni iktar preċiża ta' kliem jehtieg li jintuża f'għadd ta' dispożizzjonijiet tagħhom flimkien ma' terminologija konsistenti li tkun standard fl-Istati Membri kollha. Għal finijiet ta' ċarezza u konsistenza tal-liġi tal-Unjoni, ikun jixraq ukoll li jingħataw aktar definizzjonijiet, inkluża definizzjoni ta' "razza".

- (10) L-isforzi biex tinkiseb il-kompetittività fis-settur tat-tnissil tal-annimali m'għandhomx iwasslu għall-ghajbien ta' razez b'karatteristiċi li jkunu adatti għal kuntesti bijofiziċi partikolari. Jekk il-popolazzjoni tagħhom tkun żgħira wisq, razez lokali jistgħu jkunu friskju li jtilfu d-diversità ġenetika. Bħala parti importanti mill-bijodiversità agrikola, ir-riżorsi ġenetiċi tal-annimali jipprovdu bażi essenzjali għall-iżvilupp sostenibbli tas-settur tal-bhejjem u joffru opportunitajiet biex l-annimali jiġu adattati għal ambjenti, kondizzjonijiet tal-produzzjoni u d-domanda tas-suq u tal-konsumatur li qed jinbidlu. L-atti legali tal-Unjoni dwar it-tnissil ta' annimali għalhekk għandha tikkontribwixxi għall-preservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tal-annimali, għall-protezzjoni tal-bijodiversità u għall-produzzjoni ta' prodotti reġjonali tipiċi ta' kwalità li joqogħdu fuq il-karatteristiċi ereditarji speċifiċi ta' razez lokali ta' annimali domestiċi. L-atti legali tal-Unjoni għandhom ukoll jippromwovu programmi vijabbli ta' tnissil għat-titjib tar-razez, u partikolarment fil-każ ta' razez li jkunu fil-periklu ta' estinzjoni jew ikunu razez awtoktoni li ma jinstabux spiss fl-Unjoni għall-preservazzjoni tar-razez u l-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fir-razez innifishom u bejn razza u ohra.



- (11) Permezz tal-għażla u tat-tnissil inkiseb progress sinifikanti fl-iżvilupp tal-karatteristiċi relatati mal-produttività tal-annimali fl-irziezet, haġa li wasslet għat-tnaqqis tal-ispejjeż tal-produzzjoni fil-livell tal-irziezet. Madankollu, f'xi kazijiet dan wassal, għal effetti sekondarji mhux mixtieqa li qajjem tħassib f'soċjetà dwar il-benessri tal-annimali u l-kwistjonijiet relatati mal-ambjent. L-applikazzjoni tal-ġenomika u l-użu tat-teknoloġiji avvanzati ta' informazzjoni, bħat-"trobbija bi preċiżjoni tal-bhejjem" (precision livestock farming) li tippermetti li settijiet kbar ta' data dwar karatteristiċi alternattivi, li huma relatati direttament jew indirettament mal-benessri tal-annimali u ma' kwistjonijiet ta' sostenibilità jiġu rrekordjati, għandhom potenzjal konsiderevoli biex jiġi indirizzat it-tħassib fis-soċjetà u biex jintlaħqu l-oġettivi tat-trobbija sostenibbli tal-annimali f'termini ta' effiċjenza mtejbja fl-użu tar-riżorsi, u r-reżiljenza mtejbja u s-saħħa tal-annimali. Il-ġbir ta' data dwar dawn il-karatteristiċi alternattivi għandu jkiseb importanza fil-qafas ta' programmi ta' tnissil u għandu jingħata prominenza akbar fid-definizzjoni ta' oġettivi ta' għażla. F'dan il-kuntest, ir-riżorsi ġenetiċi ta' razez fil-periklu għandhom jitqiesu bħala riserva ta' ġeni li potenzjalment jistgħu jikkontribwixxu biex jintlaħqu dawn l-għanijiet ta' benessri tal-annimali u ta' sostenibilità.
- (12) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-annimali għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u tal-ispeċi ekwina u l-prodotti ġerminali tagħhom fejn ikun maħsub li dawn l-annimali jew il-frieħ li jirriżultaw minn daww il-prodotti ġerminali jiddaħħlu bħala annimali ta' razza pura għat-tnissil fi ktieb tat-tnissil jew reġistrati bħala ħnieżer tat-tnissil ibridi, f'reġistru tat-tnissil, b'mod partikolari bil-ħsieb ta' kummerċ fl-Unjoni, inkluż fi Stat Membru, jew tad-dhul fl-Unjoni ta' dawn l-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom.

- (13) It-terminu “animal tat-tnissil” jew “animal ta' razza pura għat-tnissil” ma għandux jinftehem bħala li jkopri biss animali li għadhom ikollhom il-funzjoni riproduttiva tagħhom. Fil-fatt, l-animali kastrati jistgħu jikkontribwixxu bir-rekords genealoġiċi u zootečniċi tagħhom lejn il-valutazzjoni tal-kwalità ġenetika tal-popolazzjoni għat-tnissil u b'hekk għall-integrità tal-klassifikazzjonijiet tal-animali għat-tnissil ibbażati fuq dawn ir-riżultati. Skont l-oġettivi tal-programm ta' tnissil, nuqqas ta' jew telf ta' data li jirriżultaw minn l-eskluzjoni espliċita ta' animali kastrati minn dħul fi ktieb jew registru tat-tnissil x'aktarx li jippreġudikaw ir-riżultati tal-valutazzjoni tal-kwalità ġenetika tal-animali għat-tnissil li huma ġenetikament relatati ma' daww ta' animali kastrati.
- (14) L-għan tar-regoli dwar animali ta' razza pura għat-tnissil stabbiliti f'dan ir-Regolament għandu jkun li jagħtu aċċess għall-kummerċ abbażi ta' prinċipji maqbula applikabbli għar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil li jiġġestixxu razez u għall-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil rispettivi tagħhom. Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi wkoll regoli li jirregolaw id-dħul ta' animali ta' razza pura għat-tnissil fit-taqsima ewlenija tal-kotba tat-tnissil u, meta huma jkunu jeżistu, fil-klassijiet differenti ta' mertu tat-taqsima ewlenija. Huwa għandu jistabbilixxi wkoll regoli għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika u regoli għall-aċċettazzjoni ta' animali għat-tnissil kif ukoll il-kontenut taċ-ċertifikati zootečniċi.
- (15) Bl-istess mod, l-għan tar-regoli dwar il-ħnieżer tat-tnissil ibridi stabbiliti f'dan ir-Regolament għandu jkun li jagħtu aċċess għall-kummerċ abbażi ta' prinċipji maqbula applikabbli għar-rikonoxximent ta' entitajiet tat-tnissil li jimmanigġjaw razez, linji jew inkroċċi fir-razze differenti tal-ispeċi porċina u għall-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil tagħhom. Dan ir-Regolament għandu wkoll jistabbilixxi regoli li jirregolaw ir-registrazzjoni tal-ħnieżer tat-tnissil ibridi fir-registri tat-tnissil. Huwa għandu jistabbilixxi wkoll regoli għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika u regoli għall-aċċettazzjoni tal-ħnieżer tat-tnissil ibridi kif ukoll il-kontenut taċ-ċertifikati zootečniċi.

- (16) Mhuwiex xieraq li kwistjonijiet relatati mal-klonazzjoni jiġu trattati f'dan ir-Regolament.
- (17) Peress li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jkun żgurat approċċ armonizzat għall-kummerċ u d-dħul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom, kif ukoll għall-kontrolli uffiċjali li jkun meħtieġ li jsiru għall-programmi ta' tnissil imwettqin minn soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil, ma jistax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-effett, il-komplessità, il-karattru transkonfinali u internazzjonali tagħhom, jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif imsemmi fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkiseb dak il-għan.
- (18) Il-kwalità tas-servizzi pprovduti mis-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil u l-mod kif huma jevalwaw u jikklassifikaw l-annimali għat-tnissil għandhom impatt fuq il-kwalità u l-eżattezza tal-informazzjoni zooteknika u ġenealoġika miġbura jew determinata fir-rigward ta' dawk l-annimali u l-valur tagħhom fis-suk. Konsegwentement, għandhom jiġu stabbiliti regoli għar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil u l-approvazzjoni tal-programmi tagħhom ta' tnissil abbażi ta' kriterji armonizzati tal-Unjoni. Dawk ir-regoli għandhom jkopru wkoll is-superviżjoni tagħhom mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri sabiex ikun żgurat li r-regoli stabbiliti mis-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil ma jwasslux għal disparitajiet bejn il-programmi ta' tnissil, b'hekk jinholqu ostakoli tekniċi għall-kummerċ fl-Unjoni.

- (19) Proċeduri simili għal dawk stabbiliti fid-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 91/174/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE għall-elenkar tas-soċjetajiet tat-tniissil rikonoxxuti u l-entitajiet tat-tniissil, inklużi l-aġġornament, it-trażmissjoni u l-pubblikazzjoni tal-listi, għandhom ikunu previsti f'dan ir-Regolament.
- (20) Il-programmi ta' tniissil fuq annimali ta' razza pura għat-tniissil jitwettqu bl-għan ġenerali li jitjiebu, b'mod sostenibbli l-karatteristiċi, tal-produzzjoni u tan-nonproduzzjoni tal-annimali ta' razza jew biex tiġi preservata razza. Dawn il-programmi ta' tniissil għandhom ikopru numru kbir biżżejjed ta' annimali ta' razza pura għat-tniissil miżmuma minn nissjela li, permezz tat-tniissil u tal-għażla jippromwovu u jiżviluppaw karatteristiċi mixtieqa f'dawk l-annimali jew jiggarrantixxu l-preservazzjoni tar-razza, skont l-oġġettivi li huma aċċettati komunement min-nissjela parteċipanti. Bl-istess mod, il-programmi ta' tniissil li jikkonċernaw ħnieżer tat-tniissil ibridi jitwettqu bil-fini li jiżviluppaw karatteristiċi mixtieqa permezz ta' tniissil inkroċjat intenzjonat bejn razzi differenti, linji jew inkroċji ta' ħnieżer. It-tniissil tal-annimali (annimali ta' razza pura jew ibridi) li jieħdu sehem fi programm ta' tniissil jiddaħħlu fi ktieb jew regjistru tat-tniissil, inkluż informazzjoni dwar l-axxendenti tagħhom, u, skont l-oġġettivi tat-tniissil stabbiliti fil-programm ta' tniissil, isirilhom kontroll tal-prestazzjoni jew kwalunkwe evalwazzjoni oħra li jirriżulta fir-registar tad-data dwar il-karatteristiċi b'rabta mal-oġġettivi ta' dak il-programm ta' tniissil. Meta dan ikun speċifikat fil-programm ta' tniissil, l-evalwazzjoni ġenetika ssir sabiex jiġi stmat il-valur tat-tniissil tal-bhejjem li jistgħu jiġu kklassifikati skont dan. Dawk il-valuri tat-tniissil u r-riżultati tal-kontroll tal-prestazzjoni, kif ukoll l-informazzjoni ġenealogika, jiffurmaw il-bażi għat-tniissil u l-għażla.

- (21) Id-dritt ta' rikonoxximent bhala soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil li tissodisfa l-kriterji stabbiliti għandu jkun prinċipju fundamentali tal-ligi tal-Unjoni dwar it-tnissil ta' annimali u tas-suq intern. Il-protezzjoni tal-attività ekonomika ta' soċjetà tat-tnissil eżistenti rikonoxxuta m'għandhiex tiġġustifika r-rifjut min-naħa tal-awtorità kompetenti li tirrikonoxxi soċjetà tat-tnissil oħra għall-istess razza jew il-ksur tal-prinċipji li jirregolaw is-suq intern. L-istess jgħodd għall-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil ieħor, jew għall-approvazzjoni tal-estensjoni ġeografika ta' programm eżistenti ta' tnissil, li jitwettaq fuq l-istess razza jew fuq annimali għat-tnissil tal-istess razza li jistgħu jintgħażlu minn fost il-popolazzjoni tat-tnissil tas-soċjetà tat-tnissil li diġà qed twettaq programm ta' tnissil għaldik r-razza. Madankollu, meta fi Stat Membru soċjetà tat-tnissil rikonoxxuta, waħda jew iktar diġà qed twettaq programm ta' tnissil approvat għal razza speċifika, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandha, f'ċerti każijiet speċifiċi, tithalla tirrifjuta milli tapprova programm ta' tnissil ieħor għall-istess razza, anke jekk dak il-programm ta' tnissil jissodisfa r-rekwiziti kollha meħtieġa għall-approvazzjoni. Raġuni waħda għar-rifjut tista' tkun li l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil ieħor għall-istess razza jikkomprometti l-preservazzjoni ta' dik ir-razza jew id-diversità ġenetika fi hdan dik ir-razza f'dak l-Istat Membru. B'mod partikolari, il-preservazzjoni ta' dik ir-razza tista' tiġi kompromessa bhala riżultat tal-frammentazzjoni tal-popolazzjoni tat-tnissil li possibilmement twassal għal livell ogħla ta' tnissil bejn annimali tal-istess demm, għal żieda fl-inċidenza ta' difetti ġenetiċi osservati, għal telf fil-potenzjal tal-għażla jew aċċess imnaqqas tan-nissiela għal annimali ta' razza pura għat-tnissil jew għall-prodotti ġerminali tagħhom.

Raġuni oħra għar-rifjut tista' tkun marbuta mal-inkonsistenzi fil-karatteristiċi definiti tar-razza jew fl-oġġettivi prinċipali ta' dawk il-programmi ta' tnissil. Fil-fatt, indipendentement mill-għan tal-programm ta' tnissil, jiġifieri l-preservazzjoni tar-razza jew it-titjib tar-razza, l-awtorità kompetenti għandha tkun tista' tirrifjuta l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil ieħor għall-istess razza meta d-differenzi bejn l-oġġettivi ewlenin taż-żewġ programmi ta' tnissil jew bejn l-elementi essenzjali tal-karatteristiċi tar-razza definiti f'dawk il-programmi ta' tnissil, jistgħu jirrizultaw f'telf ta' effiċjenza f'termini ta' progress ġenetiku għal dawk l-oġġettivi jew dawk il-karatteristiċi jew kwalunkwe karatteristiċi korrelatati, jew meta skambju ta' annimali bejn iż-żewġ popolazzjonijiet ta' tnissil ikollu riskju ta' għazla jew ta' tnissil żejda ta' dawk il-karatteristiċi essenzjali għall-popolazzjoni inizjali ta' tnissil. Fl-aħħar nett, fil-każ ta' razza fil-periklu jew razza awtoktona li mhux komuni li tinstab f'territorju wieħed jew aktar tal-Unjoni, awtorità kompetenti għandha wkoll titħalla tirrifjuta l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil ieħor għall-istess razza għar-raġuni li dak il-programm ta' tnissil ieħor jista' jostakola l-implimentazzjoni effettiva tal-programm ta' tnissil eżistenti, b'mod partikolari minhabba nuqqas ta' koordinazzjon, u skambju ta' informazzjoni ġenealogika u zooteknika li jirrizultaw f'nuqqas ta' benefiċċji minn evalwazzjoni komuni tad-data migbura dwar dik ir-razza. F'każ ta' rifjut tal-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil, l-awtorità kompetenti għandha dejjem tipprovdi spjegazzjoni raġunata lill-applikanti u tagħtihom id-dritt li jappellaw kontra dak ir-rifjut.

- (22) In-nissela għandu jkollhom id-dritt li jfasslu u jimplimentaw programm ta' tnissil għall-użu tagħhom stess, mingħajr ma' dak il-programm ta' tnissil ma jkollu jkun approvat mill-awtoritajiet kompetenti. Madankollu, kull Stat Membru jew l-awtoritajiet kompetenti tiegħu għandhom iżommu l-possibilità li jirregolaw dawk l-attivitajiet, b'mod partikolari hekk kif tali programm ta' tnissil iwassal għal tranżazzjonijiet kummerċjali fir-rigward ta' annimali għat-tnissil jew tal-prodotti ġerminali tagħhom jew jipperikola programm ta' tnissil approvat diġà eżistenti għal għal dik l-istess razza.
- (23) Jekk l-għan tal-programm ta' tnissil huwa li jippreserva r-razza, ir-rekwiziti tal-programm ta' tnissil jistgħu jiġu kkumplementati minn miżuri ta' preservazzjoni ex situ u in situ jew kwalunkwe għodda oħra għall-monitoraġġ tal-istatus tar-razza li tiżgura preservazzjoni sostenibbli u fit-tul ta' dik ir-razza. Għandu jkun possibbli li dawk il-miżuri jiġu stipulati fil-programm ta' tnissil.
- (24) L-assoċjazzjonijiet tan-nissela, l-organizzazzjonijiet tat-tnissil, inklużi l-organizzazzjonijiet tat-tnissil li huma mpreżi privati, jew il-korpi pubbliċi, għandhom jiġu rikonoxxuti biss bħala soċjetajiet tat-tnissil meta jkollhom nissela li jiehdu sehem fil-programmi ta' tnissil tagħhom u meta huma jiżguraw li dawk in-nissela jkollhom il-libertà fl-għażla u fit-tnissil tal-annimali ta' razza pura għat-tnissil tagħhom, id-dritt li jiddaħħlu frieħ li jitnislu minn dawk l-annimali fil-kotba tat-tnissil tagħhom u l-possibilità ta' sjieda ta' dawk l-annimali.

- (25) Qabel l-implimentazzjoni ta' bidliet fil-programm ta' tnissil approvat, soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil għandhom jissottomettu dawk il-bidliet lill-awtorità kompetenti li tkun irrikonoxxiet lil dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil. Sabiex jiġi evitat piż amministrattiv mhux meħtieġ għall-awtorità kompetenti u għas-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil, dawk il-bidliet biss li aktarx li jaffettwaw sostanzjalment il-programm ta' tnissil għandhom jiġu kkomunikati mis-soċjetà tat-tnissil jew mill-entità tat-tnissil lill-awtorità kompetenti. Dawk il-bidliet għandhom, b'mod partikolari, jkopru l-estensjoni tat-territorju ġeografiku, bidliet fl-għan jew fl-oġettivi tal-għażla u t-tnissil tal-programm ta' tnissil, bidliet fid-deskrizzjoni tal-karatteristiċi tar-razza jew fid-delegazzjoni ta' kompiti lil partijiet terzi, kif ukoll bidliet kbar fis-sistema ta' reġistrazzjoni ta' pedigrees jew fil-metodi użati għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika u kwalunkwe bidla oħra li l-awtorità kompetenti tikkunsidra bħala modifika sostanzjali tal-programm ta' tnissil. Irrispettivament mit-tressiq obbligatorju ta' bidliet sinifikanti lill-awtorità kompetenti, is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil, għandhom fuq talba tal-awtorità kompetenti, jipprovduha b' verżjoni aġġornata tal-programm ta' tnissil.
- (26) Meta jkun hemm hteġġa rikonoxxuta li jinżamm jew li jiġi promoss l-iżvilupp ta' razza f'ċertu territorju jew fil-każ ta' razza fil-periklu, l-awtorità kompetenti għandu jkollha l-possibilità li twettaq, fuq bażi temporanja, programm ta' tnissil għal dik ir-razza, sakemm l-ebda programm ta' tnissil ma jkun diġà effettivament fis-seħħ għal dik ir-razza. Awtorità kompetenti li twettaq tali programm ta' tnissil madankollu, m'għandhiex jkollha aktar dik il-possibilità jekk huwa possibbli għall-programm ta' tnissil li jiġi mġhoddi lil operatur li jissodisfa r-rekwiziti meħtieġa għall-implimentazzjoni korretta ta' dak il-programm ta' tnissil.



- (27) Minhabba li l-preservazzjoni ta' razez fil-periklu ta' estinzjoni tirrikjedi l-istabbiliment u r-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil b'għadd limitat ta' annimali għat-tnissil li jipparteċipaw fil-programmi ta' tnissil tagħhom, id-daqs tal-popolazzjoni tat-tnissil m'għandux, b'mod ġenerali, jitqies bħala rekwizit essenzjali għar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil li jiġġestixxu razez fil-periklu ta' estinzjoni jew għall-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil tagħhom, b'mod partikolari billi r-rikonoxximent isir fil-livell nazzjonali.
- (28) Għandhom jiġu stipulati regoli speċifiċi f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk dwar il-promozzjoni mit-taqsimi supplimentari għat-taqsimi ewlenija u dwar derogi għall-kontroll tal-ittestjar tal-prestazzjoni u tal-evalwazzjoni ġenetika, sabiex jitqies l-istatus speċifiku tar-razez fil-periklu ta' estinzjoni.

- (29) L-Unjoni hija parti kontraenti għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, approvata bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 93/626/KEE<sup>1</sup>, li għandha l-objettivi, b'mod partikolari, tal-preservazzjoni tad-diversità bijoloġika, l-użu sostenibbli tal-elementi tagħha u l-kondivizjoni ġusta u ekwitabbli tal-vantaġġi li jirriżultaw mill-użu tar-riżorsi ġenetiċi. Din il-Konvenzjoni tippreċiża li l-partijiet kontraenti għandhom drittijiet sovrani fuq ir-riżorsi bijoloġiċi tagħhom u li huma responsabbli mill-preservazzjoni tad-diversità bijoloġika tagħhom u mill-użu sostenibbli tar-riżorsi bijoloġiċi tagħhom. L-Unjoni hija wkoll parti mill-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għar-Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li jirriżultaw mill-Użu tagħhom fl-Unjoni għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, approvata bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 2014/283/UE<sup>2</sup>. Dan ir-Regolament, għalhekk, għandu jqis, meta applikabbli, il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, kif ukoll il-Protokoll ta' Nagoya u għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 511/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 93/626/KEE tal-25 ta' Ottubru 1993 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni fuq id-Diversità Bioloġika (ĠU L 309, 13.12.1993, p.1).

<sup>2</sup> Deċizzjoni tal-Kunsill 2014/283/UE tal-14 ta' April 2014 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 231).

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 511/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar miżuri ta' konformità għall-utenti mill-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom fl-Unjoni (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 59).

- (30) Is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil rikonoxxuti fi Stat Membru wiehed għandu jkollhom il-possibilità jimplimentaw il-programm ta' tnissil approvat tagħhom fi Stat Membru ieħor wiehed jew aktar biex ikun żgurat l-aqwa użu possibbli fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil ta' valur ġenetiku għoli. Għal dan il-għan proċedura simplifikata ta' notifika għandha tiżgura li l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor tkun taf bl-intenzjoni li jitwettqu attivitajiet transkonfinali. Madankollu, iċ-ċaqliq stagjonali ta' annimali għat-tnissil fi hdan il-fruntieri ta' Stat Membru jew li jseħh f'diversi Stati Membri, m'għandux jinvolti b'mod mandatorju l-estensjoni tat-territorju ġeografiku.
- (31) Il-kooperazzjoni transkonfinali bejn is-soċjetajiet tat-tnissil u bejn l-entitajiet tat-tnissil li jkunu jixtiequ jidhlu fiha għandha tiġi ffaċilitata, filwaqt li tiġi żgurata l-intraprenditorija libera u l-eliminazzjoni ta' ostakoli għall-moviment liberu tal-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom.
- (32) Billi awtorità kompetenti jista' jkollha tapprova diversi programmi ta' tnissil li jitwettqu minn soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil rikonoxxuta minnha u billi awtorità kompetenti jista' jkollha tapprova l-estensjoni fit-territorji tagħha ta' programmi ta' tnissil li jitwettqu minn soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil rikonoxxuti fi Stat Membru ieħor, ir-rikonoxximent tas-soċjetà tat-tnissil jew tal-entità tat-tnissil għandu jkun separat mill-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil tagħha. Madankollu, meta tevalwa applikazzjoni għar-rikonoxximent bħala soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil, l-awtorità kompetenti għandha wkoll tingħata applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' mill-inqas programm ta' tnissil wiehed.

- (33) Minn diversi lmenti li l-Kummissjoni kellha tittratta fis-snin preċedenti, jidher li dan ir-Regolament għandu jipprovdi regoli ċari li jirregolaw ir-relazzjoni bejn is-soċjetà tat-tnissil li tistabbilixxi registru tad-dixxendenti għal razza partikolari ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina u s-soċjetà tat-tnissil li tiddikjara li tkun stabilixxiet il-ktieb tat-tnissil tal-origini ta' dik ir-razza.
- (34) Huwa meħtieġ li tkun iċċarata r-relazzjoni bejn nissila u soċjetajiet tat-tnissil b' mod partikolari biex ikun żgurat id-dritt tagħhom li jieħdu sehem fil-programm ta' tnissil fit-territorju ġeografiku li jkunu ġew approvati għaliha u, meta tkun prevista s-shubija, li jkun żgurat li dawk in-nissila għandhom id-dritt li jkunu membri. Is-soċjetajiet tat-tnissil għandu jkollhom regoli fis-seħh biex jiġi riżolt it-tilwim ma' nissila li jieħdu sehem fi programm ta' tnissil tagħhom u biex jiżguraw li dawk in-nissila jkunu ttrattati b' mod ugwali. Huma għandhom ukoll jistabbilixxu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom stess kif ukoll dawk tan-nissila li jieħdu sehem fil-programmi ta' tnissil tagħhom.
- (35) In-nissila li l-annimali għat-tnissil tagħhom jiġu mċaqalqa stagjonalment ġewwa l-fruntiera ta' Stat Membru jew żona bejn il-fruntieri nazzjonali għandu jkollhom id-dritt li jkomplu jipparteċipaw fil-programm ta' tnissil sakemm il-kwartieri ġenerali tal-azjenda tagħhom tkun tinsab fit-territorju ġeografiku ta' dak il-programm ta' tnissil.
- (36) Is-sitwazzjoni speċifika prevalenti fis-settur tal-ħnieżer tat-tnissil ibridi għandha titqies f' dan ir-Regolament. Il-parti l-kbira ta' impriżi privati fis-settur tal-ħnieżer tat-tnissil ibridi għandhom sistemi ta' produzzjoni magħluqa u jiġġestixxu l-istokk tat-tnissil tagħhom stess. Għalhekk għandu jsir provvediment għal għadd ta' derogi għal dawn l-impriżi, b' mod partikolari fir-rigward tal-parteeipazzjoni minn nissila fil-programm ta' tnissil u d-dritt biex jirreġistraw ħnieżer tat-tnissil ibridi fir-registri tat-tnissil.

- (37) Id-definizzjoni ta' "ħanżir tat-tnissil ibridu" tkopri annimali mill-livelli kollha fil-piramida tat-tnissil u l-ġhażla, li huma użati għall-ottimizzazzjoni tat-tnissil inkroċjat billi jithalltu l-assi speċifiċi ta' ġenotipi differenti tagħhom u jisfruttaw l-effetti tal-eterożi. Skont il-livell tal-piramida tat-tnissil u l-ġhażla, "ħanżir tat-tnissil ibridu" tkopri razez, linji jew inkroċji. Għalhekk, mhux l-annimali kollha huma neċessarjament "ibridi" fis-sens tradizzjonali.
- (38) L-esperjenza miksuba, partikolarment fl-applikazzjoni tad-Direttiva 90/427/KEE, u limitatament anqas tad-Direttivi 89/361/KEE u 2009/157/KE, tindika li hemm ħtieġa ta' aktar regoli preċiżi għar-riżoluzzjoni effettiva ta' tilwimiet bejn in-nissila min-naħa l-waħda u s-soċjetajiet tat-tnissil min-naħa l-oħra abbażi ta' regoli ta' proċedura u drittijiet u dmirijiet deskritti tan-nissila li jkunu stabbiliti b'mod ċar. Dan jinkiseb bl-aħjar mod jekk il-kwistjonijiet jiġu riżolti fis-sistema legali tal-Istati Membri fejn jitfaċċjaw.
- (39) Is-soċjetajiet tat-tnissil li jistabbilixxu u jżommu kotba tat-tnissil għal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina, kif ukoll entitajiet tat-tnissil, minbarra mpriżi privati li joperaw f'sistemi magħluqa ta' produzzjoni, li jistabbilixxu u jżommu reġistri ta' razez għal ħnieżer tat-tnissil ibridi, għandhom idahhlu annimali għat-tnissil fil-kotba tat-tnissil jew jirreġistrawhom fir-reġistri tat-tnissil mingħajr diskriminazzjoni fir-rigward tal-Istat Membru ta' oriġini tal-annimali jew ta' sidhom u, fejn dan ikun previst fil-programm ta' tnissil, għandhom jikklassifikaw lil daww l-annimali skont il-merti tagħhom.

- (40) Is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom ukoll jithallew jistabbilixxu taqsimiet supplimentari għar-registrazzjoni tal-annimali li ma jissodisfawx il-kriterji ta' parentela iżda li huma gudi mis-soċjetajiet tat-tnissil li jikkonformaw mal-karatteristiċi tat-tnissil stabbiliti fil-programm ta' tnissil tar-razza kkonċernata, bil-għan li daww l-annimali jgħiduslu sussegwentement ma' annimali ta' razza pura għat-tnissil li jappartjenu għar-razza koperta mill-programm ta' tnissil sabiex il-wild jiġi promoss għat-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil. Ir-regoli speċifiċi għall-promozzjoni tal-wild ta' daww l-annimali għat-taqsimi ewlenija ta' ktieb tat-tnissil għandhom jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni.
- (41) Il-promozzjoni tal-frieħ għat-taqsimi ewlenija ta' kotba tat-tnissil għandha tkun permessa biss permezz ta' linja femminili, hliet fil-każ tal-ispeċi ekwina. Madankollu, għal razza fil-periklu ta' estinzjoni tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u dik kaprina u għal razza "b'saħħithom" ta' nagħaġ li għalihom m'hemmx biżżejjed annimali maskili riproduttivi ta' razza pura, l-Istati Membrighandu jkollhom il-possibiltà li jawtorizzaw li s-soċjetajiet tat-tnissil japplikaw regoli inqas stretti għall-promozzjoni tal-wild ta' daww l-annimali rreġistrati f'taqsimiet supplimentari għat-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil sabiex ikun evitat id-deterjorament ulterjuri tad-diversità ġenetika ta' daww ir-razza. Bl-istess mod, għandhom jiġu pprovduti regoli speċjali li jippermettu r-rikostruzzjoni ta' razza li jkun sparijxew jew li jinsabu f'periklu serju li jsparixxu. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn tali derogi għandhom jevalwaw b'attenzjoni l-istatus tar-riskju ta' daww il-popolazzjonijiet ta' tnissil u jiżguraw ġestjoni sikura tar-riżorsi ġenetiċi.

- (42) Meta jkun meħtieġ li tinholoq razza ġdida billi jiġu assoċjati l-karatteristiċi ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil minn razez differenti jew billi jiġihalltu annimali bi grad suffiċjenti ta' xebh fiziku li diġà jirriproduċu bi stabbiltà ġenetika suffiċjenti biex huma jitqiesu li evolwew f'razza ġdida, is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom jingħataw il-possibiltà li jistabbilixxu kotba tat-tnissil u li jwettqu programmi ta' tnissil għal dawh ir-razez ġodda.
- (43) Xejn f'dan ir-Regolament m'għandu jipprevjeni annimali rreġistrati f'taqsima supplimentari ta' ktieb tat-tnissil ta' razza partikolari milli jaqgħu taħt l-ambitu tal-impenji tal-miżura agroambjentali tal-klima msemmija fl-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> u li għalhekk ikunu eliġibbli għal appoġġ mill-awtoritajiet nazzjonali jew reġjonali taħt il-programmi ta' żvilupp rurali tagħhom.
- (44) Għall-annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu regoli fil-programmi ta' tnissil tagħhom li jipprojbixxu jew jillimitaw l-użu ta' ċerti tekniki ta' riproduzzjoni u ta' ċerti annimali ta' razza pura għat-tnissil, inkluż l-użu tal-prodotti ġerminali tagħhom. Is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom, per eżempju, ikunu jistgħujitolbu li l-wild jirrizulta minn tghammir naturali biss. Is-soċjetajiet tat-tnissil li jagħmlu użu minn din il-projbizzjoni jew limitazzjoni għandhom jistabbilixxu dawn ir-regoli fil-programm ta' tnissil tagħhom bi qbil mar-regoli stabbiliti mis-soċjetà tat-tnissil li tkun qed iżzomm il-ktieb tat-tnissil tal-origini.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

- (45) L-annimali ta' razza pura għat-tnissil li jiddaħħlu fil-kotba tat-tnissil għandhom ikunu identifikati bi qbil mar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> \*.
- (46) Fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, ir-Regolament (UE) .../... \*\* li l-awtoritajiet kompetenti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali għall-annimali tal-ispeċi ekwina, għandhom joħroġu dokument ta' identifikazzjoni permanenti unikuli għandu jkun speċifikat iktar mill-Kummissjoni permezz ta' atti delegati. Sabiex iċ-ċertifikat zootekniku jkun armonizzat kemm jista' jkun ma' dak id-dokument ta' identifikazzjoni uniku għat-tul tal-ħajja fir-rigward tal-kontenut u l-proċedura amministrattiva, is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-format u l-kontenut ta' dokument ta' identifikazzjoni uniku għat-tul tal-ħajja għall-annimali tal-ispeċi ekwina.
- (47) L-eligibilità ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina li jikkompetu internazzjonalment hija rregolata minn ftehimiet internazzjonali privati. Minħabba d-dimensjoni internazzjonali tal-industrija ekwina, il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati u ta' implimentazzjoni rilevanti, għandha tqis dawn il-ftehimiet, sabiex tinzamm l-eligibilità ta' daww l-annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina li jikkompetu fil-livell internazzjonali.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mard trasmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali") (ĠU L ...).

\* ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-referenza u n-nota ta' qiegħ il-pagna korrispondenti għar-Regolament li jinsab f'PE-CONS 7/16.

\*\* ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-referenza għar-Regolament li jinsab f'PE-CONS 7/16.



- (48) L-aċċettazzjoni ta' annimali għat-tnissil għal finijiet ta' tnissil, u b'mod partikolari għal servizz naturali jew għal riproduzzjoni assistita għandha tkun irregolata fil-livell tal-Unjoni biex jiġi evitati l-ostakoli għall-kummerċ, b'mod partikolari meta tali annimali għat-tnissil ikun sarilhom kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika magħmulin b'konformità mar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u b'mod partikolari fl-Anness III.
- (49) Huwa mifhum li l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ma m'għandhomx jużaw dan ir-Regolament sabiex jipprojbixxu, jirristringu jew jimpedixxu l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom għall-produzzjoni ta' annimali li ma jkunux maħsuba li jintużaw jew jiġu rreġistrati bħala annimali għat-tnissil fi ktieb tat-tnissil jew reġistru tat-tnissil.
- (50) Filwaqt li r-regoli għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika ġew stabbiliti fil-livell tal-Unjoni għal annimali għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u dik kaprina li ġew ittestjati għal ċertu għadd ta' karatteristiċi, id-diversi rekwiżiti għal razez, użanzi u għażliet differenti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina sal-lum ma hallewx li dawn jiġu armonizzati. Minflok, ir-regoli speċifiċi għar-razza għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika bħalissa huma stabbiliti mir-reġistru taż-żwiemel tar-razza dwar l-orijini tar-razza.
- (51) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi, l-avvanzi xjentifiċi jew il-htieġa li jiġu ppreservati r-rizorsi ġenetiċi ta' siwi, is-setgħata' adożzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 TFUE għandha tingħata lill-Kummissjonibixx temenda l-Anness III għal dan ir-Regolament. Sabiex jiġi żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni biex tkun tista' tistabbilixxi regoli uniformi u aktar dettaljati għall-kontroll tal-prestazzjoni u għall-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, ovina u dik kaprina.

- (52) Għandu jkun possibli li l-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika jsiru minn parti terza magħżula mis-soċjetà tat-tnissil jew mill-entità tat-tnissil jew minn korp pubbliku anke awtorità li teżerċita din il-missjoni bħala kompitu sovrani. Dik il-parti terza tista' tkun awtorizzata u evalwata mill-awtorità kompetenti fil-kuntest tal-approvazzjoni tal-programm ta' tnissil. Soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil li jesternalizzaw il-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika għandhom, sakemm ma jigix deċiż mod ieħor mill-Istat Membru rilevanti jew mill-awtoritajiet kompetenti tiegħu, jibqgħu responsabbli biex jiżguraw il-konformità mar-rekwiżiti applikabbli għal dawk l-attivitajiet u għandhom jispeċifikaw it-terza parti nominata fil-programm ta' tnissil tagħha.

- (53) Skont, fost affarijiet oħra, l-ispeċi jew ir-razza, jista' jkun hemm bżonn ta' armonizzazzjoni jew tiġib tal-metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil użati mis-soċjetajiet tat-tnissil jew mill-parti terza nominata minnhom. Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni biex tkun tista' tinnomina ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea. Sabiex, fejn meħtieġ, jiġi modifikat il-kompitu ta' dawn iċ-ċentri ta' referenza, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tingħata lill-Kummissjoni. Dawk iċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għandhom jikkwalifikaw għall-appoġġ finanzjarju tal-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. Fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, dawn il-kompiti jitwettqu miċ-Ċentru Interbull, sottokomitat permanenti tal-Komitat Internazzjonali għar-Registrazzjoni tal-Annimali (International Committee for Animal Recording – ICAR), li huwa ċ-ċentru ta' referenza tal-Unjoni Ewropea innominat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 96/463/KE<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi dispozizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 1).

<sup>2</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 96/463/KE tat-23 ta' Lulju 1996 li tinnomina l-korp ta' referenza responsabbli biex jikkollabora halli jagħmel l-istess il-metodi tal-ittestjar u l-evalwazzjoni tar-riżultati għal annimali ta' razza pura tal-ispeċi tal-bovini (ĠU L 192, 2.8.1996, p. 19).

- (54) Minbarra, sabiex jiġu appoġġjati s-soċjetajiet tat-tnissil li jiġġestixxu r-razez fil-periklu ta' estinzjoni, meta jkun hemm ħtieġa rikonoxxuta, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni biex tkun tista' tinnomina ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea inkarigati bil-kompitu speċifiku tal-promozzjoni tal-istabbiliment jew l-armonizzazzjoni tal-metodi użati minn dawk is-soċjetajiet tat-tnissil. Sabiex, fejn meħtieġ, jiġi modifikat il-kompitu ta' dawn iċ-ċentri ta' referenza, is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha ukoll tiġi delegata lill-Kummissjoni. Meta tinnomina dawn iċ-ċentri u tiddekrivi l-kompiti tagħhom, il-Kummissjoni għandha tqis kif jixraq l-attivitajiet tal-Punt Fokali Reġjonali Ewropew (ERFP) għar-riżorsi ġenetiċi tal-annimali li ġie stabbilit fil-qafas tal-Pjan ta' Azzjoni Globali għar-Riżorsi Ġenetiċi tal-Annimali fl-Ewropa u tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO). Il-metodi stabbiliti minn dawn iċ-ċentri m'għandhomx ikunu vinkolanti.
- (55) In-nissila li jieħdu sehem fi programm ta' tnissil għandu jkollhom id-dritt li jirċievu ċertifikati zooteġniċi għall-annimali għat-tnissil tagħhom koperti minn dak il-programm ta' tnissil u l-prodotti ġerminali ta' dawk l-annimali. Iċ-ċertifikati zooteġniċi għandhom jakkumpanjaw lill-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom meta dawn jiġu nneġġjati jew jidhlu fl-Unjoni fid-dawl ta' dhul jew registrazzjoni ta' dawk l-annimali jew tal-wild magħmul minn dawk il-prodotti ġerminali f'kotba tat-tnissil jew f'reġistri tat-tnissil oħra. Iċ-ċertifikati zooteġniċi għandhom jgħarrfu lin-nissiel bil-kwalità ġenetika u tal-pedigree tal-annimali miksuba. Tali ċertifikati għandhom, pereżempju, jinħarġu, meta jkun meħtieġ, biex jakkumpanjaw annimali għat-tnissil għal skopijiet ta' wirjiet jew meta jitpoġġew fi stazzjonijiet tal-ittestjar jew f'ċentri ta' inseminazzjoni artiċċjali.

- (56) Għandu jiġi mifhum li dan ir-Regolament ma jipprojbixxix li l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti jirrikjedu li, meta jiġi nnegożjat, is-semen ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina intizi għall-inseminazzjoni artiċjali fid-dawl tal-produzzjoni ta' annimali li m'humiex intizi biex isiru annimali ta' razza pura għat-tnissil ikun akkumpanjat minn informazzjoni dwar il-kwalità u l-pedigree ta' dak l-annimal. B'mod ġenerali, billi dawn il-prodotti ġerminali ta' annimali għat-tnissil, u b'mod partikolari s-semen, u l-informazzjoni relatata dwar iċ-ċertifikati zootejniċi jsiru disponibbli wkoll għall-operaturi li jirriproduċu annimali mingħajr l-intenzjoni li l-wild tagħhom jiddaħhal fi ktieb tat-tnissil, huwa tmat li l-kompetittività tas-settur tat-trobbija tal-bhejjem tal-Unjoni jista' jiġi mtejjeb.
- (57) Id-dhul fl-Unjoni u l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom huma importanti għall-agrikoltura tal-Unjoni. Id-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom, għalhekk, għandhom isiru b'kondizzjonijiet li huma komparabbli mar-regoli applikabbli għall-kummerċ fl-Unjoni. Madankollu, l-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom għandhom ikunu intitolati għall-inklużjoni fit-taqsimi ewlenija ta' ktieb tat-tnissil jew ta' reġistru tat-tnissil fl-Unjoni kemm-il darba l-livell tal-kontrolli imwettqa fil-pajjiżi terzi esportatur jiżguraw l-istess ċertezza ta' dettalji tar-razza, u riżultati tal-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika bħal dawk tal-Unjoni u kemm-il darba dawk il-korpi tat-tnissil li jipprovdu dawk id-dettalji u riżultati jiddaħhlu f'lista miżmuma mill-Kummissjoni. Barra minn dan, il-korpi tat-tnissil fil-pajjiżi terzi għandhom, bħala kwistjoni ta' reċiproċità, jaċċettaw l-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom mis-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil rispettivi rikonoxxuti fl-Unjoni.

- (58) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87<sup>1</sup> jipprovdi li l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi nomenklatura ta' merkanzija, jiġifieri 'in-Nomenklatura Magħquda', jew fil-forma mqassra 'NM', li tissodisfa f'daqqa r-rekwiziti tat-Tariffa Doganali Komuni, l-istatistika tal-kummerċ barrani tal-Komunità u politiki oħra tal-Unjoni dwar l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' oġġetti. L-Anness I ta' dak ir-Regolament jelenka l-kodiċijiet tan-NM għall-annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina u ta' semen bovin u jindika li dawn huma eżentati mir-rata konvenzjonali ta' dazji. F'dak il-każ, daww l-annimali u l-prodotti ġerminali tagħhom għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikat zootekniku xieraq biex tkun ikkonfermata l-klassifikazzjoni tagħhom bħala annimali ta' razza pura għat-tnissil jew bħala prodotti ġerminali tagħhom. Fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, dawn għandu wkoll jkollhom magħhom dokument li jindika li huma se jiddaħħlu fi ktieb tat-tnissil minn soċjetà tat-tnissil jew se jiġu rreġistrati f'reġistru tat-tnissil miżmum minn entità tat-tnissil.

---

<sup>1</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffi u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

- (59) Malli jidhlu fl-Unjoni dawk l-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom għandhom jagħmlu l-kontrolli veterinarji skont id-Direttivi tal-Kunsill 91/496/KEE<sup>1</sup> u 97/78/KE<sup>2</sup>. Fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għandhom isirulhom ukoll il-kontrolli meħtieġa għall-applikazzjoni tal-eżenzjoni tar-rata konvenzjonali tad-dazju għal annimali ta' razza pura għat-tnissil.
- (60) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli dwar kontrolli uffiċjali mwettqa għall-verifika tal-konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament u dwar attivitajiet uffiċjali oħra mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti skont dan ir-Regolament li huma adattati għas-settur tat-tnissil tal-annimali. L-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom il-possibilità li jwettqu kontrolli uffiċjali fuq l-operaturi kollha li huma soġġetti għar-regoli ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fuq soċjetajiet tat-tnissil, entitajiet tat-tnissil, partijiet terzi li jwettqu kontrolli tal-prestazzjoni jew evalwazzjonijiet ġenetiċi, fuq ċentri ta' ġbir u ħzin tas-semen, fuq ċentri ta' ħzin tal-embrijuni, u fuq timijiet ta' ġbir jew produzzjoni tal-embrijuni.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi (ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9).

- (61) L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu kontrolli uffiċjali sabiex jivverifikaw il-konformità mar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament u r-rekwiziti stabbiliti fil-programm ta' tnissil approvat. Dawk il-kontrolli jistgħu jinkludu l-ispezzjoni ta' tagħmir użat għall-kontroll tal-prestazzjoni jew għall-verifika tal-proċeduri stabbiliti għar-reġistrazzjoni tad-data żootekniċi u dwar it-tnissil jew l-eżami ta' dokumenti jew sistemi użati għall-ħżin u l-ipproċessar ta' tali data miġbura dwar l-annimali għat-tnissil. Dak l-eżami jista' jkoll il-verifika tal-kwalità jew is-sistemi ta' kontroll għall-iżgurar tal-preċiżjoni tad-data rreġistrati bħall-kontrolli tal-parentela li jsiru sabiex tiġi vverifikata r-razza tal-annimal. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħmlu kontrolli uffiċjali fil-binjiet u l-uffiċċji u fuq it-tagħmir tan-nissila, is-soċjetajiet tat-tnissil jew l-entitajiet tat-tnissil kif ukoll fuq l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali miġbura minn dawk l-annimali għat-tnissil koperti mill-programm ta' tnissil.
- (62) Fejn, f'dan ir-Regolament, issir referenza għal “attivitajiet uffiċjali oħra”, dan, għandu jiġi interpretat li jkopri r-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil, l-approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil jew il-provvediment ta' assistenza lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi.



- (63) Għall-applikazzjoni effettiva tar-regoli tal-Unjoni dwar l-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom stipulati f'dan ir-Regolament, huwa meħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jikkooperaw bejniethom u jipprovdu assistenza amministrattiva kull meta jkun meħtieġ. Skont dan, għandhom jiġu stabbiliti regoli ġenerali f'dan ir-Regolament dwar l-assistenza amministrattiva u l-kooperazzjoni, simili għal dawk stabbiliti bħalissa fit-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>, bl-adattamenti meħtieġa.
- (64) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni biex tadotta, fejn ikun hemm evidenza li f'pajjiż terz ikun hemm nuqqas serjuu mifruż ta' konformità mal-liġi tal-Unjoni dwar it-tnissil ta' annimali, miżuri speċjali biex tillimita l-impatt ta' tali nuqqas ta' konformità.
- (65) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandu jkollhom ukoll is-setgħat meħtieġa biex jinforzaw r-regoli zootekniki u ġenealoġiċi dwar l-annimali għat-tnissil stipulati f'dan ir-Regolament, inkluża s-sospensjoni tal-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil jew l-irtirar tar-rikonoxximent ta' soċjetà tat-tnissil jew ta' entità tat-tnissil fil-każ ta' nonkonformità mar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ġħalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).

- (66) Il-Kummissjoni għandha twettaq kontrolli fl-Istati Membri kif jixraq, fost l-oħrajn fid-dawl tar-riżultati tal-kontrolli uffiċjali mwettqin mill-Istati Membri, biex tiżgura l-applikazzjoni tar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament fl-Istati Membri kollha.
- (67) Il-Kummissjoni għandha twettaq kontrolli f'pajjiżi terzi kif xieraq, bil-ħsieb li tistabbilixxi lista ta' korpi tat-tniissil mill-pajjiżi terzi li minnhom għandu jiġi permess id-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tniissil u s-semen, l-oociti u l-embrijuni tagħhom, bil-ħsieb tat-tfassil tal-kondizzjonijiet għad-dhul tagħhom fl-Unjoni u bil-ħsieb li tiksebl-informazzjoni zooteknika u genealogika relatata mal-funzjonament ta' ftehimiet ta' ekwivalenza. Il-Kummissjoni għandha wkoll twettaq kontrolli fil-pajjiżi terzi meta dan ikun iġġustifikat minn kwalunkwe problema rikorrenti jew emergenti fir-rigward tal-annimali għat-tniissil jew tal-prodotti ġerminali tagħhom.
- (68) Il-verifika tal-konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament permezz ta' kontrolli uffiċjali hija ta' importanza fundamentali biex jiġi żgurat li, madwar l-Unjoni, l-oġettivi ta' dan ir-Regolament jintlaħqu b'mod effettiv. In-nuqqasijiet fis-sistema ta' kontroll ta' Stat Membru jistgħu, f'ċerti każijiet, ifixklu serjament l-ilhiq ta' dawk l-oġettivi, u jistgħu jwasslu għal sitwazzjonijiet ta' nuqqas serju u mifrux ta' konformità ma' dawn ir-regoli. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tirreagixxi għan-nuqqasijiet serji fis-sistema ta' kontrolli ta' Stat Membri billi tadotta miżuri applikabbli sakemm l-Istat Membru kkonċernat jieħu l-azzjoni meħtieġa biex jirrimedja t-tfixkil. Tali miżuri jistgħu jinkludu l-projbizzjoni jew l-infurzar ta' kondizzjonijiet speċjali għall-kummerċ ta' annimali għat-tniissil jew tal-prodotti ġerminali tagħhom jew kwalunkwe miżura oħra li l-Kummissjoni jidhrilha li tkun xierqa biex jiġi indirizzat dak il-ksur mifrux.

- (69) Peress li d-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE għandhom jiġu mhassra u sostitwiti b'dan ir-Regolament, huwa wkoll meħtieġ li jiġu revokati l-atti tal-Kummissjoni adottati skont dawk id-Direttivi u li jiġu sostitwiti, fejn meħtieġ, jew b'atti delegati jew b'atti ta' implimentazzjoni adottati skont is-setgħat rispettivi mogħtija f'dan ir-Regolament. Għaldaqstant, dawk l-atti tal-Kummissjoni għandhom jiġu mhassra u fejn meħtieġ, sostitwiti.
- (70) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament u biex dan jiġi ssupplimentat, jew biex jiġu emendati l-Annessi tiegħu, is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 TFUE għandha tingħata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istipular tar-rekwiżiti għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika, il-kompiti taċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea u r-rekwiżiti għalihom, u l-kontenut u l-format taċ-ċertifikati zootekniċi.
- (71) Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ta' ...<sup>1</sup>\*. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

---

<sup>1</sup> ĠU C ....

\* ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data u n-nota ta' qiegħ il-paġna korrispondenti tad-dokument ST 15506/15.

- (72) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar formuli mudell għall-informazzjoni li għandha tingħata mill-Istati Membri lill-pubbliku dwar il-listi ta' soċjetajiet tat-tniissil u ta' entitajiet tat-tniissil rikonoxxuti, il-metodi għall-verifika tal-identità ta' annimali ta' razza pura għat-tniissil, il-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika, in-nomina ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea, il-formuli mudell tad-dokument ta' identifikazzjoni permanenti uniku għall-equidae, il-mudelli għaċ-ċertifikati zootekniċi li għandhom jakkumpanjaw l-annimali għat-tniissil u l-prodotti ġerminali tagħhom, ir-rikonoxximent tal-ekwivalenza tal-miżuri applikati f'pajjiżi terzi, tfixkil serju fis-sistema ta' kontroll ta' Stat Membru u l-istabbiliment ta' miżuri speċjali dwar id-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tniissil u l-prodotti ġerminali tagħhom, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. Meta l-Kumitat Permanenti dwar iż-Żooteknika ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-att ta' implimentazzjoni.
- (73) Ir-regoli stabbiliti fid-Direttivi 87/328/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/118/KEE, 90/119/KEE, 90/427/KEE, 91/174/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE u fid-Deċiżjoni 96/463/KE għandhom jiġu sostitwiti bir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u f'atti delegati u ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni adottati skont is-setgħat mogħtija minn dan ir-Regolament. Għaldaqstant, dawk l-atti legali għandhom, għalhekk, jiġihassru.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (74) Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li ġejjin li jikkonċernaw inter alia kriterji speċifiċi għall-ispeċi għall-approvazzjoni jew ir-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tniissil u ta' entitajiet tat-tniissil, id-dhul ta' annimali għat-tniissil f'kotba tat-tniissil, l-aċċettazzjoni ta' tniissil u l-inseminazzjoni artifiċjali, għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika ġew adottati skont id-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE: id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 84/247/KEE<sup>1</sup>, 84/419/KEE<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 84/247/KEE tas-27 ta' April 1984 li tnizzel il-kriterji għall-għarfien tal-organizzazzjonijiet u l-assocjazzjonijiet ta' dawk li jrabbu, u li jzommu jew jistabilixxu kotba tar-razza tal-merħla għall-bovini tal-ifrat ta' razza pura (ĠU L 125, 12.5.1984, p. 58).

<sup>2</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 84/419/KEE tad-19 ta' Lulju 1984 li tistabbilixxi l-kriterji biex ikunu rreġistrati l-ifrat fil-kotba tal-merħliet (ĠU L 237, 5.9.1984, p. 11).

89/501/KEE<sup>1</sup>, 89/502/KEE<sup>2</sup>, 89/504/KEE<sup>3</sup>, 89/505/KEE<sup>4</sup>, 89/507/KEE<sup>5</sup>, 90/254/KEE<sup>6</sup>, 90/255/KEE<sup>7</sup>, 90/256/KEE<sup>8</sup>, 90/257/KEE<sup>9</sup>, 92/353/KEE<sup>10</sup>, 96/78/KE<sup>11</sup> u 2006/427/KE<sup>12</sup>.

Dan ir-Regolament għandu jipprovdi regoli li jissostitwixxu dawk stipulati f' dawk id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni.

- <sup>1</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/501/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tippreskrivi l-kriterji għal approvazzjoni u sorveljanza tal-assoċjazzjonijiet ta' min irabbi u organizzazzjonijiet għat-tinissil li jistabbilixxu jew iżommu kotba tal-merhliet għal majjali ta' razza pura għat-tinissil (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 19).
- <sup>2</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/502/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tippreskrivi l-kriterji li jirregolaw id-dhul fil-kotba tal-merhliet għal majjali ta' razza pura għat-tinissil (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 21).
- <sup>3</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/504/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tistipula l-kriterji għall-approvazzjoni u sorveljanza ta' assoċjazzjonijiet ta' min irabbi, organizzazzjonijiet tat-tagħmir u impriżi privati li jwaqqfu jew jistabbilixxu registri għal majjal ibridu għat-tinissil (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 31).
- <sup>4</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/505/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li jistipulaw il-kriterji li jirregolaw dhul fir-registri għal majjal ibridu għat-tinissil (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 33).
- <sup>5</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/507/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tistipula metodi għall-immonitorjar tal-qadi u għall-assessjar tal-valur ġenetiku ta' majjali tar-razza u ibridi tat-tinissil (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 43).
- <sup>6</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/254/KEE tal-10 ta' Mejju 1990 li tfassal il-kriterji għall-approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet u l-assoċjazzjonijiet ta' nissliela liema jistabbilixxu jew iżommu kotba tal-merhliet tan-nagħaġ u l-mogħoż tat-tinissil ta' razza pura (ĠU L 145, 8.6.1990, p. 30).
- <sup>7</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/255/KEE tal-10 ta' Mejju 1990 li tistabbilixxi l-kriterji għad-dhul regolat fil-kotba tal-merhliet għan-nagħaġ u mogħoż tat-tinissil ta' razza pura (ĠU L 145, 8.6.1990, p. 32).
- <sup>8</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/256/KEE tal-10 ta' Mejju 1990 li tistabbilixxi metodi għall-munitraġġ tal-kapaċità u għall-valutazzjoni tal-valur ġenetiku tan-nagħaġ u tal-mogħoż tat-tinissil ta' razza pura (ĠU L 145, 8.6.1990, p. 35).
- <sup>9</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/257/KEE tal-10 ta' Mejju 1990 li tfassal kriterji għall-aċċettazzjoni għal skopijiet tat-tinissil ta' nagħaġ u mogħoż ta' razza pura u l-użu tas-semen, ova jew embryos tagħhom (ĠU L 145, 8.6.1990, p. 38).
- <sup>10</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/353/KEE tal-11 ta' Ġunju 1992 li tippreskrivi l-kriterji għall-approvazzjoni jew l-għarfien ta' organizzazzjonijiet u assoċjazzjonijiet li jżommu jew jistabbilixxu kotba stud għal equidae registrati (ĠU L 192, 11.7.1992, p. 63).
- <sup>11</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/78/KE tal-10 ta' Jannar 1996 li tistabbilixxi l-kriterji biex jitnizzlu u jiġu registrati l-equidae fil-kotba li jkun fihom ir-razez taż-żwiemel għal skopijiet ta' tagħmir (ĠU L 19, 25.1.1996, p. 39).
- <sup>12</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal- 20 ta' Ġunju 2006 li tistabbilixxi l-metodi ta' monitoraġġ tal-prestazzjoni u l-metodi tal-ivvalutar tal-valur ġenetiku tal-bovini minn razza pura (notifikata bid-dokument numru C(2006) 2376) (ĠU L 169, 22.6.2006, p. 56).

- (75) Regoli simili għal dawk stabbiliti fid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 92/354/KEE<sup>1</sup> għandhom jiġu stipulati f'dan ir-Regolament.
- (76) L-atti tal-Kummissjoni li ġejjin ġew adottati skont id-Direttivi 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/427/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE. Id-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 89/503/KEE<sup>2</sup>, 89/506/KEE<sup>3</sup>, 90/258/KEE<sup>4</sup>, 96/79/KE<sup>5</sup>, 96/509/KE<sup>6</sup> 96/510/KE<sup>7</sup> u 2005/379/KE<sup>8</sup>, u Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/262<sup>9</sup>,. Dan ir-Regolament għandu jipprevedi regoli li jissostitwixxu dawk stipulati f'dawk l-atti legali tal-Kummissjoni.

---

<sup>1</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 92/354/KEE tal-11 ta' Ġunju 1992 li tipprovdi ċerti regoli biex tiġi żgurata l-koordinazzjoni bejn organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet li jżommu jew jistabbilixxu kotba ta' annimali maskili miżmumin għar-razza ta' equidae registrati (ĠU L 192, 11.7.1992, p. 66).

<sup>2</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 89/503/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tippreskrivi ċ-ċertifikat għal hnieżer tar-razza tat-tagħmir, is-semen, il-bajd (ova) u l-embrijoni tagħhom (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 22).

<sup>3</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 89/506/KEE tat-18 ta' Lulju 1989 li tippreskrivi ċ-ċertifikat ta' majjal ibridu għat-tniissil, l-isperma, l-ova u l-embrijuni tagħhom (ĠU L 247, 23.8.1989, p. 34).

<sup>4</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 90/258/KEE tal-10 ta' Mejju 1990 li tfassal għal ċertifikati zootečniċi għal razza ta' nġhaġ u mogħoż tat-tniissil pur, is-semen, bajd u embriji tagħhom (ĠU L 145, 8.6.1990, p. 39).

<sup>5</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 96/79/KE tat-12 ta' Jannar 1996 li tistabilixxi ċ-ċertifikati zootečniċi tas-semen, tal-ova u tal-embriji mill-ekwidi rreġistrati (ĠU L 19, 25.1.1996, p. 41).

<sup>6</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 96/509/KE tat-18 ta' Lulju 1996 li tistipula l-htigijiet tal-linja tan-nisel u htigijiet zootečniċi għall-importazzjoni tas-semen ta' ċerti annimali (ĠU L 210, 20.8.1996, p. 47).

<sup>7</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 96/510/KE tat-18 ta' Lulju 1996 li tippreskrivi ċ-ċertifikati tal-annimali tar-razza u zootečniċi għall-importazzjoni ta' annimali tat-tagħmir, is-semen, il-bajd (ova) u l-embrijoni tagħhom (ĠU L 210, 20.8.1996, p. 53).

<sup>8</sup> Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2005/379/KE tas-17 ta' Mejju 2005 dwar iċ-ċertifikati tal-pedigree u l-partikolaritajiet għall-annimali tat-trobbija ta' razza pura mis-speċi bovina, l-isperma, il-bajd u l-embrijuni tagħhom (ĠU L 125, 18.5.2005, p. 15).

<sup>9</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/262 tas-17 ta' Frar 2015 li jistabbilixxi regoli skont id-Direttivi tal-Kunsill 90/427/KEE u 2009/156/KE fir-rigward tal-metodi għall-identifikazzjoni tal-equidae (Regolament dwar il-Passaport Ekwin) (ĠU L 59, 3.3.2015, p. 1).

- (77) Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza ġuridika u biex tiġi evitata duplikazzjoni, l-atti legali tal-Kummissjoni msemija fil-Premessi 74, 75 u 76 għandhom jiġu mhassra miid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Barra minn dan, il-Kummissjoni għandha, tal-anqas 18-il xahar qabel id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-formuli mudell għall-preżentazzjoni tal-informazzjoni li għandha tiġi nkluża fil-listi ta' soċjetajiet tat-tnissil jew entitajiet ta' tnissil rikonoxxuti li għandha tiġi magħmula pubblika mill-Istati Membri, kif ukoll il-formuli mudell għaċ-ċertifikati zootekniki għall-annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu applikabbli sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (78) Sabiex tkun żgurata tranżizzjoni bla xkiel għall-organizzazzjonijiet tan-nissila, l-organizzazzjonijiet tat-tnissil, l-assoċjazzjonijiet tan-nissila, l-impriżi privati jew organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet oħra li jkunu ġew approvati jew rikonoxxuti b'limitu ta' żmien jew mingħajru skont l-atti revokati permezz ta' dan ir-Regolament u għall-programmi ta' tnissil imwettqa minn dawk l-operaturi, dawk l-operaturi u l-programmi ta' tnissil tagħhom għandhom jitqiesu bħala li ġew rikonoxxuti jew approvati skont dan ir-Regolament. Konsegwentement, dawk l-operaturi m'għandhomx ikunu soġġetti għall-proċeduri ta' rikonoxximent, ta' approvazzjoni u ta' notifika tal-estensjoni tat-territorju ġeografiku lil Stati Membri oħra stabbiliti f'dan ir-Regolament, għalkemm id-dispożizzjonijiet l-oħra tar-Regolament għandhom ikunu applikabbli għalihom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-operaturi jkunu konformi mar-regoli kollha previsti f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari billi jwettqu kontrolli uffiċjali bbażati fuq ir-riskju fuqhom. F'każ ta' nuqqas ta' konformità, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li dawk l-operaturi jiehdu l-miżuri mehtieġa sabiex jirrimedjaw dak in-nuqqas ta' konformità u, fejn mehtieġ, għandhom jissospendu jew jirtiraw ir-rikonoxximent ta' dawk l-operaturi jew l-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil tagħhom.



- (79) Il-Kummissjoni reċentement adottat proposta għal Regolament ġdid dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra. Dak ir-Regolament il-ġdid huwa intiż biex iħassar ir-Regolament (KE) Nru 882/2004, id-Direttiva tal-Kunsill 89/608/KEE<sup>1</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE<sup>2</sup>, u d-Direttivi tal-Kunsill 91/496/KEE u 97/78/KE. Huwa maħsub ukoll sabiex jinkorpora, bl-adattamenti meħtieġa, wħud mir-regoli stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 882/2004 u f'dawk id-Direttivi. Madankollu, it-tnissil tal-annimali mhux intiż li jaqa' fl-ambitu ta' dak ir-Regolament il-ġdid. Għal skopijiet ta' ċarezza u ċertezza legali, u sakemm jiġu revokati d-Direttivi 89/608/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE u 97/78/KE permezz ta' dak ir-Regolament il-ġdid, jeħtieġ li jithassru r-referenzi għal “zootekniċi” mid-Direttivi 89/608/KEE u 90/425/KEE, filwaqt li d-Direttivi 91/496/KEE u 97/78/KE ma jeħtigux din l-emenda. Id-Direttivi 89/608/KEE u 90/425/KEE għandhom għalhekk jiġu emendati kif meħtieġ.
- (80) Sad-data tal-applikazzjoni tal-Artikolu 110 tar-Regolament (UE) .../...<sup>\*</sup>, is-soċjetajiet tat-tnissil li jwettqu programmi approvati ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina għandhom jithallew ikomplu johorġu dokumenti ta' identifikazzjoni għal dawk l-annimali ta' razza pura għat-tnissil f'konformità mal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 90/427/KEE.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 89/608/KEE tal-21 ta' Novembru 1989 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u kooperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji u zootekniċi (ĠU L 351, 2.12.1989, p. 34).

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Kommunitarju ta' ċertu annimali haġġin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29).

<sup>\*</sup> ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-referenza għar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 7/16.

- (81) Dan ir-Regolament għandu jkun applikabbli mill-ewwel jum tat-tmienja u għoxrin xahar wara d-data li fiha jidhol fis-seħh,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

# KAPITOLU I

## Dispożizzjonijiet Ġenerali

### *Artikolu 1*

#### *Suġġett u Ambitu*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi:
- (a) regoli żootečniċi u tat-tnissil għall-kummerċ ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali, u għad-dhul tagħhom fl-Unjoni;
  - (b) regoli għar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil u għall-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil tagħhom;
  - (c) id-drittijiet u l-obbligi tan-nissiela, tas-soċjetajiet tat-tnissil u tal-entitajiet tat-tnissil;
  - (d) regoli għad-dhul ta' annimali għat-tnissil f'kotba tat-tnissil u f'reġistri ta' tnissil u għall-aċċettazzjoni għal tnissil ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom;
  - (e) regoli għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil;
  - (f) regoli għall-ħruġ ta' ċertifikati żootečniċi għal annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom;
  - (g) regoli għat-twettiq ta' kontrolli uffiċjali, u b'mod partikolari dawk fuq soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil, u regoli għat-twettiq ta' attivitajiet uffiċjali oħra;

- (h) regoli għall- għajnuna amministrattiva u l-kooperazzjoni u regoli għall-infurzar mill-Istati Membri;
  - (i) regoli għat-twettiq ta' kontrolli mill-Kummissjoni fl-Istati Membri u f'pajjiżi terzi.
2. Dan ir-Regolament japplika għal annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom meta daww l-annimali jew il-frieħ li jirriżultaw minn daww il-prodotti ġerminali jkunu maħsuba biex jiddaħhlu bħala annimali ta' razza pura għat-tnissil jew jiġu reġistrati bħala ħnieżer tat-tnissil ibridi f'reġistru tat-tnissil.
  3. Dan ir-Regolament ma japplikax għal annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom meta daww l-annimali u l-prodotti ġerminali kompetenti jkunu maħsuba għall-esperimenti tekniċi jew xjentifiċi mwettqa taħt is-supervizzjoni tal-awtoritajiet
  4. L-Artikolu 9(4), l-Artikolu 13, l-Artikolu 14(3) u (4), l-Artikoli 23 u 24, Artikolu 28(2) u Artikolu 36(1) ma japplikawx għal impriżi privati, rikonoxxuti bħala entitajiet tat-tnissil, li joperaw f'sistemi ta' produzzjoni magħluqa.
  5. Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-Istati Membri li jieħdu miżuri nazzjonali biex jirregolaw it-twettiq ta' programmi ta' tnissil li ma ġewx approvati skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

*Artikolu 2*  
*Definizzjonijiet*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "animal" tfisser annimal domestiku ta':
  - (a) l-ispeċijiet bovini (*Bos taurus*, *Bos indicus* u *Bubalus bubalis*),
  - (b) l-ispeċi porċina (*Sus scrofa*),
  - (c) l-ispeċi ovina (*Ovis aries*),
  - (d) l-ispeċi kaprina (*Capra hircus*); jew
  - (e) l-ispeċijiet ekwini (*Equus caballus* u *Equus asinus*);
- (2) "razza" tfisser popolazzjoni ta' annimali uniformi biżżejjed sabiex titqies li hi distinta minn annimali oħrajn tal-istess speċi minn grupp wiehed jew aktar ta' nissiela li qablu li jdaħhlu lil dawk l-annimali f'kotba tat-tnissil bid-dettalji ta' axxendenti magħrufa tagħhom, bil-għan li jiġu riprodotti l-karatteristiċi tagħhom li jkunu ntirtu permezz ta' riproduzzjoni, skambju u għażla fil-qafas ta' programm ta' tnissil;
- (3) "animal tat-tnissil" tfisser annimal tat-tnissil ta' razza pura jew ħanżir tat-tnissil ibridu;
- (4) "prodotti germinali" tfisser semen, ooċiti u embrijuni miġburin jew prodotti minn annimali għat-tnissil għall-fini ta' riproduzzjoni assistita;

- (5) "soċjetà tat-tnissil" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni ta' nissiela, organizzazzjoni tat-tnissil jew korp pubbliku, minbarra l-awtoritajiet kompetenti, li jkunu rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru skont l-Artikolu 4(3) biex iwettqu programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil imdahhlin fil-ktieb/kotba tat-tnissil li huma jzommu jew jistabbilixxu;
- (6) "entità tat-tnissil" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni ta' nissiela, organizzazzjoni tat-tnissil, impriza privata li joperaw f'sistema ta' produzzjoni magħluqa jew korp pubbliku, minbarra l-awtoritajiet kompetenti, li jkunu rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru skont l-Artikolu 4(3) biex iwettqu programm ta' tnissil fuq ħnieżer tat-tnissil ibridi reġistrati fir-reġistru/i tat-tnissil li huma jzommu jew jistabbilixxu;
- (7) "korp tat-tnissil" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni ta' nissiela, organizzazzjoni tat-tnissil, impriza privata, organizzazzjoni ta' trobbija tal-bhejjem jew servizz uffiċjali f'pajjiż terz li, fir-rigward ta' annimali domestiċi tat-tnissil ta' razza pura tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina jew tal-ispeċi ekwina jew tal-ħnieżer tat-tnissil ibridi, ikunu ġew aċċettati minn dak il-pajjiż terz b'konnessjoni mad-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil għal tnissil;
- (8) "awtoritajiet kompetenti" tfisser l-awtoritajiet ta' Stat Membru li huma responsabbli skont dan ir-Regolament, għal:
- (a) ir-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil u l-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil li huma jwettqu fuq annimali għat-tnissil;
  - (b) kontrolli uffiċjali fuq l-operaturi;
  - (c) l-ghoti ta' assistenza lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi fil-każ li jinkixef li jkun hemm każijiet ta' nonkonformità;

- (d) attivitajiet uffiċjali barra minn dawk imsemmija fil-punti (a) u (c).
- (9) “animal ta' razza pura għat-tnissil” tfisser animal li jkun imdaħħal jew reġistrat u eligibbli għal dhul fit-taqsimha ewlenija ta' ktieb tat-tnissil;
- (10) “hanzir tat-tnissil ibridu” tfisser animal tal-ispeċi porċina reġistrat f' reġistru tat-tnissil, li jitnissel minn tnissil inkroċjat deliberat jew jintuża għal tnissil inkroċjat deliberat bejn:
- (a) hnieżer tat-tnissil ta' razza pura ta' razzeż jew linji differenti;
  - (b) hnieżer tat-tnissil li huma stess jitnisslu minn inkroċju (ibridu) bejn razzeż jew linji differenti;
  - (c) hnieżer tat-tnissil li jappartjenu għal kategorija waħda jew l-oħra msemmija f'(a) jew (b);
- (11) “linja” tfisser sottopopolazzjoni ġenetikament stabbli u uniformi ta' animali ta' razza pura għat-tnissil ta' razza partikolari;
- (12) “ktieb tat-tnissil” tfisser:
- (a) kull ktieb tal-merħla u kull reġistru għaż-żwiemel tar-razza, fajl jew midjum ta' data li jinżamm minn soċjetà tat-tnissil li jikkonsisti f' taqsimha ewlenija u, fejn is-soċjetà tat-tnissil tiddeċiedi hekk, taqsimha supplimentari waħda jew aktar għal animali tal-istess speċi li ma jkunux eligibbli għal dhul fit-taqsimha ewlenija;
  - (b) fejn xieraq, kwalunkwe ktieb korrispondenti miżmum minn korp tat-tnissil;

- (13) “taqsima ewlenija” tfisser it-taqsima ta' ktieb tat-tnissil li fiha jiddaħħlu jew ikunu rreġistrati annimali ta' razza pura għat-tnissil u eligibbli għal dħul b'dettalji tal-axxendenti tagħhom u, fejn ikun japplika, tal-merti tagħhom;
- (14) "klassi" tfisser diviżjoni orizzontali tat-taqsima ewlenija li fiha jiddaħħlu annimali għat-tnissil ta' razza pura skont il-merti tagħhom;
- (15) "mertu" tfisser karatteristika kwantifikabbli li tintiret jew karatteristika ġenetika ta' annimal tat-tnissil;
- (16) “valur tat-tnissil” tfisser stima tal-effett mistenni tal-ġenotip ta' annimal tat-tnissil fuq karatteristika partikolari tal-frieħ tiegħu;
- (17) “reġistru tat-tnissil” tfisser:
- (a) kwalunkwe fajl jew midjum ta' data li jinżamm minn entità tat-tnissil li fih ikunu rreġistrati hnieżer tat-tnissil ibridi b'dettalji tal-axxendenti tagħhom;
  - (b) fejn xieraq, kwalunkwe reġistru korrispondenti miżmum minn korp tat-tnissil;
- (18) "kontroll uffiċjali" tfisser kwalunkwe tip ta' kontroll li l-awtoritajiet kompetenti jwettqu sabiex jivverifikaw il-konformità mar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament;
- (19) "attivitajiet uffiċjali oħra" tfisser kwalunkwe attività barra minn kontroll uffiċjali li ssir minn awtoritajiet kompetenti skont dan ir-Regolament sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni tar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament;



- (20) "ċertifikat żootekniku" tfisser ċertifikati tat-tnissil, attestazzjonijiet u dokumentazzjoni kummerċjali li jinħarġu f'format stampat jew elettroniku għal annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom u li jagħtu informazzjoni dwarpedigree, identifikazzjoni u, fejn ikun disponibbli, riżultati tal-ittestjar tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika;
- (21) "li jidhlu fl-Unjoni" jew "dhul fl-Unjoni" tfisser l-azzjoni li biha annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom jingiebu f'wiehed mit-territorji elenkati fl-Anness VI minn barra dawk it-territorji bl-eskluzjoni ta' tranżitu;
- (22) "kummerċ" tfisser l-azzjoni ta' xiri, bejgħ, skambju jew b'xi mod ieħor akkwist jew rilaxx ta' annimali jew tal-prodotti ġerminali tagħhom fl-Unjoni, inkluż fi ħdan Stat Membru;
- (23) "operatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika soġġetta għar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, bħal soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil, partijiet terzi li ġew nominati minn soċjetajiet tat-tnissil jew minn entitajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), ċentri ta' ġbir u hażna ta' semen, ċentri tal-hażna tal-embrijuni, timijiet ta' ġbir jew produzzjoni tal-embrijuni u nissjela;
- (24) "razza fil-periklu ta' estinzjoni" tfisser razza lokali, rikonoxxuta minn Stat Membru bħala mhedda, adattata b'mod ġenetiku għal waħda jew aktar mis-sistemi jew ambjenti tradizzjonali ta' produzzjoni f'dak l-Istat Membru u fejn l-istatus ta' fil-periklu ta' estinzjoni jkun xjentifikament stabbilit minn korp li għandu l-hiliet u l-għarfien meħtieġa fil-qasam tar-razez fil-periklu;
- (25) "impriza privata li topera f'sistema ta' produzzjoni magħluqa" tfisser impriza privata bi programm ta' tnissil fejn l-ebda nissjela ma jiehdu sehem jew li fihnumru ristrett ta' nissjela jiehdu sehem li huma marbuta li jaċċettaw il-provvista ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi jew li jipprovdui ħnieżer tat-tnissil ibridi;

- (26) “programm ta' tnissil” tfisser sett ta' azzjonijiet sistematiki, inkluż ir-registrar, l-għażla, it-tnissil u l-iskambju ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom, imfassla u implimentati biex jippreservaw jew itejbu l-karatteristiki fenotipiki u/jew ġenotipiki mixtieqa fil-popolazzjoni tat-tnissil fil-mira.

### *Artikolu 3*

#### *Regoli żootekniki u tat-tnissil għall-kummerċ ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom, u għad-dhul tagħhom fl-Unjoni*

1. Il-kummerċ u d-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom ma għandhomx ikunu pprojbati, ristretti jew imfixklin minhabba raġunijiet żootekniki jew tat-tnissil minbarra dawk ir-raġunijiet li jirriżultaw mir-regoli previsti f'dan ir-Regolament.
2. In-nissiela tal-annimali għat-tnissil, is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil ma jgħux iddiskriminati kontra abbażi tal-pajjiż tal-orijini tagħhom jew tal-pajjiż ta' orijini tal-annimali għat-tnissil tagħhom jew il-prodotti ġerminali ta' dawn.

**KAPITOLU II**  
**Ir-rikonoxximent ta' soċjetajiet**  
**tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil fl-Istati Membri**  
**u l-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil**

**TAQSIMA 1**  
**IR-RIKONNOXXIMENT TA' SOĊJETAJIET**  
**TAT-TNISSIL U ENTITAJIET TAT-TNISSIL**

*Artikolu 4*

*Ir-rikonnoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil*

1. Fir-rigward ta' annimali għat-tnissil ta' razza pura, assoċjazzjonijiet tan-nissila, organizzazzjonijiet jew korpi pubbliċi tat-tnissil jistgħu japplikaw lill-awtoritajiet kompetenti għar-rikonnoxximent bħala soċjetà tat-tnissil.

Fir-rigward ta' hnieżer tat-tnissil ibridi, assoċjazzjonijiet tan-nissila, organizzazzjonijiet jew impriżi privati tat-tnissil li joperaw f'sistema ta' produzzjoni magħluqa jew korpi pubbliċi jistgħu japplikaw lill-awtoritajiet kompetenti għar-rikonnoxximent bħala entità tat-tnissil.

2. L-applikazzjonijiet msemija fil-paragrafu 1 għandhom isiru bil-miktub, jew f'format stampat jew f'forma elettronika.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jevalwaw l-applikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1. Huma għandhom jirrikonoxxu bħala soċjetà tat-tnissil kwalunkwe applikant imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, u bħala entità tat-tnissil kwalunkwe applikant msemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 li jikkonforma mar-rekwiziti li ġejjin:
- (a) ikollu l-uffiċċju ewlieni tiegħu fit-territorju tal-Istat Membru fejn tkun tinsab l-awtorità kompetenti;
  - (b) juri fl-applikazzjoni tiegħu li huwa jkunu konformi mar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 1 tal-Anness I għall-programmi ta' tnissil tagħhom fir-rigward ta' liema jkun bihsiebu japplika għal approvazzjoni skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;
  - (c) l-applikazzjoni tagħhom ikun fiha, fir-rigward ta' kull wieħed minn dawk il-programmi ta' tnissil ippjanati, abbozz tal-programm ta' tnissil li għandu jinkludi t-tagħrif stipulat fil-Parti 2 tal-Anness I, u, barra minn hekk fil-każ ta' annimali ekwini ta' razza pura għat-tnissil, fil-Parti 3 tal-Anness I;
  - (d) meta jressaq l-applikazzjoni tiegħu imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huwa jressaq applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' mill-inqas wieħed minn dawk il-programmi ta' tnissil ippjanati skont l-Artikolu 8(2).

## *Artikolu 5*

### *Rifjut tar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil*

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 4(1), meta l-awtorità kompetenti jkollha l-intenzjoni li tirrifjuta li tirrikonoxxi applikant bħala soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil, hija għandha ttipprovdi lil dak l-applikant bi spjegazzjoni motivata għal dan. Dak l-applikant għandu jkollu d-dritt li jitlob li l-awtorità kompetenti tikkunsidra mill-ġdid dak ir-rifjut intenzjonat fi żmien 60 jum mid-data tal-irċevuta tal-isjegazzjoni motivata, jew fi żmien iqsar fejn ir-regoli nazzjonali ma jipprovdux għal skadenzi iqsar.
2. Meta, fid-dawl tal-kunsiderazzjoni mill-ġdid imsemmija fl-ewwel paragrafu, l-awtorità kompetenti tiddeċiedi li tikkonferma r-rifjut tagħha, hija għandha ttipprovdi lill-applikant spjegazzjoni motivata tad-deċiżjoni tagħha li tirrifjuta rikonoxximent fi żmien 90 jum minn meta tkun irċeviet it-talba tal-applikant għal kunsiderazzjoni, jew fi żmien iqsar fejn ir-regoli nazzjonali ma jipprovdux għal limiti ta' żmien iqsar. Fl-istess waqt, l-awtorità kompetenti għandha tgħarraf lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tagħha li tirrifjuta rikonoxximent u r-raġunijiet tagħha għal dan.

## *Artikolu 6*

*Sottomissjoni ta' programmi ta' tnissil modifikati fil-każ ta' rifjut  
u rtirar tar-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil jew entitajiet tat-tnissil  
fin-nuqqas ta' programmi ta' tnissil approvati*

1. Fejn l-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) tirrifjuta li tapprova programm ta' tnissil imressaq minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil skont l-Artikolu 8, dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil għandu jkollha l-possibbiltà li tissottometti verżjoni modifikata ta' dak il-programm ta' tnissil fi żmien sitt xhur wara dak ir-rifjut.
2. L-awtorità kompetenti għandha tirtira r-rikonoxximent minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil jekk, sa tmiem il-perjodu msemmi filparagrafu 1 ta' dan l-Artikolu, ma tkun giet imressqa ebda verżjoni modifikata tal-programm ta' tnissil u fejn dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil m'għandha ebda programm ta' tnissil ieħor approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

## *Artikolu 7*

*Lista ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil rikonoxxuti*

1. L-Istati Membri għandhom ifasslu u jżommu aġġornata lista ta' soċjetajiet tat-tnissil u ta' entitajiet tat-tnissil li l-awtorità kompetenti tagħhom tkun irrikonoxxiet skont l-Artikolu 4(3) u li jkollhom mill-inqas programm ta' tnissil wieħed li gie approvat skont l-Artikolu 8(3). L-Istati Membri għandhom jagħmlu dik il-lista disponibbli pubblikament.

2. Il-lista msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
- (a) l-isem, id-dettalji ta' kuntatt u, fejn disponibbli, is-sit tal-internet tas-soċjetà tat-tnissil jew tal-entità tat-tnissil;
  - (b) għal kull soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil fuq dik il-lista:
    - (i) fil-każ ta' annimali ta' razza pura tat-tnissil, l-isem tar-razza,, jew, fil-każ ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi, l-isem tar-razza, linja jew inkroċju, koperti minn kull programm ta' tnissil approvati skont l-Artikolu 8(3), u, fejn is-soċjetà tat-tnissil tagħmel użu mid-derogi msemmija fl-Artikolu 19 jew il-punt 2 tal-Kapitolu III tal-Parti 1 tal-Anness II, referenza għal dawn id-derogi;
    - (ii) it-territorju ġeografiku fejn kull wieħed mill-programmi ta' tnissil tagħha għandu jitwettaq;
    - (iii) fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, fejn applikabbli, l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tas-soċjetà tat-tnissil li żżomm ir-registru għaż-żwiemel tar-razza dwar l-orìġini tar-razza;
    - (iv) għal kull programm ta' tnissil tagħha, fejn disponibbli, referenza għal websajt fejn wieħed jista' jaċċedi informazzjoni dwar dawk il-programmi ta' tnissil.
3. L-Istati Membri għandhom jinkludu wkoll fil-lista prevista fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu kwalunkwe awtorità kompetenti li twettaq programm ta' tnissil skont l-Artikolu 38.

4. Meta r-rikonoxximent ta' soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil ikun irtirat bi qbil mal-punt (e) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 47(1) jew l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil tkun giet sospiza jew irtirata skont il-punt (d) tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 47(1), l-Istati Membri għandhom, minghajr dewmien żejjed, jindikaw dik is-sospensjoni jew l-irtirar fil-lista prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Fejn, għal perjodu ta' 24 xahar, dak ir-rikonoxximent jibqa' rtirat jew dik l-approvazzjoni tibqa' sospiza jew irtirata, l-Istati Membri għandhom definittivament ineħħu dik is-soċjetà tat-tnissil, entità tat-tnissil jew programm ta' tnissil mil-lista msemija fil-paragrafu 1.

5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jstabilixxu l-formuli mudell għall-prezentazzjoni tal-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-listi ta' soċjetajiet tat-tnissil rikonoxxuti u ta' entitajiet tat-tnissil msemmijin fil-paragrafu 1.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 62(2).

## **TAQSIMA 2**

### **APPROVAZZJONI TA' PROGRAMMI TA' TNISSIL**

#### *Artikolu 8*

#### *Approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil imwettqin minn soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil*

1. Soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil għandha tressaq l-applikazzjonijiet tagħha għall-approvazzjoni tal-programm ta' tnissil tagħha lill-awtorità kompetenti li tkun irrikonoxxiet lil dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil f'konformita' mal-Artikolu 4(3).



2. L-applikazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tkun bil-miktub, f'format stampat jew f'forma elettronika.
3. L-awtorità kompetenti msemija fil-paragrafu 1 għandha tevalwa dawn il-programmi ta' tnissil u tapprovahom, bil-kundizzjoni li:
  - (a) jinkludu wiehed jew aktar mill-għanijiet li ġejjin:
    - (i) fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil:
      - it-titjib tar-razza;
      - il-preservazzjoni tar-razza;
      - l-ippjanar ta' razza ġdida;
      - ir-rikostruzzjoni ta' razza;
    - (ii) fil-każ ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi:
      - it-titjib tar-razza, linja jew l-inkroċju;
      - il-ħolqien ta' razza ġdida, linja jew l-inkroċju;
  - (b) jiddeskrivu fid-dettall l-oġettivi ta' għażla u trobbija;
  - (c) jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness I, u minbarra dan, fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, fil-Parti 3 tal-Anness I.

4. Is-soċjetajiet tat-tnissil jew l-entitajiet tat-tnissil jistgħu jagħtu kuntratt lil parti terza b'rabta ma' attivitajiet tekniċi speċifiċi relatati mal-ġestjoni tal-programmi ta' tnissil tagħhom, inklużi kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika, sakemm:
- (a) is-soċjetajiet u l-entitajiet tat-tnissil jibqgħu responsabbli lejn l-awtorità kompetenti biex jiżguraw konformità mar-rekwiżiti msemmijin fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness I;
  - (b) ma jkunx hemm konflitt ta' interessi bejn dik il-parti terza u l-attivitajiet ekonomiċi ta' nissiela li jieħdu sehem fil-programm ta' tnissil;
  - (c) dik il-parti terza tissodisfa r-rekwiżiti kollha meħtieġa biex twettaq dawk l-attivitajiet;
  - (d) dawk is-soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet ta' tnissil jispeċifikaw l-attivitajiet li bihsiebhom jiddelegaw u l-isem u d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk il-partijiet terzi fl-applikazzjonijiet tagħhom imsemmija fil-paragrafu 2.
5. Meta, għal mill-anqas 24 xahar, ma jkunx hemm nissiela li jkollhom stabbilimenti bl-annimali għat-tnissil, li jinsabu f'parti partikolari tat-territorju ġeografiku li qegħdin jieħdu sehem fi programm ta' tnissil approvat skont il-paragrafu 3, l-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 tista' teħtieġ li s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil ikkonċernati jaġġustaw t-territorju ġeografiku tal-programm ta' tnissil tagħhom sabiex ma jinkludix dik il-parti partikolari.

## *Artikolu 9*

### *Tibdil għal programm ta' tnissil approvat*

1. Qabel l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe bidla sinifikanti relatata mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 8(3) fil-programm ta' tnissil tagħha approvat skont dik id-dispożizzjoni, soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil għandha tinnnotifika b'dak it-tibdil lill-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3).
2. In-notifika għandha tkun bil-miktub, jew f'format stampat jew f'forma elettronika.
3. Sakemm l-awtorità kompetenti indikat mod ieħor fi żmien 90 jum mid-data tan-notifika, dawn il-bidliet għandhom jitqiesu li ġew approvati.
4. Is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil għandhom jinformaw b'mod trasparenti u f'waqtu lin-nissila li jiehdu sehem fil-programm ta' tnissil tagħhom bil-bidliet fil-programm ta' tnissil tagħhom li ġew approvati skont il-paragrafu 3.

## *Artikolu 10*

### *Derogi għall-Artikolu 8(3) dwar l-approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil*

1. B'deroga mill-Artikolu 8(3), l-awtorità kompetenti li tkun irrikonoxxiet soċjetà tat- tnissil skont l-Artikolu 4(3) tista' tirrifjuta li tapprova programm ta' tnissil ta' dik is-soċjetà tat- tnissil li jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness I, u barra minn hekk fil-każ ta' tnissil ta' annimali ta' razza pura tal-ispeċi ekwina, il-Parti 3 tal-Anness I, għar- raġuni li dak il-programm ta' tnissil jikkomprometti programm ta' tnissil imwettaq minn soċjetà tat-tnissil ohra għall-istess razza li diġà gie approvat minn dak l-Istat Membru f'dak li jirrigwarda mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:
  - (a) l-elementi essenzjali tal-karatteristiċi tat-tnissil jew l-oġġettivi ewlenin ta' dak il-programm ta' tnissil;
  - (b) il-preservazzjoni ta' dik ir-razza jew tad-diversità ġenetika fi ħdan dik ir-razza; jew
  - (c) meta l-għan ta' dak il-programm ta' tnissil tkun il-preservazzjoni ta' dik ir-razza, l-implimentazzjoni effettiva tal-programm ta' tnissil:
    - (i) fil-każ ta' razza fil-periklu; jew
    - (ii) fil-każ ta' razez awtoktoni li mhux komuni li jinstabu f'wieħed jew aktar mit-territorji tal-Unjoni.

2. Għall-fini tal-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti għandha tqis kif imiss il-kriterji li ġejjin:
- (a) l-għadd ta' programmi ta' tnissil diġà approvati għal dik ir-razza f'dak l-Istat Membru;
  - (b) id-daqs tal-popolazzjoni għat-tnissil koperti minn daww il-programmi ta' tnissil;
  - (c) l-input ġenetiku possibbli minn programmi ta' tnissil imwettqa minn soċjetajiet tat-tnissil oħra għall-istess razza fi Stati Membri oħra jew minn korpi tat-tnissil f'pajjiżi terzi.

### *Artikolu 11*

#### *Rifjut tal-approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil*

Meta l-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) tirrifjuta li tapprova programm ta' tnissil imressaq minn tali soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil skont l-Artikolu 8(1) jew tirrifjuta li tapprova it-tibdil għal programm ta' tnissil notifikat skont l-Artikolu 9(1), hija għandha ttipprovdi lil dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil bi spjegazzjoni motivata għar-rifjut tagħha.

## *Artikolu 12*

*In-notifika u l-approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil*

*imwettqin fl-Istati Membri barra mill-Istat Membru*

*li fih is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil tkun rikonoxxuta*

1. Meta soċjetà jew entità tat-tnissil tkun bihsiebha twettaq programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3) ukoll fuq annimali għat-tnissil miżmuma fi Stat Membru ieħor barra mill-Istat Membru fejn is-soċjetà ta' tnissil jew l-entità tat-tnissil tkun rikonoxxuta skont l-Artikolu 4(3) (għall-fini ta' dan l-Artikolu, "l-Istat Membru l-ieħor"), dik is-soċjetà ta' tnissil jew l-entità tat-tnissil għandha tinnotifika l-estensjoni maħsuba tat-territorju ġeografiku tagħha lill-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3).
2. L-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet lil dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) għandha:
  - (a) tinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor ta' lanqas 90 jum qabel id-data li fiha jkun maħsub li jinbeda l-programm ta' tnissil f'dak l-Istat Membru l-ieħor, u, fuq talba tal-awtorità notifikata, tipprovdi traduzzjoni ta' dik in-notifika b'wahda mil-lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru l-ieħor;

- (b) fuq talba tal-awtorità notifikata, tipprovdi, ta' lanqas 60 jum qabel id-data li fiha jkun maħsub li jinbeda l-programm ta' tnissil f' dak l-Istat Membru l-ieħor, kopja tal-programm ta' tnissil kif approvat skont l-Artikolu 8(3) akkumpanjata, jekk dan ikun mitlub minn dik l-awtorità, bi traduzzjoni b' waħda mil-lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru l-ieħor li għandha tingħata mis-soċjetà tat-tnissil jew mill-entità tat-tnissil li tkun qed tapplika.

3. L-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor tista', fi żmien 90 jum mid-data tal-irċevuta tan-notifika msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2, tirrifjuta li tapprova li jsir il-programm ta' tnissil fit-territorju tagħha, meta:

- (a) programm ta' tnissil approvat ikun diġà qed isir f' dak l-Istat Membru l-ieħor fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-istess razza; and
- (b) l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil ieħor tkun ta' ħsara għall-programm ta' tnissil imwettaq minn soċjetà tat-tnissil oħra għall-istess razza li diġà gie approvat minn dak l-Istat Membru l-ieħor f' dak li jirrigwarda mill-anqas waħda minn dawn li ġejjin:
  - (i) l-elementi essenzjali tal-karatteristiċi tat-tnissil jew l-oġettivi ewlenin ta' dak il-programm ta' tnissil;
  - ii) il-preservazzjoni ta' dik ir-razza jew tad-diversità ġenetika fi hdan dik ir-razza;

(iii) meta l-għan tal-programm ta' tnissil għall-preservazzjoni ta' dik ir-razza, l-implimentazzjoni effettiva tal-programm ta' tnissil:

- fil-każ ta' razza fil-periklu ta' estinzjoni; or
- fil-każ ta' razez awtoktoni li mhux komuni li jinstabu f'wieħed jew aktar mit-territorji tal-Unjoni.

4. L-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-iehor għandha tinforma lill-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet s-soċjetà tat- tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3)dwar ir-riżultat tan-notifika prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u, fejn hija rrifjutat l-approvazzjoni għat-twettiq fit-territorju tagħha tal-programm ta' tnissil, għandha tipprovdi spjegazzjoni motivata għar-rifjut tagħha.
5. Nuqqas mill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-iehor milli twieġeb għan-notifika msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 fi żmien 90 jum mid-data li tkun irċeviet in-notifika jikkostitwixxi approvazzjoni.
6. L-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet s-soċjetà tat- tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) għandha tgħarraf lis-soċjetà tat-tnissil jew lill-entità tat-tnissil bir-riżultat tan-notifika pprovduta fil-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu mingħajr dewmien bla bżonn u, fil-każ ta' rifjut, għandha tipprovdi lil dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil bi spjegazzjoni motivata għal dak ir-rifjut kif imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.



7. Meta l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor tirrifjuta approvazzjoni skont il-paragrafu 3, hija għandha tgħarraf lill-Kummissjoni bir-rifjut tagħha flimkien ma' dikjarazzjoni tar-raġunijiet għal dak ir-rifjut.
8. Meta l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor tirrifjuta l-approvazzjoni skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil li bihsiebha twettaq il-programm ta' tnissil f'dak l-Istat Membru titlob eżami mill-ġdid ta' dan ir-rifjut, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor u l-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) għandhom jikkooperaw ma' xulxin fir-rigward ta' dik it-talba għal konsiderazzjoni mill-ġdid.
9. L-awtorità kompetenti li rrikonoxxiet s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3) għandha tinforma lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor bil-bidliet fi programmi ta' tnissil approvati skont l-Artikolu 9(3).
10. Fuq talba mill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor, is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil li joperaw f'konformità ma' dan l-Artikolu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru l-ieħor għandhom jipprovdu informazzjoni aġġornata lil dik l-awtorità kompetenti b'mod partikolari fir-rigward tan-numru ta' nissiela u annimali għat-tnissil li fuqhom hija twettaq il-programm ta' tnissil f'dak it-territorju. Kwalunkwe tali talba għandha ssir bl-istess mod bhal talbiet għal soċjetajiet ta' tnissil jew entità tat-tnissil rikonoxxuti f'dak l-Istat Membru l-ieħor.

11. L-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor tista' tirtira l-approvazzjoni tal-programm ta' tnissil imsemmi f'dan l-Artikolu, meta, għall-anqas 12-il xahar, ma jkun hemm l-ebda nissiel fit-territorju ta' dak l-Istat Membru l-ieħorli jipparteċipa f'dak il-programm ta' tnissil.

### **KAPITOLU III**

#### **Id-drittijiet u l-obbligi tan-nissela, tas-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil**

##### *Artikolu 13*

*Id-drittijiet tan-nissela li jipparteċipaw fi programmi ta' tnissil  
approvati skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12*

1. In-nissela għandu jkollhom id-dritt li jieħdu sehem fi programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli l-Artikolu 12, sakemm:
- (a) l-annimali għat-tnissil tagħhom jinsabu fit-territorju ġeografiku ta' dak il-programm ta' tnissil;
  - (b) l-annimali għat-tnissil tagħhom jappartjenu, fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, għal dik ir-razza, jew fil-każ ta' hnieżer tat-tnissil ibridi, għar-razza, linja jew inkroċju, koperti minn dak il-programm ta' tnissil.

2. In-nissjela li jiehdu sehem fi programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12 għandu jkollhom id-dritt:
- (a) li l-annimali ta' razza pura għat-tnissil tagħhom jiddaħħlu fit-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil stabbilit għar-razza mis-soċjetà tat-tnissil skont l-Artikoli 18 u 20;
  - (b) li l-annimali tagħhom jiġu rreġistrati f'taqsimi supplimentari tal-ktieb tat-tnissil stabbilit għar-razza mis-soċjetà tat-tnissil skont l-Artikolu 20;
  - (c) li l-hnieżer tat-tnissil ibridi tagħhom jiġu rreġistrati f'reġistru tat-tnissil stabbilit għar-razza, linja jew għall-inkroċju minn entità tat-tnissil skont l-Artikoli 23;
  - (d) li jiehdu sehem f'kontroll tal-prestazzjoni u f'evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
  - (e) li jingħataw ċertifikat zootekniku skont l-Artikoli 30(1) u (4);
  - (f) fuq talba, li jiġu pprovduti, b'riżultati aġġornati tal-kontroll tal-prestazzjoni u tal-evalwazzjoni ġenetika għall-annimali għat-tnissil tagħhom, meta daww ir-riżultati jkunu disponibbli;
  - (g) li jkollhom aċċess għas-servizzi l-oħra kollha pprovduti b'rabta ma' dak il-programm ta' tnissil lin-nissjela li jiehdu sehem fih mis-soċjetà jew mill-entità tat-tnissil li twettaq dak il-programm ta' tnissil.

3. Minbarra d-drittijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2, meta r-regoli tas-soċjetà jew entità tat-tnissil jipprovdu għal sħubija, in-nissela msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollhom ukoll id-dritt:
- (a) li jkunu membri ta' dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil;
  - (b) li jipparteċipaw fid-definizzjoni u l-iżvilupp tal-programm ta' tnissil skont ir-regoli ta' proċedura msemmija fil-Punt B(1)(b) tal-Parti 1 tal-Anness I.

#### *Artikolu 14*

##### *Drittijiet u obbligi tas-soċjetajiet tat-tnissil u tal-entitajiet tat-tnissil*

1. Fir-rigward tal-programmi ta' tnissil tagħhom approvati skont l-Artikoli 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, soċjetajiet u entitajiet tat-tnissil għandu jkollhom id-dritt li jiddefinixxi u li jwettqu tali programmi tat-tnissil li jkunu awtonomi, bil-kundizzjoni li dawn jikkonformaw ma' dan ir-Regolament u kull kundizzjoni tal-approvazzjoni tagħhom;
2. Is-soċjetajiet tat-tnissil jew l-entitajiet tat-tnissil għandu jkollhom id-dritt li jeskludu nissela mill-parteeċipazzjoni fi programm ta' tnissil meta daww in-nissela jonqsu milli jikkonformaw mar-regoli ta' dak il-programm ta' tnissil jew mal-obbligi stabbiliti fir-regoli ta' proċedura msemmija fil-punt B(1)(b) tal-Parti 1 tal-Anness I.

3. Minbarra d-dritt imsemmi fil-paragrafu 2, is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil li jipprovdu għal shubija għandu jkollhom id-dritt li jeskludu nissiela minn shubija meta daww in-nissiela jonqsu milli jkunu konformi mal-obbligi tagħhom stabbiliti fir-regoli ta' proċedura imsemmija fil-Punt B(i)(b) tal-Parti 1 tal-Anness I.
4. Is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil għandhom, mingħajr preġudizzju għar-rwol tal-qrati, ir-responsabbiltà li jsolvu tilwim li jista' jinqala' bejn nissiela, u bejn nissiela u s-soċjetà jew entità tat-tnissil fil-proċess tat-twettiq ta' programmi ta' tnissil approvati skont l-Artikolu 8(3), u fejn applikabbli skont l-Artikolu 12, skont ir-regoli ta' proċedura imsemmija fil-punt B(1)(b) tal-Parti 1 tal-Anness I.

**KAPITOLU IV**  
**Dhul ta' annimali ghat-tnissil**  
**f'kotba tat-tnissil u f'registri tat-tnissil**  
**u aċċettazzjoni ghal tnissil**

**TAQSIMA 1**

**DHUL TA' ANNIMALI TA' RAZZA PURA GHAT-TNISSIL F'KOTBA TAT-TNISSIL U AĊĊETTAZZJONI GHAL TNISSIL**

*Artikolu 15*

*Struttura ta' kotba tat-tnissil*

Il-kotba tat-tnissil għandhom ikunu magħmulin minn taqsima ewlenija u, fejn speċifikat fil-programm ta' tnissil approvat skont l- Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, taqsima supplimentari wahda jew aktar.

## *Artikolu 16*

### *Taqsima ewlenija ta' kotba tat-tnissil*

1. Meta jiġu stabbiliti kriterji jew proċeduri differenti minn soċjetajiet tat-tnissil għad-dhul ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil fi klassijiet differenti, dawk is-soċjetajiet tat-tnissil jistgħu jiddividu it-taqsima ewlenija tal-kotba tat-tnissil fi klassijiet:
  - (a) skont il-merti ta' dawk l-annimali u jissuddividu dawn il-klassijiet skont l-età jew is-sess tagħhom; or
  - (b) skont l-età jew is-sess ta' dawk l-annimali sakemm dawk il-klassijiet ikunu wkoll suddivizi skont il-merti tagħhom.

Dawk il-kriterji u proċeduri jistgħu jehtieġu li l-annimal tat-tnissil ta' razza pura jsirlu kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika kif imsemmi fl-Artikolu 25 jew kwalunkwe valutazzjoni oħra deskritta fil-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), jew, fejn applikabbli, l-Artikolu 12 qabel ma jiddaħħal fi klassi speċifika tat-taqsima ewlenija.

2. Fejn il-programm ta' tnissil jistabbilixxi kundizzjonijiet għad-dhul fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil minbarra dawk stabbiliti fil-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II, is-soċjetà tat-tnissil li twettaq dak il-programm ta' tnissil għandha tistabbilixxi, f'dik it-taqsima ewlenija, mill-inqas klassi waħda li fiha għandhom jiddaħħlu annimali ta' razza pura għat-tnissil li jissodisfaw biss il-kundizzjonijiet tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II u l-Artikolu 21, meta ssir applikazzjoni min-nissiel.

## *Artikolu 17*

### *Taqsimiet supplimentari ta' kotba tat-tnissil*

Is-soċjetajiet tat-tnissil jistgħu jistabbilixxu taqsima supplimentari waħda jew aktar fil-ktieb tat-tnissil għal annimali tal-istess speċi li ma jkunux eliġibbli għal dħul fit-taqsima ewlenija, bil-kondizzjoni li skont ir-regoli stabbiliti fil-programm ta' tnissil il-frieħ ta' daww l-annimali jithallew jiddaħhlu fit-taqsima ewlenija b'mod konformi mar-regoli stabbiliti:

- (a) fil-każ ta' annimali nisa tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina, fil-punt 1(a) tal-Kapitolu III tal-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) fil-każ ta' annimali li jappartjenu għal speċijiet f'periklu ta' estinzjoni tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina jew tar-razez "b'saħħithom" ta' nagħaġ, fil-punt 2 tal-Kapitolu III tal-Parti 1 tal-Anness II; jew
- (c) fil-każ ta' annimali rġiel u nisa tal-ispeċi ekwina, fil-punt 1(b) tal-Kapitolu III tal-Parti 1 tal-Anness II.

## *Artikolu 18*

### *Dħul ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil*

1. Is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom, fuq talba tan-nissiela, idaħhlu jew jirreġistraw għal dħul fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tagħhom kwalunkwe annimal ta' razza pura għat-tnissil tar-razza koperta mill-programm ta' tnissil tagħhom, sakemm daww l-annimali jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II u, fejn applikabbli, sakemm daww l-annimali jkunu l-frieħ ta' annimali għat-tnissil jew jirrizultaw minn mill-prodotti germinali tagħhom, skont ir-regoli previsti fl-Artikolu 21.



2. Is-soċjetajiet tat-tnissil m'għandhomx jirrifjutaw id-dhul fit-taqsima ewlenija tal-kotba tat-tnissil tagħhom ta' annimal ta' razza pura tat-tnissil minhabba li jkun diġà mdahhal fit-taqsima ewlenija ta' ktieb tat-tnissil tal-istess razza jew, fil-każ ta' programm tal-inkroċjar tar-razez imwettaq fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina ta' razza differenti stabbilita minn soċjetà tat-tnissil oħra rikonoxxuta skont l-Artikolu 4(3) jew minn korp tat-tnissil f'pajjiż terz inkluż fil-lista prevista fl-Artikolu 34.
3. Meta t-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tkun diviża fi klassijiet, l-annimali ta' razza pura għat-tnissil li jissodisfaw il-kriterji għad-dhul fit-taqsima ewlenija għandhom jiddahhlu mis-soċjetà tat-tnissil fil-klassi li tkun taqbel mal-merti ta' daww l-annimali ta' razza pura għat-tnissil.

#### *Artikolu 19*

*Derogi mir-rekwiżiti għad-dhul ta' annimali  
fit-taqsima ewlenija ta' kotba tat-tnissil fil-każ tal-ħolqien  
ta' razza ġdida jew tar-rikostruzzjoni ta' razza*

1. B'deroga għall-Artikolu 18(1), meta soċjetà tat-tnissil twettaq programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, għal razza li għaliha ma jeżistix ktieb tat-tnissil fi kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż terz inkluż fil-lista provduta fl-Artikolu 34, dik is-soċjetà tat-tnissil tista' ddahhal, fit-taqsima ewlenija ta' dak il-ktieb tat-tnissil ġdid li jkun ġie stabbilit, annimali ta' razza pura għat-tnissil jew dixxendenti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' razze differenti jew kwalunkwe annimal li jitqies mis-soċjetà tat-tnissil li jkun konformi mal-karatteristiċi ta' dik ir-razza ġdida u, fejn applikabbli, jissodisfa r-rekwiżiti minimi ta' prestazzjoni stabbiliti fil-programm ta' tnissil.

Is-soċjetajiet tat-tnissil li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom:

- (a) jistabbilixxu fil-programm ta' tnissil tagħhom, perjodu għall-istabbiliment tal-ktieb tat-tnissil ġdid, adegwat għall-intervall generazzjonali tal-ispeċi jew ir-razza kkonċernata;
- (b) jagħmlu referenza għal kwalunkwe ktieb tat-tnissil eżistenti li fih ikunu ddaħħlu l-annimali ta' razza pura għat-tnissil jew missierhom u ommhom iddaħħlu għall-ewwel darba wara t-twelid, flimkien man-numru ta' reġistrazzjoni originali f'dak il-ktieb tat-tnissil;
- (c) fis-sistema tagħhom ta' reġistrazzjoni ta' pedigrees, jidentifikaw l-annimali li huma meqjusa minnhom bħala materjal primarju tar-razza.

2. Meta soċjetà tat-tnissil tkun biġsiebha tibni mill-ġdid razza li sparixxiet jew li tkun tinsab f'periklu serju li tgħib, Stat Membru jew, jekk jiġi deċiż hekk, l-awtorità kompetenti, jistgħu jawtorizzaw lil dik is-soċjetà tat-tnissil iddaħħal fit-taqsimha ewlenija tal-ktieb tat-tnissil dioxendenti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tar-razza li għandha tinbena mill-ġdid jew annimali ta' razza pura għat-tnissil jew dioxendenti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' razza oħra li jidhru fir-rikostruzzjoni ta' dik ir-razza jew kwalunkwe annimal li jitqies mis-soċjetà tat-tnissil li jkun konformi mal-karatteristiċi tar-razza li għandha tinbena mill-ġdid u li, fejn applikabbli, jissodisfa r-rekwiżiti minimi ta' prestazzjoni stabbiliti fil-programm ta' tnissil sakemm:

- (a) perjodu għall-istabbiliment mill-ġdid ta' dak il-ktieb tat-tnissil, xieraq għar-razza kkonċernata, jiġi stabbilit fil-programm ta' tnissil;

- (b) fejn applikabbli, issir referenza għal kwalunkwe ktieb tat-tnissil li fih daww l-annimali ta' razza pura għat-tnissil jew axxendenti ddaħħlu flimkien man-numru ta' registrazzjoni originali f'dak il-ktieb tat-tnissil;
  - (c) l-annimali li huma kkunsidrati minn dik is-soċjetà tat-tnissil bħala l-istokk għar-rikostruzzjoni tar-razza huma identifikati fis-sistema ta' registrazzjoni ta' pedigrees.
3. Soċjetà tat-tnissil li trid tagħmel użu mid-deroga msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew mid-deroga msemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tistabbilixxi pjan dettaljat għall-ħolqien jew rikostruzzjoni tar-razza fil-programm ta' tnissil tagħha msemmi fl-Artikolu 8(1).
4. Sa tmiem il-perjodi msemija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha tagħmel il-kontrolli uffiċjali msemmijin fl-Artikolu 43.
5. Fejn razza tkun qed tiġi kreata jew rikostitwita f'konformita' ma' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jagħmlu dik l-informazzjoni pubblikament disponibbli billi jinkludu indikazzjoni dwar dan fil-lista msemija fl-Artikolu 7.

## *Artikolu 20*

### *Reġstrar ta' annimali f'taqsimiet supplimentari u promozzjoni tal-frieħ tagħhom għat-taqsimi ewlenija*

1. Meta jiġu stabbiliti taqsimiet supplimentari minn soċjetà tat-tnissil skont l-Artikolu 17, dik is-soċjetà tat-tnissil għandha, meta jkun hemm applikazzjoni minn nissiela, tirreġistra, fit-taqsimiet supplimentari adegwati msemmija fl-Artikolu 17, annimali tal-ispeċijiet koperti mill-programm ta' tnissil tagħha li ma jkunux eligibbli għal dħul fit-taqsimi ewlenija, bil-kondizzjoni li dawk l-annimali jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu II tal-Parti 1 tal-Anness II.
2. Is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom, fuq applikazzjoni min-nissiela, idaħħlu l-frieħ tal-annimali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fit-taqsimi ewlenija imsemmija fl-Artikolu 16 u għandhom iqisu li l-frieħ ikunu magħmula minn annimali ta' razza pura għat-tnissil, bil-kondizzjoni li l-frieħ jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu III tal-Parti 1 tal-Anness II.

## *Artikolu 21*

### *Aċċettazzjoni għar-riproduzzjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil u tal-prodotti germinali tagħhom*

1. Soċjetà tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12 għal razza għandha taċċetta:
  - (a) għal servizz naturali, kwalunkwe animal ta' razza pura għat-tnissil ta' dik ir-razza;
  - (b) għal inseminazzjoni artifiċjali, is-semen migbur minn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina li jkunu ġew soġġetti għal evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;

- (c) għal inseminazzjoni artifiċjali, is-semen miġbur minn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċijiet porċina, ovina jew kaprina li jkunu ġew soġġetti għal kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
- (d) għal inseminazzjoni artifiċjali, is-semen miġbur minn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina li jkun sarilhom, meta jkun meħtieġ skont il-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
- (e) għal trasferiment ta' embrijuni, ooċiti miġburin u użati għall-produzzjoni in vitro ta' embrijuni derivati in vivo u embrijuni mnisslin bl-użu tas-semen imsemmi fil-punt (b) jew (c) ta' dan il-paragrafu, sakemm daww l-ooċiti u l-embrijuni ikunu ngabru minn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċijiet bovina, porċina, ovina jew kaprina li jkunu ġew soġġetti għal kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
- (f) għal trasferiment ta' embrijuni, ooċiti miġburin u użati għall-produzzjoni in vitro ta' embrijuni derivati in vivo u embrijuni mnisslin bl-użu tas-semen imsemmija fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu, sakemm daww l-ooċiti u embrijuni jkunu ngabru minn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina li jkun sarilhom, meta jkun meħtieġ skont il-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;

(g) għall-ittestjar ta' annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina, is-semen miġbur minn annimali ta' razza pura għat-tnissil li ma sarilhomx kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika bil-kundizzjoni li dan il-materjal jintuża biss għall-iskop ta' ttestjar ta' daww l-annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil fil-limiti tal-kwantitajiet meħtieġa biex jippermettu lil dik is-soċjetà tat-tnissil twettaq dawn it-testijiet f'konformità mal-Artikolu 25.

2. Fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, b'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, soċjetà tat-tnissil tista' tipprojbixxi jew tillimita l-użu ta' teknika ta' riproduzzjoni waħda jew iktar imsemmija f'dak il-paragrafu jew l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għal waħda jew aktar minn daww it-tekniki ta' riproduzzjoni, inkluż l-użu tal-prodotti ġerminali tagħhom, dment li tali projbizzjoni jew limitazzjoni tkun speċifikata fil-programm ta' tnissil tagħha approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

Kwalunkwe tali projbizzjoni jew limitazzjoni speċifikata fl-ewwel subparagrafu li huma speċifikata fil-programm ta' tnissil tas-soċjetà tat-tnissil li stabbilixxiet il-ktieb tat-tnissil ta' oriġini tar-razza skont il-punt 3(a) tal-Parti 3 tal-Anness I għandha tkun vinkolanti għall-programmi ta' tnissil ta' soċjetajiet tat-tnissil li jistabbilixxu l-kotba ta' tnissil filjali tal-istess razza skont il-punt 3(b) tal-Parti 3 tal-Anness I.

3. Fil-każ ta' razza fil-periklu, soċjetà tat-tnissil tista' tipprojbixxi jew tillimita l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' dik ir-razza tal-annimali, inkluż l-użu tal-prodotti ġerminali tagħha, meta tali użu jista' jkun ta' ħsara għall-preservazzjoni ta' dik ir-razza jew għad-diversità ġenetika tagħha.

4. Is-semen imsemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1 miġbur minn annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil li huma mdaħħlin fit-taqsimi ewlenija ta' ktieb tat-tnissil stabbilit minn soċjetà tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli l-Artikolu 12, għandu jkun aċċettat minn soċjetà tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil approvat għall-istess razza fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ieħor bl-istess kondizzjonijiet u limiti tal-kwantitajiet għall-kontroll tal-prestazzjoni u, fejn ikun applikabbli, l-evalwazzjoni ġenetika bħal dawk applikati għal annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil tagħha stess.
5. Għall-fini tal-paragrafi 1 u 4, il-prodotti ġerminali ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil msemminja f'dawk il-paragrafi għandhom jingabru, jiġu prodotti, ikunu pproċessati u jinħażnu f'ċentru ta' ġbir u ħżin ta' semen, jew minn tim ta' ġbir jew produzzjoni ta' embrijuni, approvat għal kummerċ fl-Unjoni ta' dawn il-komoditajiet skont il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali.
6. B'deroga mill-paragrafu 5, Stat Membru jista' jawtorizza l-ġbir, il-produzzjoni, l-ipproċessar u l-ħżin għall-użu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru ta' prodotti ġerminali ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil f'ċentru ta' ġbir jew ħżin ta' semen, f'ċentru ta' ħżin tal-embrijuni, tim ta' ġbir jew ta' produzzjoni tal-embrijuni jew minn persunal kwalifikat b'mod speċifiku, approvat skont il-legislazzjoni ta' dak l-Istat Membru.
7. Permezz ta' deroga mill-punti (b), (c) u (e) tal-paragrafu 1, fejn l-għan tal-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, huwa il-preservazzjoni tar-razza jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika eżistenti fir-razza, il-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika għandhom isiru biss fejn dak il-programm ta' tnissil ikun jehtieg tali kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika.

## *Artikolu 22*

### *Metodi ta' kontroll tal-identità*

1. Fejn annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprina u tal-ispeċi ekwina jintużaw għall-ġbir ta' semen għal inseminazzjoni artifiċjali, is-soċjetajiet tat-tnissil għandhom jeżiġu li dawk l-annimali ta' razza pura jkunu identifikati b'analizi tal-grupp tad-demem tagħhom, jew bi kwalunkwe metodu ieħor adatt li jipprovdi mill-anqas l-istess grad ta' ċertezza bħal analizi tad-DNA.
2. Meta l-annimali għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u tal-ispeċi ekwina huma użati għall-ġbir ta' ooċiti u embrijuni, u meta l-annimali għat-tnissil tal-ispeċi porċina huma użati għall-ġbir ta' semen għal inseminazzjoni artifiċjali, is-soċjetajiet u l-entitajiet tat-tnissil jistgħu jitolbu li dawk l-annimali għat-tnissil jiġu identifikati permezz ta' wieħed mill-metodi msemmija fil-paragrafu 1.
3. Fuq talba ta' Stat Membru jew ta' assoċjazzjoni Ewropea għall-annimali għat-tnissil tal-ispeċi konċernata, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, sakemm huma joffru metodi għall-kontroll tal-identità ta' annimali għat-tnissil li jipprovdu mill-anqas l-istess grad ta' ċertezza bħall-analizi tal-grupp tad-demem ta' dawk l-annimali għat-tnissil, billi jitqiesu avvanzi tekniċi u r-rakkomandazzjonijiet taċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 29, l-ICAR jew tal-International Society for Animal Genetics (ISAG). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).



## TAQSIMA 2

# REĠISTRAZZJONI TA' HNIEŻER TAT-TNISSIL IBRIDU F'REĠISTRI TAT-TNISSIL U AĊĊETTAZZJONI GĦAL TNISSIL

### *Artikolu 23*

#### *Reġistrazzjoni ta' hnieżer tat-tnissil ibridi f'reġistri tat-tnissil*

1. L-entitajiet tat-tnissil għandhom, fuq talba tan-nissiela tagħhom, jirreġistraw fir-reġistru tat-tnissil tagħhom kwalunkwe hanżir tat-tnissil ibridu tal-istess razza, linja jew inkroċju li jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness II.
2. L-entitajiet tat-tnissil m'għandhomx jirrifjutaw li jirreġistraw fir-reġistri tat-tnissil tagħhom kwalunkwe hanżir tat-tnissil ibridu li jkun gie registrat mal-Parti 2 tal-Anness II f'reġistru tat-tnissil stabbilit għall-istess razza, linja jew inkroċju minn entità tat-tnissil rikonoxxut skont l-Artikolu 4(3) fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru differenti.

### *Artikolu 24*

#### *Aċċettazzjoni ta' hnieżer għat-tnissil ibridi u l-prodotti ġerminali tagħhom għat-tnissil*

1. Entità tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil, approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, dwar hnieżer tat-tnissil ibridi ta' razza, linja jew inkroċju għandu jaċċetta:
  - (a) għal servizz naturali, kwalunkwe hanżir tat-tnissil ibridu tal-istess razza, linja jew inkroċju kif definit f'dak il-programm ta' tnissil;

- (b) għal inseminazzjoni artifiċjali, is-semen miġbur minn ħnieżer tat-tnissil ibridi li jkunu ġew soġġetti, meta meħtieġ mill-programm ta' tnissil, approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, għal kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
- (c) għal trasferiment ta' embrijuni, ooċiti miġburin u użati għall-produzzjoni in vitro ta' embrijuni derivati in vivo u embrijuni mnisslin bl-użu ta' semen imsemmi fil-punt (b), sakemm dawk l-ooċiti u l-embrijuni li jkunu ngabru minn ħnieżer tat-tnissil ibridi li jkunu ġew soġġetti, fejn meħtieġ skont il-programm ta' tnissil, approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, għal kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25;
- (d) għall-kontroll ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi, is-semen miġbur minn dawk il-ħnieżer tat-tnissil ibridi li ma sarulhomx kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika, bil-kondizzjoni li s-semen jintuża biss għall-iskop ta' kontrolli ta' dawk il-ħnieżer tat-tnissil ibridi fil-limiti tal-kwantita' meħtieġa għal dik l-entità tat-tnissil biex twettaq tali kontrolli skont l-Artikolu 25.

2. Il-ħnieżer irġiel tat-tnissil ibridi li jkunu reġistrati f'reġistru tat-tnissil stabbilit minn entità tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil, approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, u l-prodotti ġerminali tagħhom, għandhom jiġu aċċetati minn entità tat-tnissil oħra li twettaq programm ta' tnissil fuq l-istess razza, linja jew inkroċju fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ieħor bl-istess kondizzjonijiet u limiti kwantitattivi għall-kontrolli tal-prestazzjoni, u, fejn applikabbli, għall-evalwazzjoni ġenetika, kif applikati għall-ħnieżer tat-tnissil ibridi tiegħu stess.

3. Għall-fini tal-paragrafu 1 u 2, il-prodotti ġerminali tal-annimali ta' razza pura għat-tnissil imsemmija f'dawk il-paragrafi għandhom jingabru, jiġu prodotti, jiġu pproċessati u jinħażnu minn ċentru ta' ġbir u ħzin ta' semen, jew minn tim ta' ġbir jew ta' produzzjoni ta' embrijuni, approvat uffiċjalment għall-kummerċ fl-Unjoni ta' dawn il-komoditajiet skont il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali.
4. B'deroga mill-paragrafu 3, Stat Membru jista' jawtorizza għall-ġbir, il-produzzjoni, l-ipproċessar u l-ħzin għall-użu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru prodotti ġerminali ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi f'ċentru ta' ġbir u ħzin ta' semen f' ċentru ta' ħzin ta' embrijuni, tim ta' ġbir jew ta' produzzjoni tal-embrijuni jew minn persunal kwalifikat b'mod speċifiku, approvat skont il-leġislazzjoni ta' dak l-Istat Membru.

## KAPITOLU V

### Kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika

#### *Artikolu 25*

#### *Metodi għall-kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika*

Fejn soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil, jew parti terza nnominataskont l-Artikolu 27(1)(b), twettaq kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil, dik is-soċjetà tat-tnissil, entità tat-tnissil jew parti terza għandha tiżgura li tali kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika jitwettqu skont regoli stabbiliti:

- (a) fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina u fil-każ ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi, fl-Anness III;

- (b) fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, il-programm ta' tnissil imwettaq minn dik is-soċjetà tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

#### *Artikolu 26*

##### *Setgħat iddelegati u setgħat ta' implimentazzjoni rigward ir-rekwiżiti tal-metodi użati għall-kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika*

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 61 rigward l-emendi għall-Anness III fir-rigward ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, ovina u kaprina meħtieġa biex jittieħed kont ta':
  - (a) avvanzji xjentifiċi;
  - (b) żviluppi tekniċi; jew
  - (c) il-ħtiġijiet għall-preservazzjoni ta' riżorsi ġenetiċi ta' siwi.
2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jistabbilixxu regoli uniformi għall-kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina, ovina u kaprina msemmija f'dan l-Artikolu, inklużi l-interpretazzjoni tar-riżultati tagħhom. Meta tagħmel dan, hija għandha tqies l-avvanzji xjentifiċi u tekniċi jew r-rakkomandazzjonijiet taċ-ċentri ta' referenza rilevanti tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 29(1) jew, fin-nuqqas tagħhom, il-prinċipji maqbula mill-ICAR. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

## *Artikolu 27*

### *Twettiq ta' kontrolli tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika*

1. Meta l-kontrolli tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika jseħħu skont il-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u meta applikabbli, l-Artikolu 12, is-soċjetajiet u entitajiet tat-tnissil għandhom:
  - (a) iwettqu dak il-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika huma stess; jew
  - (b) jaħtru partijiet terzi li lilhom għandhom jiġu esternalizzati dak il-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika.
2. Stat Membru, jew, jekk dak l-Istat Membru jiddeċiedi hekk, l-awtoritajiet kompetenti tiegħu, jistgħu jeħtiegu li, sabiex il-partijiet terzi jinhatru skont il-punt (b) tal-paragrafu 1, dawk il-partijiet terzi għandhom ikunu ġew awtorizzati biex iwettqu kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil minn dak l-Istat Membru, jew, l-awtoritajiet kompetenti tiegħu, hliet meta l-parti terza maħtura f'dak il-każ ma tkunx korp pubbliku soġġett għal kontroll minn dak l-Istat Membru, jew l-awtoritajiet kompetenti tiegħu.
3. Stat Membru, jew, jekk dak l-Istat Membru jiddeċiedi hekk, l-awtoritajiet kompetenti tiegħu, li jagħmlu użu mid-dispożizzjoni msemmija fil-paragrafu 2, għandhom jiżguraw li tingħata awtorizzazzjoni lill-partijiet terzi msemmija f'dak il-paragrafu, jekk huma għandhom:
  - (a) il-faċilitajiet u t-tagħmir meħtieġa sabiex iwettqu kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika;
  - (b) persunal ikkwalfikat kif xieraq; u

(c) il-kapaċità sabiex iwettqu kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika skont l-Artikolu 25.

4. B'deroga mill-Artikolu 8(4)(a), Stat Membru jew l-awtorità kompetenti tagħha jistgħu jiddeċiedu li parti terza li tkun awtorizzata skont is-subparagrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jew il-korp pubbliku mahtur sugġett għall-kontroll mill-Istat Membru jew l-awtoritajiet kompetenti tiegħu msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għandhom ikunu responsabbli għall-awtorità kompetenti biex jiżguraw konformità mar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament applikabbli għal dak il-kontroll tal-prestazzjoni jew dik l-evalwazzjoni ġenetika esternalizzata.
5. Soċjetajiet tat-tnissil jew entitajiet tat-tnissil li jwettqu huma stess kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika jew partijiet terzi nominati minn soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil skont il-punt (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew awtorizzati minn Stat Membru jew l-awtoritajiet kompetenti tiegħu kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jimpenjaw ruħhom li josservaw r-regoli u standards stabbiliti mill-ICAR jew jistgħu jipparteċipaw f'attivitajiet imwettqa minn ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 29.  
  
Ir-riżultati ta' dawn l-impenji jew parteċipazzjoni f'attivitajiet bħal dawn jistgħu jiġu kkunsidrati mill-awtoritajiet kompetenti meta jiġu rikonoxxuti dawk is-soċjetajiet jew entitajiet tat-tnissil, meta tingħata approvazzjoni lill-programmi ta' tnissil tagħhom, meta jiġu awtorizzati dawk il-partijiet terzi jew jitwettqu kontrolli uffiċjali fuq dawk l-operaturi.
6. Is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil għandhom jagħmlu disponibbli pubblikament l-informazzjoni dettaljata dwar dawk li jwettqu l-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika.

## *Artikolu 28*

### *Obbligi ta' soċjetajiet u entitajiet tat-tnissil u ta' partijiet terzi li jwettqu kontrolli tal-prestazzjoni jew valutazzjoni ġenetika*

1. Meta soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil twettaq kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil jew testernalizza dawn l-attivitajiet lil parti terza skont l-Artikolu 27(1)(b), dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil għandha, fuq talba mill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 8(3), jew, fejn applikabbli, fl-Artikolu 12(5), tipprovdi l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) ir-rekords tad-data kollha li jirriżultaw minn kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika b'rabta ma' annimali għat-tnissil minn proprjetà li tinsab fit-territorju fejn dik l-awtorità kompetenti topera;
  - (b) dettalji tal-metodi ta' reġistrazzjoni għal karatteristiċi;
  - (c) dettalji tal-mudell ta' deskrizzjoni ta' prestazzjoni użat għall-analiżi tar-riżultati tal-kontroll tal-prestazzjoni;
  - (d) dettalji tal-metodi ta' statistika użati għall-analiżi tar-riżultati tal-kontroll tal-prestazzjoni għal kull karatteristika evalwata;
  - (e) dettalji tal-parametri ġenetiċi użati għal kull karatteristika evalwata, inkluż, fejn applikabbli, dettalji tal-evalwazzjoni ġenomika.

2. Is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil jew, fuq talba minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil, il-parti terza maħtura minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), għandhom jagħmlu r-rizultati tal-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil li s-semen tagħhom jintuża għal inseminazzjoni artifiċjali skont l-Artikolu 2(1)(b), (c) u (d) u l-Artikolu 24(1)(b) disponibbli pubblikament u għandhom jżommuhom aġġornati.

## KAPITOLU VI

### Ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea

#### *Artikolu 29*

#### *Ċentri ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea*

1. Fejn hemm htieġa rikonoxxuta għall-promozzjoni tal-armonizzazzjoni jew titjib tal-metodi ta' kontrolli ta' prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil użati minn soċjetajiet tat-tnissil jew minn partijiet terzi nnominati minn soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jinnominaw iċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea responsabbli għall-kontribut xjentifiku u tekniku għall-armonizzazzjoni jew it-titjib ta' dawk il-metodi.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).



2. Fejn ikun hemm il-ħtieġa li jiġi promoss l-istabbiliment jew l-armonizzazzjoni tal-metodi użati minn soċjetajiet tat-tnissil, partijiet terzi nominati minn soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), l-awtoritajiet kompetenti jew awtoritajiet oħra tal-Istati Membri, għall-preservazzjoni ta' razez fil-periklu jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika eżistenti fi ħdan dawk ir-razez, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex jinnominaw iċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea responsabbli għal kontribut xjentifiku u tekniku għall-istabbiliment jew l-armonizzazzjoni ta' dawk il-metodi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).
3. In-nominazzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom isegwu proċess ta' selezzjoni pubblika u għandhom ikunu limitati fiż-żmien jew jiġu riveduti regolarment.
4. Ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea nnominati skont l-paragrafu 1 jew 2 ta' dan l-Artikolu għandhom:
  - (a) ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness IV; u
  - (b) ikunu responsabbli għall-kompiti:
    - (i) fil-każ ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea nnominati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, stipulati fil-punt 2 tal-Anness IV;
    - (ii) fil-każ ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea nnominati skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu stipulati fil-punt 3 tal-Anness IV;

jekk dawk il-kompiti huma inklużi fil-programmi ta' hidma annwali jew pluriennali ta' ċentri ta' referenza stabbiliti f'konformità mal-oġettivi u l-prijoritajiet tal-programmi ta' hidma rilevanti adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) Nru 652/2014.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 61 biex temenda:

- (a) ir-rekwiżiti għal ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness IV;
- (b) il-kompiti ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea stabbiliti fil-punti 2 u 3 tal-Anness IV.

L-atti delegati previsti f'dan il-paragrafu għandhom iqisu kif imiss:

- (a) l-ispeċi ta' annimali ta' razza pura għat-tniissil li għalihom il-metodu ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika għandhom jiġu armonizzati jew imtejba u l-avvanzi xjentifiċi u tekniċi fil-qasam ta' kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika; jew
- (b) ir-razez fil-periklu li għalihom il-metodi ta' preservazzjoni ta' dawk ir-razez jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi hdan dawk ir-razez għandhom jiġu stabbiliti jew armonizzati u avvanzi xjentifiċi u tekniċi f'dawk l-oqsma.

6. Ċentri ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula skont il-paragrafi 1 jew 2 għandhom ikunu soġġetti għal kontrolli tal-Kummissjoni għall-verifika li:

- (a) ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness IV;

(b) jissodisfaw il-kompiti:

- (i) fil-każ ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħzula skont il-paragrafu 1, stipulati fil-punt 2 tal-Anness IV;
- (ii) fil-każ ta' ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħzula skont il-paragrafu 2, stipulati fil-punt 3 tal-Anness IV.

Jekk ir-riżultati ta' dan il-kontroll jiżvelaw li ċentru ta' referenza tal-Unjoni Ewropea ma jkunx konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness IV jew ma jissodisfax il-kompiti stabbiliti fil-punt 2 jew 3 tal-Anness IV, il-Kummissjoni tkun tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jnaqqsu l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni mogħtija skont l-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) Nru 652/2014 jew jirtiraw in-nomina bħala ċentru ta' referenza tal-Unjoni Ewropea. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

## KAPITOLU VII

### Ċertifikati zootekniċi

#### *Artikolu 30*

*Il-ħruġ, il-kontenut u l-format ta' ċertifikati zootekniċi  
li jakkumpanjaw annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom*

1. Fejn nissila li jieħdu sehem fi programm tat-tnissil li kien approvat skont l-Artikolu 8 u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, jitolbu ċertifikati zootekniċi għall-annimali għat-tnissil tagħhom jew prodotti ġerminali tagħhom, is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil li twettaq dak il-programm ta' tnissil għandha toħroġ dawn iċ-ċertifikati.
2. Ċertifikati zootekniċi li jakkumpanjaw annimali għat-tnissil jew prodotti ġerminali tagħhom għandhom jinħarġu biss minn:
  - (a) soċjetajiet tat-tnissil jew entitajiet tat-tnissil li jwettqu programmi ta' tnissil approvati skont l-Artikolu 8 u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, fuq daww l-annimali għat-tnissil;
  - (b) l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 8(3) jew, fejn applikabbli, l-Artikolu 12(2)(a), jekk daww l-awtoritajiet jiddeċiedu hekk; jew
  - (c) korpi tat-tnissil inklużi fil-lista prevista fl-Artikolu 34 li jwettqu programmi ta' tnissil fuq daww l-annimali għat-tnissil.

3. Is-soċjetajiet tat-tnissil jew l-entitajiet tat-tnissil għandhom jiżguraw trażmissjoni f'waqtha ta' ċertifikati żootekniċi.
4. Fejn annimali għat-tnissil li jkunu ddaħħlu fi ktieb tat-tnissil minn soċjetà tat-tnissil jew jiġu rreġistrati f'registru tat-tnissil miżmum minn entità tat-tnissil, jew il-prodotti ġerminali tagħhom jiġu nnegożjati u fejn dawk l-annimali għat-tnissil jew il-wild prodott minn dawk il-prodotti ġerminali, huma maħsuba biex jiddaħħlu jew jiġu rreġistrati fi ktieb tat-tnissil jew registru tat-tnissil, dawk l-annimali għat-tnissil, jew il-prodotti ġerminali, għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat żootekniku.

Is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil minn fejn jintbagħtu l-annimali għat-tnissil, jew tal-prodotti ġerminali tagħhom, li jzommu l-ktieb tat-tnissil jew ir-registru fejn dawk l-annimali għat-tnissil jiddaħħlu jew ikunu rreġistrati għandhom joħorġu ċertifikat żootekniku.

5. Fejn annimali għat-tnissil li ġew imdaħħla fi ktieb tat-tnissil jew rreġistrati f'registru tat-tnissil miżmum minn korp tat-tnissil inkluż fil-lista prevista fl-Artikolu 34, jew il-prodotti ġerminali tagħhom, jiddaħħlu fl-Unjoni u fejn dawk l-annimali għat-tnissil, jew il-frieħ prodotti minn dawk il-prodotti ġerminali huma maħsuba biex jiddaħħlu fi ktieb tat-tnissil miżmum minn soċjetà tat-tnissil jew rreġistrati f'registru tat-tnissil miżmum minn entità tat-tnissil, dawk l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom, għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat żootekniku.

Dak iċ-ċertifikat żootekniku għandu jinhareġ mill-korp tat-tnissil elenkat skont l-Artikolu 34 li jkun qed iżomm il-ktieb tat-tnissil jew ir-registru tat-tnissil fejn dawk l-annimali għat-tnissil jiddaħħlu jew ikunu rreġistrati, jew mis-servizz uffiċjali tal-pajjiż li jibgħat l-annimali jew il-prodotti.

6. Iċ-ċertifikati żootekniki msemmija fil-paragrafi 4 u 5 għandhom:
- (a) jinkludu l-informazzjoni stabbilita fil-Partijiet u l-Kapitoli rilevanti tal-Anness V;
  - (b) ikunu konformi mal-formuli mudell korrispondenti ta' ċertifikati żootekniki msemmijin fl-atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-paragrafu 10.
7. Soċjetà tat-tnissil jew korp tat-tnissil li jagħmlu kontrolli tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika jew it-tnejn skont il-programm tat-tnissil tagħhom jew jesternalizzaw dawn l-attivitajiet lil partijiet terzi, fil-każ ta' entità tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b) għandhom jindikaw fiċ-ċertifikat żootekniku maħruġ għal annimal ta' razza pura għat-tnissil jew għall-prodotti ġerminali tiegħu:
- (a) ir-riżultati ta' dak il-kontroll tal-prestazzjoni;
  - (b) riżultati aġġornati ta' dik l-evalwazzjoni ġenetika; u
  - (c) difetti ġenetiċi u pekuljaritajiet ġenetiċi b'rabta ma' dak il-programm tat-tnissil li jolqtu lil dak l-annimal għat-tnissil jew id-donaturi ta' daww il-prodotti ġerminali.
8. Entità tat-tnissil jew korp tat-tnissil li twettaq kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika, jew it-tnejn, skont il-programm tat-tnissil tagħha, jew li testernalizza dawn l-attivitajiet lil partijiet terzi, fil-każ ta' operazzjoni tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), għandha, fejn mehtieg li jagħmlu hekk minn dak il-programm tat-tnissil, tindika fiċ-ċertifikat żootekniku maħruġ għal hanzir tat-tnissil ibridu jew għall-prodotti ġerminali tiegħu:
- (a) ir-riżultati ta' dak il-kontroll tal-prestazzjoni;
  - (b) ir-riżultati aġġornati ta' dik l-evalwazzjoni ġenetika; u

- (c) id-difetti ġenetiċi u l-pekuljaritajiet ġenetiċi b'rabta ma' dak il-programm tat-tniissil li jolqtu lil dak l-annimal għat-tniissil jew id-donaturi ta' daww il-prodotti ġerminali.
9. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa litadotta atti delegati skont l-Artikolu 61 biex temenda l-kontenut ta' ċertifikati zooteġniċi stipulati fl-Anness V, sabiex taġġornahom biex jittiehed kont ta':
- (a) avvanzj xjentifiċi;
- (b) żviluppi tekniċi;
- (c) il-funzjonament tas-suq intern; jew
- (d) il-htigijiet għall-preservazzjoni ta' riżorsi ġenetiċi ta' siwi.
10. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jistipulaw il-formuli mudell taċ-ċertifikati zooteġniċi għal annimali għat-tniissil u l-prodotti ġerminali tagħhom. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

### *Artikolu 31*

*Derogi mir-rekwiżiti dwar il-ħruġ, il-kontenut u l-format ta' ċertifikati  
żootekniċi għall-kummerċ ta' annimali għat-tniissil u il-prodotti ġerminali tagħhom*

1. B'deroga mill-Artikolu 30(2)(a), l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza li prodotti ġerminali jridu jkunu akkumpanjati minn ċertifikat żootekniku maħruġ fuq il-bażi ta' informazzjoni riċevuta mingħand is-soċjetà tat-tniissil jew l-entità tat-tniissil, minn centru ta' ġbir jew ħzin ta' semen, jew minn tim ta' ġbir jew produzzjoni ta' embrijuni, approvat għall-kummerċ fi hdan l-Unjoni f'dawk il-prodotti ġerminali skont liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali.
2. B'deroga mill-Artikolu 30(6)(b), l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza li l-formoli msemmija fl-Artikolu 30(6)(b) ma jintużawx sakemm:
  - (a) fil-każ ta' annimali għat-tniissil tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina, l-informazzjoni stabbilita fil-Kapitolu I tal-Parti 2 tal-Anness V jew tal-Kapitolu I tal-Parti 3 tal-Anness V tkun inkluża f'dokumenti oħra li jakkumpanjaw dawk l-annimali għat-tniissil, maħruġa mis-soċjetà tat-tniissil jew mill-entità tat-tniissil;
  - (b) fil-każ ta' prodotti ġerminali ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina u ekwina:
    - (i) l-informazzjoni relatata mad-donaturi ta' dawk il-prodotti ġerminali tkun inkluża f'dokumenti oħra jew f'kopji taċ-ċertifikat żootekniku originali li jakkumpanja dawk il-prodotti ġerminali jew, qabel jew wara li jintbagħtu dawk il-prodotti ġerminali, fuq talba, hija tiġi magħmula disponibbli mis-soċjetà tat-tniissil jew mill-entità tat-tniissil jew operaturi oħra msemmija fil-paragrafu 1;



- (ii) l-informazzjoni relatata ma' semen, ooċiti jew embrijuni tkun inkluża f'dokumenti oħra li jakkumpanjaw dak is-semen, l-ooċiti jew l-embrijuni, mahruġa mis-soċjetà tat-tnissil jew mill-entità tat-tnissil jew l-operaturi l-oħra msemmija fil-paragrafu 1.

3. B'deroga mill-Artikolu 30(7)(a) u (b) u l-Artikolu 30(8)(a) u (b), fejn ir-rizultati tal-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika jkunu disponibbli pubblikament fuq websajt, soċjetajiet tat-tnissil, entitajiet tat-tnissil jew l-operaturi l-oħra msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu, fiċ-ċertifikat zootekniku jew fid-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2(a) ta' dan l-Artikolu, jirreferu għall-websajt minn fejn wiehed ikun jista' jara daww ir-rizultati.

### *Artikolu 32*

*Derogi mir-rekwiżiti li jikkonċernaw il-format ta' ċertifikati zootekniċi mahruġa għal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina*

1. B'deroga mill-Artikolu 30(6), fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, l-informazzjoni stabbilita fil-Kapitolu I tal-Parti 2 tal-Anness V għandha tkun inkluża f'dokument ta' identifikazzjoni permanenti uniku għall-equidae.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 61 dwar il-kontenut u l-format ta' tali dokumenti ta' identifikazzjoni.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, tfassal formuli mudell ta' dokument ta' identifikazzjoni permanenti uniku għall-equidae. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, fejn riżultati aġġornati ta' kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika huma disponibbli pubblikament fuq websajt, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw in-non-inklużjoni tal-informazzjoni stabbilita fil-punt (1)(m) tal-Kapitolu I tal-Parti 2 tal-Anness V fid-dokument imsemmi fil-paragrafu 1 bil-kundizzjoni li s-soċjetà tat-tniissil tirreferi għal dik il-websajt f'dak id-dokument.
4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li l-informazzjoni stabbilita fil-punti (1)(m) u (n) tal-Kapitolu I tal-Parti 2 tal-Anness V tiġi inkluża f'dokumenti oħra maħruġa mis-soċjetà tat-tniissil għall-annimali ta' razza pura għat-tniissil imdahhlin fi ktieb tat-tniissil miżmum minn dik is-soċjetà tat-tniissil.

### *Artikolu 33*

*Derogi mir-rekwiżiti dwar il-ħruġ, il-kontenut u l-format ta' ċertifikati  
zootekniki għad-dħul fl-Unjoni ta' annimali għat-tniissil  
u prodotti ġerminali tagħhom*

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 30(2)(c) u (5), prodotti ġerminali jistgħu jkunu akkumpanjati minn ċertifikat zootekniku maħruġ f'isem il-korp tat-tniissil fuq il-bażi tal-informazzjoni riċevuta minn dak tal-korp tat-tniissil, minn ċentru ta' ġbir jew ħżin ta' semen, jew minn tim ta' ġbir jew ta' produzzjoni ta' embrijuni, approvat għad-dħul fl-Unjoni ta' dawk il-prodotti ġerminali skont liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali.
2. B'deroga mill-Artikolu 30(6) (b), il-formoli mudell imsemmija fl-Artikolu 30(6)(b) ma għandhomx għalfejn jiġu użati jekk:
  - (a) l-informazzjoni stabbilita fil-Partijiet u l-Kapitoli rilevanti tal-Anness V tkun inkluża f'dokumenti oħra li jakkumpanjaw l-annimal għat-tniissil jew il-prodotti ġerminali tiegħu;

- (b) il-korp tat-tnissil li jwettaq il-programm ta' tnissil jew operatur ieħor imsemmi fil-paragrafu 1, jipprovdi lista eżawrjenti ta' dawk id-dokumenti, jiddikjara li l-informazzjoni stabbilita fil-Partijiet u l-Kapitoli rilevanti tal-Anness V tkun inkluża f'dawk id-dokumenti u jiċċertifikaw il-kontenut ta' dawk id-dokumenti.
3. B'deroga mill-Artikolu 30(7)(a) u (b) u l-Artikolu 30(8)(a) u (b), fejn ir-riżultati tal-kontroll tal-prestazzjoni jew l-evalwazzjoni ġenetika jkunu disponibbli pubblikament fuq websajt, soċjetajiet tat-tnissil jew operaturi l-oħra msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jistgħu, fiċ-ċertifikat zootekniku jew fid-dokumenti l-oħra msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jirreferu għall-websajt minn fejn wiehed ikun jista' jara dawk ir-riżultati.

## **KAPITOLU VIII**

### **Dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom**

#### *Artikolu 34*

#### *Elenkar ta' korpi tat-tnissil*

1. Il-Kummissjoni għandha żżomm, taġġorna u tippubblika lista ta' korpi tat-tnissil.

2. Il-Kummissjoni għandha tinkludi biss fil-lista pprovduta fil-paragrafu 1 korp tat-tnissil li dwaru tkun irċeviet minn awtorità kompetenti tal-pajjiż terz dokumentazzjoni li turi li l-korp tat-tnissil jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:
- (a) iwettaq programm ta' tnissil li jkun ekwivalenti għal programmi ta' tnissil approvati skont l-Artikolu 8(3) imwettaq minn soċjetajiet tat-tnissil fuq l-istess razza jew imwettaq minn entitajiet tat-tnissil fuq l-istess razza, linja jew inkroċju fir-rigward ta':
    - (i) id-dhul ta' annimali għat-tnissil f'kotba tat-tnissil jew ir-reġistrazzjoni tagħhom f'reġistri ta' tnissil;
    - (ii) l-aċċettazzjoni ta' annimali għat-tnissil;
    - (iii) l-użu ta' prodotti ġerminali ta' annimali għat-tnissil għall-kontrolli u t-tnissil;
    - (iv) il-metodi użati għall-kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika;
  - (b) ikollu superviżjoni jew ikun ikkontrollat minn servizz uffiċjali f'dak il-pajjiż terz;
  - (c) ikun adotta regoli ta' proċedura biex jiġi żgurat li annimali għat-tnissil imdahhlin f'kotba tat-tnissil minn soċjetajiet tat-tnissil jew irreġistrati f'reġistri tat-tnissil minn entitajiet tat-tnissil, u l-frieħ prodotti minn prodotti ġerminali ta' tali annimali għat-tnissil jiddahhlu jew ikunu eliġibbli għal dhul mingħajr diskriminazzjoni fuq abbazi tal-pajjiż ta' oriġini tagħhom, fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, fil-ktieb tat-tnissil tal-istess razza,, jew fil-każ ta' hnieżer tat-tnissil ibridi, fir-reġistru tal-istess razza, linja jew inkroċju, miżmuma minn dak tal-korp tat-tnissil.

3. Il-Kummissjoni għandha wkoll tinkludi fil-lista prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, referenza għal dawk il-pajjiżi terzi li għandhom miżuri f'posthom li huma meqjusa bħala ekwivalenti skont l-Artikolu 35, inkluża referenza għal kull korp tat-tnissil f'dawk il-pajjiżi terzi.
4. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tneħhi mil-lista kwalunkwe korpi tat-tnissil li ma jibqgħux jissodisfaw mill-inqas waħda mir-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 2.

### *Artikolu 35*

#### *Ekwivalenza ta' miżuri applikati għat-tnissil ta' annimali f'pajjiżi terzi*

1. Il-Kummissjoni tista'tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jirrikonoxxu li miżuri applikati f'pajjiż terz ikunu ekwivalenti għal dawk meħtieġa minn dan ir-Regolament b'rabta ma' dawn li ġejjin:
  - (a) ir-rikonoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u ta' entitajiet tat-tnissil imsemmijin fl-Artikolu 4;
  - (b) l-approvazzjoni tal-programmi ta' tnissil ta' soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil imsemmijin fl-Artikolu 8;
  - (c) id-dhul ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil f'kotba tat-tnissil u r-registrazzjoni ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi f'registri previsti fl-Artikoli 18, 20 u 23;
  - (d) l-aċċettazzjoni ta' annimali għat-tnissil għal tnissil previst fl-Artikoli 21, 22 u 24;

- (e) l-użu ta' prodotti ġerminali ta' annimali għat-tnissil għal kontrolli u tnissil previsti fl-Artikoli 21 u 24;
- (f) il-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika previsti fl-Artikolu 25;
- (g) il-kontrolli uffiċjali fuq operaturi previsti fl-Artikolu 43.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

- 2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu adottati abbażi ta':
  - (a) eżami bir-reqqa tal-informazzjoni u d-data mogħtija mill-pajjiż terz li qiegħed ifittex li jkollu l-miżuri tiegħu rikonoxxuti bħala ekwivalenti għal dawk meħtieġa minn dan ir-Regolament;
  - (b) meta jkun xieraq, ir-riżultat sodisfaċenti ta' kontroll magħmul mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 57.
- 3. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jistipulaw l-arrangamenti dettaljati li jirregolaw id-dhul ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom fl-Unjoni mill-pajjiż terz ikkonċernat u jistgħu jinkludu:
  - (a) il-format u l-kontenut ta' ċertifikati zootekniċi li jakkumpanjaw dawn l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom;
  - (b) rekwiżiti speċifiċi applikabbli għad-dhul fl-Unjoni ta' dawk l-annimali għat-tnissil jew tal-prodotti ġerminali tagħhom u l-kontrolli uffiċjali li għandhom isiru fuq dawk l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom mad-dhul fl-Unjoni;

- (c) meta jkun meħtieġ, proċeduri għat-tfassil u l-emendar ta' listi ta' korpi tat-tnissil li jinsabu fil-pajjiż terz ikkonċernat, li minnu d-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom jkun permess.

- 4. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien mhux dovut tadotta atti ta' implimentazzjoni li jirrevokaw l-atti ta' implimentazzjoni msemija fil-paragrafu 1 meta xi waħda mill-kondizzjonijiet għar-rikonossiment tal-ekwivalenza ta' miżuri stabbiliti fiż-żmien tal-adozzjoni tagħhom ma tibqax tiġi sodisfatta.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 62(2).

### *Artikolu 36*

*Dhul f'kotba tat-tnissil jew reġistrazzjoni f'reġistri ta' tnissil ta' annimali għat-tnissil u l-wild prodott minn prodotti ġerminali li dahlu fl-Unjoni*

- 1. Meta ssir applikazzjoni min-nissiel, soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil għandha ddahhal fit-taqsimha ewlenija tal-ktieb tat-tnissil jew fir-reġistru tat-tnissil tagħha kwalunkwe annimali għat-tnissil li dahlu fl-Unjoni u l-wild prodott minn prodotti ġerminali li dahlu fl-Unjoni fejn:
  - (a) dak l-annimal għat-tnissil jew id-donaturi ta' dawk il-prodotti ġerminali jiddahhlu fi ktieb tat-tnissil jew jigu rreġistrati f'reġistru tat-tnissil miżmum minn korp tat-tnissil fil-pajjiż terz minn fejn ikunu ntbagħtu;
  - (b) dawk il-prodotti ġerminali jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21(1) jew (2), fejn dak huwa rekwizit tal-programm ta' tnissil magħmul minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew dik l-entità tat-tnissil;

- (c) dak l-annimal tat-tnissil jissodisfa l-karatteristiċi tar-razza jew, fil-każ ta' hanżir tat-tnissil ibridu, il-karatteristiċi tar-razza, il-linja jew l-inkroċju stabbiliti fil-programm ta' tnissil imwettaq minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil;
  - (d) il-korp tat-tnissil imsemmi fil-punt (a) huwa inkluż fil-lista ta' korpi tat-tnissil previsti fl-Artikolu 34.
2. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu, għal raġunijiet zootekniki jew genealogiċi, d-dhul fl-Unjoni ta' annimali għat-tnissil jew tal-prodotti ġerminali tagħhom u l-użu sussegwenti ta' dawk l-annimali jew il-prodotti ġerminali tagħhom, meta dawk l-annimali għat-tnissil jew id-donaturi ta' dawk il-prodotti ġerminali jiddaħhlu fi ktieb tat-tnissil jew jiġu registrati f'registru tat-tnissil miżmum minn korp tat-tnissil inkluż fil-lista ta' korpi tat-tnissil stabbilita skont l-Artikolu 34.

### *Artikolu 37*

#### *Verifiki tad-dritt għar-rata konvenzjonali tad-dazju għal annimali ta' razza pura għat-tnissil li jidhru fl-Unjoni*

1. Fejn l-operatur responsabbli għall-konsenja ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil jitlob l-applikazzjoni tar-rata konvenzjonali tad-dazju għal annimali ta' razza pura għat-tnissil prevista fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar l-annimali ta' dik il-konsenja:
- (a) dawk l-annimali għandhom ikunu akkumpanjati minn:
    - (i) iċ-ċertifikat zootekniku kif imsemmi fl-Artikolu 30(5) jew l-Artikolu 32;



(ii) dokument li jindika li huma għandhom jiddaħħlu fi ktieb tat-tnissil miżmum minn soċjetà tat-tnissil jew ikunu rreġistrati f'registru tat-tnissil miżmum minn entità tat-tnissil;

(b) għandhom jitwettqu verifiki fuq dik il-konsenja fil-post ta' spezzjoni mal-fruntiera li fih isiru l-verifiki ta' dokumenti, ta' identità u verifiki fiżiċi msemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 91/496/KEE

2. Il-fini tal-verifiki previsti fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhu jkun li jivverifika li:

(a) il-konsenja tkun akkumpanjata mid-dokumenti msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1;

(b) il-kontenut u t-tikkettar tal-konsenja tikkorrispondi mal-informazzjoni mogħtija fid-dokumenti msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1.

## KAPITOLU IX

### **L-awtoritajiet kompetenti li jwettqu programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura**

#### *Artikolu 38*

*L-awtoritajiet kompetenti li jwettqu programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil*

1. Jekk, f'territorju fejn topera l-awtorità kompetenti, m'hemm l-ebda organizzazzjoni tat-tnissil, assoċjazzjoni ta' nissiela jew korp pubbliku li jwettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil li jappartjenu għal razza ta' annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina, kaprina jew ekwina jistgħu jiddeċiedu li jwettqu programm ta' tnissil għal dik ir-razza, sakemm:
  - (a) hemm il-htieġa li tinzamm dik ir-razza jew li tiġi stabbilita dik ir-razza fl-Istat Membru jew fit-territorju fejn dik l-awtorità kompetenti topera; jew
  - (b) dik ir-razza hija razza fil-periklu.
2. Awtorità kompetenti li twettaq programm ta' tnissil f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa biex tiżgura li dan ma jkollu l-ebda effett negattiv fuq il-possibbiltà:
  - (a) li organizzazzjonijiet tat-tnissil, assoċjazzjonijiet tan-nissiela jew korpi pubbliċi jiġu rikonoxxuti bħala soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 4(3);

- (b) li soċjetajiet tat-tnissil ikollhom il-programmi ta' tnissil tagħhom approvati skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

3. Fejn awtorità kompetenti twettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil, dik l-awtorità kompetenti:

- (a) għandu jkollha persunal biżżejjed ikkwalifikat suffiċjentement u faċilitajiet u tagħmir adegwati biex timplimenta b'mod effiċjenti dak il-programm ta' tnissil;
- (b) kapaċi tagħmel il-verifiki meħtieġa biex tirreġistra l-pedigree tal-annimali għat-tnissil koperti minn dak il-programm ta' tnissil;
- (c) għandu jkollha popolazzjoni kbira biżżejjed ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil u numru suffiċjenti ta' nissiela fit-territorju ġeografiku kopert minn dak il-programm ta' tnissil;
- (d) kapaċi tiggenera, jew tkun iġġenerat għalihom, u tkun kapaċi tuża data miġbura dwar annimali ta' razza pura għat-tnissil metieġa biex jitwettaq dak il-programm ta' tnissil;
- (e) tkun adottat regoli ta' proċedura:
  - (i) li jirregolaw ir-riholuzzjoni ta' tilwim ma' nissiela li jieħdu sehem f'dak il-programm ta' tnissil;
  - (ii) li jiżguraw trattament ugwali tan-nissiela li jipparteċipaw f'dak il-programmi ta' tnissil;
  - (iii) li jistabbilixxu d-drittijiet u l-obbligi tan-nissiela li jipparteċipaw fi programmi ta' tnissil.

4. Il-programm ta' tnissil imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jinkludi:
- (a) l-informazzjoni dwar l-għan tiegħu li għandu jkun il-preservazzjoni tar-razza, it-titjib tar-razza, il-ħolqien ta' razza ġdida jew ir-rikostruzzjoni ta' razza, jew kwalunkwe taħlita ta' waħda minn dawn;
  - (b) l-isem tar-razza koperta minn dak il-programm ta' tnissil biex tiġi evitata konfużjoni ma' annimali simili ta' razza pura għat-tnissil ta' razze oħra mdahhlin f'kotba tat-tnissil oħra eżistenti;
  - (c) il-karatteristiċi dettaljati tar-razza, inkluża indikazzjoni ta' elementi essenzjali, koperti minn dak il-programm ta' tnissil;
  - (d) l-informazzjoni dwar it-territorju ġeografiku fejn dan jitwettaq;
  - (e) l-informazzjoni dwar is-sistema għall-identifikazzjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil li trid tiżgura li annimali ta' razza pura għat-tnissil jiddahhlu biss fil-ktieb tat-tnissil meta jkunu identifikati individwalment u skont il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali fir-rigward tal-identifikazzjoni u tar-reġistrazzjoni ta' annimali tal-ispeċi konċernata;
  - (f) l-informazzjoni dwar is-sistema ta' reġistrazzjoni ta' pedigrees ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil imdahhla jew registrati u eligibbli għad-dhul f'kotba tat-tnissil;
  - (g) l-oġġettivi tal-għażla u tat-tnissil tal-programm ta' tnissil, inkluża indikazzjoni tal-oġġettivi ewlenin ta' dak il-programm ta' tnissil, u, fejn applikabbli, il-kriterji dettaljati ta' evalwazzjoni relatati ma' dawk l-oġġettivi għall-għażla ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;

- (h) fejn il-programm ta' tnissil jitlob kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika:
  - (i) l-informazzjoni dwar is-sistemi użata biex jiġu ġġenerati, irreġistrati, ikkomunikati u użati r-risultati ta' kontroll tal-prestazzjoni;
  - (ii) l-informazzjoni dwar is-sistemi tal-evalwazzjoni ġenetika u, fejn applikabbli, għall-evalwazzjoni ġenomika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;
- (i) fejn taqsimiet supplementari huma stabbiliti, kif previst fl-Artikolu 17, jew fejn is-sezzjoni ewlenija hi sottodiviza fi klassijiet kif previst fl-Artikolu 16, ir-regoli għad-diviżjoni tal-ktieb tat-tnissil u l-kriterji jew il-proċeduri applikati għar-reġistrazzjoni tal-annimali f'dawk it-taqsimiet jew il-klassifikazzjoni tagħhom f'dawk il-klassijiet;
- (j) fejn, fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, il-programm ta' tnissil jipprojbixxi jew jillimita l-użu ta' teknika ta' riproduzzjoni waħda jew aktar jew l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għal teknika ta' riproduzzjoni waħda jew iktar imsemmija fl-Artikolu 21(2), informazzjoni dwar tali projbizzjonijiet jew limitazzjonijiet;
- (k) fejn l-awtorità kompetenti testernalizza attivitajiet tekniċi speċifiċi relatati mal-ġestjoni tal-programm ta' tnissil lil partijiet terzi, l-informazzjoni dwar dawk l-attivitajiet u l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-partijiet terzi nominati;

5. Fejn awtorità kompetenti twettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 1, 2, 3, 4(a), 4(c) tal-Parti 3 tal-Anness I għandhom japplikaw b'żieda ma' dawk stipulati fil-paragrafi 3 u 4.

6. Fejn awtorità kompetenti twettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil, dik l-awtorità kompetenti għandha tinforma b'mod trasparenti u f'waqtu lin-nissielha li jiehdu sehem f'dak il-programm ta' tnissil dwar kwalunkwe tibdil fih.
7. Fejn awtorità kompetenti twettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil, l-Artikoli 3, 13 sa 22, 25, 27, l-Artikolu 28(2), l-Artikoli 30, 31, 32 u l-Artikolu 36(1) għandhom japplikaw mutatis mutandis.

## **KAPITOLU X**

### **Kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra, assistenza amministrattiva, kooperazzjoni u infurzar mill-Istati Membri**

#### *Artikolu 39*

#### *Hatra tal-awtoritajiet kompetenti*

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti bir-responsabbiltà għat-twettiq ta' kontrolli uffiċjali għall-verifika tal-konformità tal-operaturi mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, u għat-twettiq ta' attivitajiet uffiċjali oħra biex tiġi żgurata l-applikazzjoni ta' dawk ir-regoli.
2. Kull Stat Membru għandu:
  - (a) ifassal u jżomm aġġornata lista tal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont il-paragrafu 1, inkluż id-dettalji ta' kuntatt tagħhom;

(b) jispeċifika fil-lista prevista fil-punt (a) l-indirizz fejn iridu jintbagħtu li ġejjin:

(i) in-notifiki msemmija fl-Artikolu 12; jew

(ii) l-informazzjoni, it-talbiet jew in-notifiki msemmija fl-Artikoli 48 u 49.

(c) jagħmel il-lista msemmija fil-punt (a) disponibbli għall-pubbliku fuq websajt u jinnotifika din il-websajt lill-Kummissjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tfassal u żżomm aġġornata lista tal-websajts imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2 u tagħmel din il-lista disponibbli pubblikament.

#### *Artikolu 40*

##### *Konformità mill-awtoritajiet kompetenti li jwettqu programmi ta' tnissil*

B'deroga mill-Kapitolu, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jivverifikaw li l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu programmi ta' tnissil skont l-Artikolu 38, jikkonformaw mar-regoli stabbiliti f'dak l-Artikolu.

#### *Artikolu 41*

##### *Obbligi generali tal-awtoritajiet kompetenti*

L-awtoritajiet kompetenti:

(a) għandu jkollhom proċeduri jew arrangamenti, jew it-tnejn, stabbiliti biex jiżguraw u jivverifikaw l-effettività, l-adekwatezza, l-imparzjalità, il-kwalità u l-konsistenza tal-kontrolli uffiċjali u tal-attivitajiet uffiċjali oħra li jwettqu;

- (b) għandu jkollhom proċeduri jew arrangamenti, jew it-tnejn, stabbiliti biex jiżguraw li l-persunal li jwettaq il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra jkunu ħielsa minn kull kunflitt ta' interess fir-rigward tal-operaturi li fir-rigward tagħhom huma jwettqu dawk il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra;
- (c) ikollhom, jew għandu jkollhom aċċess għal għadd suffiċjenti ta' persunal ikkwalifikat b'mod adegwat, imħarreg u b'esperjenza, sabiex il-kontrolli uffiċjali u l-attivitajiet uffiċjali l-oħra jkunu jistgħu jitwettqu b'mod effiċjenti u effettiv;
- (d) għandu jkollhom faċilitajiet u tagħmir adegwat u miżmuma sew biex jiżguraw li l-persunal tagħhom ikun jista' jwettaq il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra b'mod effiċjenti u effettiv;
- (e) għandu jkollhom is-setgħat legali biex iwettqu kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra, u biex jieħdu l-azzjoni prevista f'dan ir-Regolament;
- (f) għandu jkollhom proċeduri legali stabbiliti biex jiġi żgurat li l-persunal tagħhom ikollu aċċess għall-proprjetà, u għad-dokumenti u sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni tal-informazzjoni miżmuma minn operaturi, bil-għan li jkun jistgħu jwettqu l-kompiti tagħhom kif xieraq.

#### *Artikolu 42*

#### *Obbligi ta' kunfidenzjalità tal-awtoritajiet kompetenti*

1. Mingħajr preġudizzju għal sitwazzjonijiet fejn l-iżvelar tagħhahuwa meħtieġ mill-atti legali tal-Unjoni jew il-liġi nazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jesigu li l-membri tal-persunal tagħhom li jintrabtu li ma jiżvelawx lil partijiet terzi informazzjoni miksuba waqt il-qadi tal-kompiti tagħhom fil-kuntest ta' kontrolli uffiċjali u ta' attivitajiet uffiċjali oħra, li hija, min-natura tagħha koperta bil-kunfidenzjalità professjonali, sakemm ma jkunx hemm interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar tagħha.



2. Informazzjoni koperta mill-kunfidenzjalità professjonali, għandha tinkludi tagħrif li l-izvelar tiegħu jimmina:

- (a) l-iskop ta' kontrolli jew investigazzjonijiet uffiċjali;
- (b) il-protezzjoni ta' interessi kummerċjali ta' operatur jew kwalunkwe persuna oħra fiżika jew ġuridika;
- (c) il-protezzjoni ta' proċedimenti fil-qrati u parir legali.

#### *Artikolu 43*

##### *Regoli dwar kontrolli uffiċjali*

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu kontrolli uffiċjali fuq operaturi bi frekwenza adegwata, filwaqt li jqisu:
- (a) ir-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
  - (b) ir-registrazzjonijiet l-imghoddija ta' operaturi fir-rigward tar-rizultati tal-kontrolli uffiċjali magħmulin fir-rigward tagħhom u l-konformità tagħhom mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
  - (c) l-affidabbiltà u r-rizultati tal-kontrolli mwettqa mill-operaturi, jew minn partijiet terzi fuq talba tagħhom, għall-iskop li tiġi vverifikata l-konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
  - (d) kwalunkwe informazzjoni li tista' tindika nuqqas ta' konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament.

2. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel kontrolli uffiċjali skont proċeduri dokumentati li għandhom jinkludu istruzzjonijiet għal persunal li jagħmel kontrolli uffiċjali.
3. Kontrolli uffiċjali għandhom isiru wara li l-operatur jkun gie notifikat minn qabel sakemm ma jkunx hemm raġunijiet biex il-kontrolli uffiċjali jsiru mingħajr avviż minn qabel.
4. Il-kontrolli uffiċjali għandhom, sa fejn hu possibbli, jsiru b'mod li l-piż jiġi minimizzat fuq l-operaturi mingħajr ma dan jolqot hażin il-kwalità ta' dawk il-kontrolli uffiċjali.
5. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel kontrolli uffiċjali bl-istess mod irrispettivament minn jekk l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom:
  - (a) joriginawx fl-Istat Membru fejn isiru l-kontrolli uffiċjali jew fi Stat Membru ieħor; jew
  - (b) jidhlux fl-Unjoni.

#### *Artikolu 44*

##### *Trasparenza ta' kontrolli uffiċjali*

L-awtorità kompetenti għandha tagħmel kontrolli uffiċjali b'livell għoli ta' trasparenza u għandha tagħmel informazzjoni rilevanti dwar l-organizzazzjoni u t-twettiq ta' kontrolli uffiċjali disponibbli pubblikament.

## *Artikolu 45*

### *Dokumentazzjoni bil-miktub ta' kontrolli uffiċjali*

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ifasslu dokumentazzjoni bil-miktub ta' kull kontroll uffiċjali li jwettqu.

Din id-dokumentazzjoni bil-miktub għandu jkun fiha:

- (a) deskrizzjoni tal-iskop tal-kontroll uffiċjali;
  - (b) il-metodi ta' kontroll applikati;
  - (c) ir-risultati tal-kontroll uffiċjali;
  - (d) fejn xieraq, l-azzjoni li l-awtoritajiet kompetenti jobbligaw lill-operaturi jiehdu bħala risultat tal-kontroll uffiċjali.
2. Sakemm l-iskopijiet ta' investigazzjonijiet ġudizzjarji jew il-protezzjoni ta' proċedimenti tal-qorti jirrikjedu mod ieħor, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lill-operaturi li kienu ġew soġġetti għal kontroll uffiċjali b'kopja ta' dokumentazzjoni bil-miktub imsemmija fil-paragrafu 1.

## *Artikolu 46*

### *Obbligi tal-operaturi soġġetti għal kontrolli uffiċjali jew attivitajiet uffiċjali oħra*

1. Sa fejn ikun meħtieġ biex isiru kontrolli uffiċjali jew attivitajiet uffiċjali oħra, l-operaturi għandhom, meta mitluba biex jagħmlu dan mill-awtoritajiet kompetenti, jagħtu lill-persunal ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti l-aċċess meħtieġ għal:
  - (a) it-tagħmir tagħhom, il-proprjetà u postijiet oħra taħt il-kontroll tagħhom;

- (b) is-sistemi ta' ġestjoni ta' informazzjoni kompjuterizzata tagħhom;
  - (c) l-annimali għat-tnissil tagħhom u l-prodotti ġerminali tagħhom taħt il-kontroll tagħhom;
  - (d) id-dokumenti tagħhom u kull informazzjoni oħra rilevanti.
2. Matul il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra, l-operaturi għandhom jassistu lil u jikkooperaw mal-persunal tal-awtoritajiet kompetenti fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

#### *Artikolu 47*

##### *Azzjonijiet f'każ ta' nuqqas ta' konformità stabbilita*

1. Meta tkun ġiet stabbilita nuqqas ta' konformità, l-awtoritajiet kompetenti għandhom:
- (a) jieħdu kwalunkwe azzjoni meħtieġa biex tkun determinata l-origini u l-gravità ta' dik in-nonkonformità u biex jiġu stabbiliti r-responsabbiltajiet tal-operaturi kkonċernati;
  - (b) jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li l-operaturi kkonċernati jirrimedjaw in-nonkonformità u ma jhallux li terġa' sseħh.

Meta jiddeċiedu x' miżuri għandhom jieħdu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu n-natura tan-nonkonformità u r-rekord li kellhom fl-imġhoddi l-operaturi kkonċernati fir-rigward ta' konformità.

B'mod partikolari l-awtoritajiet kompetenti għandhom, skont kif xieraq:

- (a) jordnaw li s-soċjetà tat-tnissil tipposponi d-dhul fil-kotba tat-tnissil ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil jew li l-entità tat-tnissil tipposponi r-registrazzjoni f'registri tat-tnissil ta' hnieżer tat-tnissil ibridi;

- (b) jordnaw li l-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom ma għandhomx jintużaw għat-tnissil f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (c) jissospendu l-hruġ ta' ċertifikati zootekniki mis-soċjetà tat-tnissil jew mill-entità tat-tnissil;
- (d) jissospendu jew jirtiraw l-approvazzjoni ta' programm ta' tnissil magħmul minn soċjetà tat-tnissil jew entità tat-tnissil, fejn l-attivitajiet ta' dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil ripetutament, kontinwament jew ġeneralment jonqsu milli jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-programm ta' tnissil approvat skont l- Artikolu 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;
- (e) jirtiraw ir-rikonoxximent tas-soċjetà tat-tnissil jew tal-entità tat-tnissil mogħti skont l-Artikolu 4(3), fejn dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil ripetutament, kontinwament jew ġeneralment jonqsu milli jkunu konformi mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 4(3);
- (f) jieħdu kwalunkwe miżuri oħra li lhuma jqisu li jkunu xierqa biex jiżguraw konformità mar-regoli msemmijin f'dan ir-Regolament.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lill-operaturi kkonċernati, jew lir-rappreżentanti tagħhom:

- (a) b'notifika bil-miktub dwar id-deċiżjoni tagħhom rigward l-azzjoni jew il-miżura li għandha tittieħed skont il-paragrafu 1, flimkien mar-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni;
- (b) b'informazzjoni dwar kwalunkwe dritt ta' appell kontra tali deċiżjonijiet, u dwar il-proċedura applikabbli u t-termini ta' żmien.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jimmonitorjaw is-sitwazzjoni u għandhom jimmodifikaw, jissospendu jew jirtiraw l-miżuri li huma jkunu ħadu skont dan l-Artikolu, skont il-gravità tan-nonkonformità u u l-eżistenza ta' evidenza ċara ta' ritorn għall-konformità.
4. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-operaturi konċernati għandhom igarrbu l-ispejjeż kollha jew parti minnhom magħmula skont dan l-Artikolumill-awtoritajiet kompetenti konċernati.

#### *Artikolu 48*

##### *Kooperazzjoni u assistenza amministrattiva*

1. Fejn in-nuqqas ta' konformità joriġina fi, jestendi għal jew jaffetwa aktar minn Stat Membru wieħed, l-awtoritajiet kompetenti f'dawk l-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' xulxin kif ukoll jipprovdu lil xulxin b'assistenza amministrattiva biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament.
2. Il-kooperazzjoni u l-assistenza amministrattiva previsti fil-paragrafu 1 jistgħu jinkludu:
  - (a) it-talba motivata minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru ("l-awtorità kompetenti rikjedenti") għal informazzjoni minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor ("l-awtorità kompetenti rikjesta") li hija meħtieġa sabiex jiġu mwettqa kontrolli uffiċjali jew biex jingħatalhom segwitu;
  - (b) fil-każ ta' nuqqas ta' konformità li jista' jkollu implikazzjonijiet fi Stati Membri oħra, in-notifika lill-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri l-oħra mill-awtorità kompetenti konxji min-nuqqas ta' konformità;

- (c) l-ghoti, mill-awtorità kompetenti rikjesta, ta' informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa lill-awtorità kompetenti rikjedenti, mingħajr dewmien żejjed meta l-informazzjoni u d-dokumenti rilevanti jsiru disponibbli;
  - (d) it-tweġġ ta' investigazzjonijiet jew kontrolli uffiċjali mill-awtorità kompetenti rikjesta li huma meħtieġa biex:
    - (i) lill-awtorità kompetenti rikjedenti tingħata l-informazzjoni u d-dokumenti kollha meħtieġa, inkluża informazzjoni dwar ir-riżultati ta' tali investigazzjonijiet jew kontrolli uffiċjali u, fejn xieraq, il-miżuri meħuda;
    - (ii) tiġi verifikata, fejn ikun meħtieġ fuq il-post, il-konformità, fi hdan il-ġurisdizzjoni tagħhom, mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
  - (e) bi ftehim bejn l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, il-partecipazzjoni minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru f'kontrolli uffiċjali fuq il-post li l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor iwettqu.
3. Fejn kontrolli uffiċjali mwettqa fuq annimali għat-tnissil jew fuq il-prodotti ġerminali tagħhom li joriginaw fi Stat Membru ieħor juru istanzi ripetuti ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jkun wettaq dawk il-kontrolli uffiċjali għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien żejjed.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għal regoli nazzjonali li huma:
- (a) applikabbli għall-ħruġ ta' dokumenti li jkunu l-oġġett ta', jew relatati ma' proċedimenti ġudizzjarji;
  - (b) li jkollhom bħala għan il-ħarsien ta' interessi kummerċjali vestiti f'persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
5. Il-komunikazzjoni kollha bejn awtoritajiet kompetenti skont dan l-Artikolu għandhom ikunu bil-miktub, kemm fuq il-karta kif ukoll f'forma elettronika.

#### *Artikolu 49*

#### *Notifika lill-Kummissjoni u tal-Istati Membri fuq abbażi ta' informazzjoni mogħtija minn pajjiżi terzi*

1. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jirċievu informazzjoni minn pajjiż terz li tindika nuqqas ta' konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, huma għandhom, mingħajr dewmien bla bżonn:
- (a) jinnotifikaw tali informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra magħrufa li huma kkonċernati minn dik in-nonkonformità;
  - (b) fejn tali informazzjoni tkun jew tista' tkun rilevanti fil-livell tal-Unjoni, jikkomunikaw tali informazzjoni lill-Kummissjoni.



2. Informazzjoni miksuba permezz ta' kontrolli uffiċjali jew investigazzjonijiet magħmulin skont dan ir-Regolament tista' tkun ikkomunikata lill-pajjiż terz imsemmi fil-paragrafu 1, bil-kondizzjoni li:
- (a) l-awtoritajiet kompetenti li jkunu taw l-informazzjoni jagħtu l-kunsens tagħhom għal tali komunikazzjoni;
  - (b) ikun hemm konformità ma' regoli rilevanti tal-Unjoni u nazzjonali applikabbli għall-komunikazzjoni ta' data personali lil pajjiżi terzi.

#### *Artikolu 50*

##### *Assistenza koordinata u segwitu mill-Kummissjoni*

1. Il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkoordina l-miżuri u l-azzjonijiet meħudin mill-awtoritajiet kompetenti skont dan il-Kapitolu meta:
- (a) l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni tindika l-eżistenza tal-attivitajiet li jkunu, jew li jidhru, ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli previsti f' dan ir-Regolament u li jikkonċernaw iktar minn Stat Membru wieħed;
  - (b) l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kkonċernati ma jkunux jistgħu jaqblu dwar azzjonijiet xierqa biex jindirizzaw in-nonkonformità mar-regoli previsti f' dan ir-Regolament.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista':
- (a) titlob li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati mill-attivitajiet li huma, jew li jidhru li huma, nonkonformi mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, jipprovduha b'rapport dwar il-miżuri li huma jkunu ħadu;
  - (b) b'kollaborazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati mill-attivitajiet li huma, jew li jidhru li huma, nonkonformi mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, tibgħat tim ta' spezzjoni biex jagħmel kontroll tal-Kummissjoni fuq il-post;
  - (c) titlob li l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' dispaċċ u, fejn xieraq, fi Stati Membri oħra kkonċernati, jintensifikaw b'mod xieraq il-kontrolli uffiċjali tagħhom u jipprovduha b'rapport dwar il-miżuri li huma jkunu ħadu;
  - (d) tissottometti informazzjoni dwar każijiet bħal dawn lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 62(1), flimkien ma' proposta għal miżuri biex jiġu rimedjati l-każijiet ta' nonkonformità msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
  - (e) tiegħu kwalunkwe miżuri oħra xierqa.

#### *Artikolu 51*

##### *Prinċipju generali għall-finanzjament ta' kontrolli uffiċjali*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm riżorsi finanzjarji adegwati disponibbli biex l-awtoritajiet kompetenti jkollhom il-persunal u riżorsi oħra meħtieġa għat-tweqqif tal-kontrolli uffiċjali u tal-attivitajiet uffiċjali oħra.

## *Artikolu 52*

### *Pieni*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pieni applikabbli għal vjolazzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu applikati. Dawk il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn ... [id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament] u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li teffettwawhom.

## **KAPITOLU XI**

### **Kontrolli tal-Kummissjoni**

#### **TAQSIMA 1**

#### **KONTROLLI TAL-KUMMISSJONI FL-ISTATI MEMBRI**

## *Artikolu 53*

### *Kontrolli tal-Kummissjoni fl-Istati Membri*

1. L-esperti tal-Kummissjoni jistgħu, fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jagħmlu kontrolli fl-Istati Membri, kif xieraq, sabiex:
  - (a) jivverifikaw l-applikazzjoni tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;

- (b) jivverifikaw prattiki ta' infurzar u l-funzjonament ta' sistemi ta' kontroll uffiċjali u tal-awtoritajiet kompetenti li joperawhom;
  - (c) jinvestigaw u jiġbru informazzjoni:
    - (i) dwar problemi importanti jew li jsejtnu sikwit rigward l-applikazzjoni jew l-infurzar tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
    - (ii) dwar problemi li jinqalghu jew żviluppi godda b'relazzjoni ma' prattiki partikolari ta' operaturi.
2. Il-kontrolli previsti fil-paragrafu 1 għandhom jiġu organizzati f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.
  3. Il-kontrolli previsti fil-paragrafu 1 jistgħu jinkludu verifiki mwettqa fuq il-post b'kooperazzjoni mal-pawtoritajiet kompetenti li jwettqu kontrolli uffiċjali.
  4. L-esperti tal-Istati Membri jistgħu jassistu lill-esperti tal-Kummissjoni. L-esperti tal-Istati Membri li jakkumpanjaw esperti tal-Kummissjoni għandhom jingħataw l-istess drittijiet ta' aċċess bħal dawk l-esperti tal-Kummissjoni.

## *Artikolu 54*

### *Rapporti mill-Kummissjoni dwar kontrolli magħmulin mill-esperti tagħha fl-Istati Membri*

1. Il-Kummissjoni għandha:
  - (a) thejji abbozz ta' rapport dwar ir-rizultati li tikseb u r-rakkomandazzjonijiet billi tindirizza n-nuqqasijiet identifikati mill-esperti tagħha matul il-kontrolli previsti fl-Artikolu 53(1);
  - (b) tibgħat lill-Istat Membru fejn ikunu saru daww il-kontrolli kopja tal-abbozz tar-rapport msemmi fil-punt (a), għall-kummenti tiegħu;
  - (c) tqis il-kummenti tal-Istat Membru msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu fit-thejjija tar-rapport finali dwar is-sejbiet li jirrizultaw mill-kontrolli previsti fl-Artikolu 53(1) imwettqa mill-esperti tagħha f'dak l-Istat Membru;
  - (d) tagħmel disponibbli pubblikament ir-rapport finali msemmi fil-punt (c) u l-kummenti tal-Istat Membru msemmi fil-punt (b).
2. Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista', fir-rapport finali tagħha imsemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, tirrakkomanda azzjoni korrettiva jew preventiva li għandha tittiehed mill-Istati Membri biex jindirizzaw in-nuqqasijiet speċifiċi jew sistemici identifikati matul il-kontrolli tal-Kummissjoni mwettqa skont l-Artikolu 53(1).

## *Artikolu 55*

### *Obbligi tal-Istati Membri fir-rigward ta' kontrolli tal-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom:
  - (a) fuq talba tal-esperti tal-Kummissjoni, jipprovdu l-assistenza teknika meħtieġa u d-dokumentazzjoni disponibbli u appoġġ tekniku ieħor biex dawn l-esperti jkunu jistgħu jwettqu l-kontrolli msemmija fl-Artikolu 53(1) b'mod effiċjenti u effettivi;
  - (b) jipprovdu l-assistenza meħtieġa biex jiżguraw li l-esperti tal-Kummissjoni jkollhom aċċess għall-proprjetà kollha, inklużi partijiet minnhom, u għall-postijiet oħra, għal tagħmir u għal informazzjoni, inklużi sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni tal-informazzjoni, kif ukoll, fejn ikun xieraq, għal annimali għat-tniissil u l-prodotti germinali tagħhom, meħtieġa biex jitwettqu l-kontrolli msemmija fl-Artikolu 53(1).
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu azzjoni xierqa ta' segwitu fid-dawl tar-rakkomandazzjonijiet stabbiliti fir-rapport finali msemmija fl-Artikolu 54(1)(c) biex jiżguraw konformità mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament.

## *Artikolu 56*

### *Tharbit serju fis-sistema ta' kontroll ta' Stat Membru*

1. Fejn il-Kummissjoni jkollha evidenza ta' tharbit serju fis-sistemi ta' kontroll ta' Stat Membru u fejn tali tharbit jista' jirrizulta fi ksur mifruq hafna tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament, hija għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu miżura waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:
  - (a) kundizzjonijiet speċjali għal, jew projbizzjoni fuq il-kummerċ fl-annimali għat-tnissil jew il-prodotti ġerminali tagħhom milqutin mit-tharbit fis-sistema ta' kontroll uffiċjali;
  - (b) kwalunkwe miżuri oħra xierqa temporanji.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ma jibqgħux japplikaw ladarba dak it-tfixkil ikun ġie eliminat.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).
2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu adottati biss fejn il-Kummissjoni talbet lill-Istat Membru kkonċernat jirrimedja s-sitwazzjoni fl-limitu ta' żmien xieraq u l-Istat Membru jkun naqas milli jagħmel dan.
3. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja s-sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jemendaw jew iħassru l-miżuri adottati, skont il-mod li bih tiżviluppa s-sitwazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 62(2).

## **TAQSIMA 2**

### **KONTROLLI TAL-KUMMISSJONI F'PAJJIŻI TERZI**

#### *Artikolu 57*

#### *Kontrolli tal-Kummissjoni f'pajjiżi terzi*

1. Esperti tal-Kummissjoni jistgħu jagħmlu kontrolli f'pajjiżi terzi, kif xieraq, sabiex:
  - (a) jivverifikaw il-konformità jew l-ekwivalenza tal-leġislazzjoni u s-sistemi tal-pajjiżi terzi mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament;
  - (b) jivverifikaw il-kapaċità tas-sistema ta' kontroll tal-pajjiżi terzi biex jiġi żgurat li konsenji ta' annimali għat-tnissil u tal-prodotti ġerminali tagħhom li jidhlu fl-Unjoni jkunu konformi mar-rekwiżiti rilevanti fil-Kapitolu VIII ta' dan ir-Regolament;
  - (c) jiġbru informazzjoni u data biex jiċċaraw il-kawżi ta' problemi rikorrenti jew emergenti fir-rigward ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom minn pajjiżi terzi li jidhlu fl-Unjoni.
2. Il-kontrolli tal-Kummissjoni msemija fil-paragrafu 1 għandhom iqisu b'mod partikolari:
  - (a) il-leġislazzjoni zooteknika u genealogika tal-pajjiżi terzi dwar annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom;
  - (b) l-organizzazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi, is-setgħat u l-indipendenza tagħhom, is-supervizjoni li għaliha huma soġġetti u l-awtorità li għandhom biex jinfurzw il-leġislazzjoni applikabbli b'mod effettiv;



- (c) it-taħriġ tal-persunal fil-pajjiż terz responsabbli għat-twettiq tal-kontrolli fuq il-korpi tat-tniissil, jew is-supervizjoni tagħhom;
- (d) ir-rizorsi li huma disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz;
- (e) l-eżistenza u t-tħaddim ta' proċeduri ta' kontroll dokumentati u ta' sistemi ta' kontroll abbażi ta' prioritajiet;
- (f) kemm ikun hemm kontrolli u l-operazzjoni tagħhom imwettqin mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz fuq annimali għat-tniissil u fuq il-prodotti ġerminali tagħhom li jaslu minn pajjiżi terzi oħra;
- (g) il-garanziji li l-pajjiż terz ikun jista' jagħti dwar il-konformità ma', jew l-ekwivalenza għar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 58*

##### *Frekwenza u organizzazzjoni ta' kontrolli tal-Kummissjoni f'pajjiżi terzi*

1. Il-frekwenza tal-kontrolli f'pajjiż terz imsemmija fl-Artikolu 57(1) għandha tigi ddeterminata fuq il-bażi ta':
  - (a) il-prinċipji u l-oġettivi tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament;
  - (b) il-volum u n-natura tal-annimali għat-tniissil u l-prodotti ġerminali tagħhom li jidhlu fl-Unjoni minn dak il-pajjiż terz;
  - (c) ir-rizultati tal-kontrolli msemmija fl-Artikolu 57(1) li jkunu saru digà;

- (d) ir-rizultati ta' kontrolli uffiċjali fuq annimali għat-tnissil u l-prodotti germinali tagħhom li jidhlu fl-Unjoni mill-pajjiż terz u ta' kull kontroll uffiċjali ieħor imwettaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri;
  - (e) kwalunkwe informazzjoni oħra li l-Kummissjoni tqis xierqa.
2. Biex thaffef l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kontrolli previsti fl-Artikolu 57(1), il-Kummissjoni tista', qabel ma tagħmel tali kontrolli, titlob li l-pajjiż terz ikkonċernat jipprovdi:
- (a) l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 34(2); jew l-Artikolu 35(2)(a);
  - (b) fejn xieraq u meħtieġ, ir-reġistrazzjonijiet bil-miktub dwar il-kontrolli mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak il-pajjiż terz.
3. Il-Kummissjoni tista' taħtar esperti mill-Istati Membri biex jassistu lill-esperti tagħha stess matul il-kontrolli msemmija fl-Artikolu 57(1).

#### *Artikolu 59*

##### *Rapporti mill-Kummissjoni dwar kontrolli magħmulin mill-esperti tagħha f'pajjiżi terzi*

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar ir-rizultati li tikseb dwar kull kontroll imwettaq skont l-Artikoli 57 u 58.

Dawn ir-rapporti għandhom, fejn xieraq, jinkludu rakkomandazzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha tagħmel dawn ir-rapporti disponibbli pubblikament.

*Artikolu 60*

*L-istabbiliment ta' miżuri speċjali rigward id-dhul fl-Unjoni  
ta' annimali għat-tnissil u l-prodotti ġerminali tagħhom;*

1. Fejn ikun hemm evidenza li tkun qed isseħħ nonkonformità serja mifruxa mar-regoli previsti f'dan ir-Regolament f'pajjiż terz, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:
  - (a) il-projbizzjoni tad-dhul fl-Unjoni bħala annimali għat-tnissil jew prodotti ġerminali tagħhom, ta' annimali, jew is-semen, l-oociti jew l-embrijuni tagħhom li joriginaw minn dak il-pajjiż terz;
  - (b) il-projbizzjoni tad-dhul f'kotba tat-tnissil miżmuma minn soċjetajiet tat-tnissil jew ir-registrazzjoni f'registri tat-tnissil miżmuma minn entitajiet tat-tnissil ta' annimali għat-tnissil u l-wild prodotti mill-prodotti ġerminali tagħhom li joriginaw minn dak il-pajjiż terz.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 62(2).

Flimkien ma', jew minflok dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tieħu waħda jew aktar minn dan li ġejjin:

- (a) tħassar dak il-pajjiż terz jew il-korpi tat-tnissil ta' dak il-pajjiż terz mil-lista prevista fl-Artikolu 34(1);
- (b) tieħu kwalunkwe miżura oħra xierqa.

2. L-atti ta' implimentazzjoni u il-miżuri l-oħra msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jidentifikaw l-annimali għat-tnissil u l-prodotti germinali tagħhom permezz tal-kodiċijiet tagħhom, fin-Nomenklatura Magħquda.
3. Fl-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni u tal-miżuri l-oħra msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tqies:
  - (a) l-informazzjoni migbura skont l-Artikolu 58(2);
  - (b) kwalunkwe informazzjoni oħra li l-pajjiż terz milqut min-nonkonformità kif previst fil-paragrafu 1 ikun ta;
  - (c) fejn ikun meħtieġ, ir-riżultati ta' kontrolli previsti fl-Artikolu 57(1).
4. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja n-nuqqas ta' konformità imsemmi fil-paragrafu 1 u għandha, f'konformità mal-istess proċedura bħall-adozzjoni, temenda jew tirrevoka l-miżuri adottati, skont kif is-sitwazzjoni tiżviluppa.

## **KAPITOLU XII**

### **Delegazzjoni u implimentazzjoni**

#### *Artikolu 61*

#### *Eżerċizzju tad-delega*

1. Is-setgħa ta' adoxxjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikoli 26(1), 29(5), 30(9) u 32(1) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ħames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel ma jintemm il-perjodu ta' ħames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża taċitament għal perjodi ta' żmien identiċi, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikoli 26(1), 29(5) u 30(9) u 32(1) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandu jkollha effett fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjal tal-Unjoni Ewropea jew f'data wara speċifikata fih. Hija m'għandha taffettwa l-validità ta' ebda att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet ta' ...<sup>\*</sup>.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

---

\*

ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data li tinsab fid-dokument ST 15506/15.

6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 26(1), 29(5), 30(9) u 32(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li ma jkunux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jista' jkun estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

#### *Artikolu 62*

##### *Proċedura tal-Kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Żootekniku Permanenti stabbilit bid-Deċiżjoni 77/505/KEE. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

### *Artikolu 63*

*Miżuri tranżitorji relatati mad-data ta' adozzjoni ta' ċerti atti ta' implimentazzjoni*

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikoli 7(5) u 30(10) sa .... [18-il xahar qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament] .... Skont l-Artikolu 69 dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw minn ... [id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament].

## **KAPITOLU XIII**

### **Dispożizzjonijiet finali**

### *Artikolu 64*

*Revoki u miżuri tranżitorji*

1. Id-Direttivi 87/328/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 90/118/KEE, 90/119/KEE, 90/427/KEE, 91/174/KEE, 94/28/KE u 2009/157/KE u d-Deċiżjoni 96/463/KE huma rrevokati.
2. Referenzi għad-Direttivi revokati u għad-Deċiżjoni revokata għandhom ikunu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament.
3. L-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 90/427/KEE għandu jkompli japplika sa [id-data ta' applikazzjoni tal-Artikolu 110 tar-Regolament (UE) .../... \*].

---

\* ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-referenza għal dan ir-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 7/16.

4. L-organizzazzjonijiet ta' nissiela, l-organizzazzjonijiet tat-tnissil, l-assoċjazzjonijiet tan-nissiela, l-imprizi privati, organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet oħra li ġew approvati jew rikonoxxuti skont l-atti revokati msemija fil-paragrafu 1 għandhom jitqiesu li ġew rikonoxxuti f'konformità ma' dan ir-Regolament; fl-aspetti kollha l-oħra, huma għandhom ikunu soġġetti għar-regoli previsti f'dan ir-Regolament.
5. Programmi ta' tnissil imwettqin minn operatori msemija fil-paragrafu 4 għandhom jitqiesu li jkunu ġew approvati f'konformità ma' dan ir-Regolament; fl-aspetti kollha l-oħra, huma għandhom ikunu soġġetti għar-regoli previsti f'dan ir-Regolament.
6. Fejn operatori msemija fil-paragrafu 4 diġà jwettqu programmi ta' tnissil fi Stat Membru għajr l-Istat Membru fejn l-approvazzjoni jew ir-rikonoxximent tagħhom ikun ingħata taħt l-atti revokati msemija fil-paragrafu 1, dawk l-operatori għandhom jgħarrfu lill-awtorità kompetenti li tkun tat l-approvazzjoni jew ir-rikonoxximent dwar dawk l-attivitajiet.  
  
L-awtorità kompetenti msemija fl-ewwel subparagrafu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-iehor dwar it-twettiq ta' dawk l-attivitajiet.
7. Fejn, qabel ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] operatur imsemmi fil-paragrafu 4 iżomm, skont l-atti revokati msemija fil-paragrafu 1, ktieb ta' tnissil b'taqsima speċifika fejn annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' razza tal-ispeċi porċina minn Stat Membru ieħor jew pajjiż terz li jkollhom karatteristiċi speċifiċi li jiddistingwuhom minn popolazzjoni ta' dik ir-razza koperti mill-programm ta' tnissil imwettaq minn dak l-operatur huma mdaħħla, dan l-operatur jista' jkompli jzomm din it-taqsima speċifika.



*Artikolu 65*

*Emendi għar-Regolament (UE) Nru 652/2014*

L-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) Nru 652/2014 huwa emendat kif ġej:

(a) l-intestatura tinbidel b'dan li ġej:

"Laboratorji u ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea";

(b) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

‘1. L-ghotjiet jistgħu jingħataw lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 u liċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) ... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*<sup>+</sup> għall-ispejjeż li jgarrbu biex jimplimentaw il-programmi ta' hidma approvati mill-Kummissjoni.

---

\* Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar il-kondizzjonijiet zootekniki u genealoġiċi għat-tnissil, kummerċ u dħul fl-Unjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, hnieżer tat-tnissil ibridi u tal-prodotti ġerminali tagħhom u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 652/2014, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE u 90/425/KEE u li jhassar ċerti atti fil-qasam tat-tnissil tal-annimali ("ir-Regolament dwar it-Tnissil tal-Annimali") (ĠU L ...).';

---

<sup>+</sup> ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-referenza u n-nota ta' qiegħ il-pagna korrispondenti.

(c) Fil-paragrafu 2, il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

‘(a) spejjeż tal-persunal, irrISPettivament mill-istatus taġġhom, li jkunu direttament involuti f’attivitajiet tal-laboratorji jew taċċentri, u li jiġu mwettqa fil-kapaċità taġġhom b’ħala laboratorju jew ta’ ċentru ta’ referenza tal-Unjoni Ewropea;’

#### *Artikolu 66*

#### *Emendi għad-Direttiva 89/608/KEE*

Id-Direttiva 89/608/KEE hija emendata kif ġej:

(1) It-titolu, jinbidel b'dan li ġej;

" Id-Direttiva tal-Kunsill 89/608/KEE tal-21 ta' Novembru 1989 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji";

(2) L-Artikolu 1, jinbidel b' li ġej:

"L-Artikolu 1

Id-Direttiva tistabbilixxi l-modi li bihom l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri għas-sorveljanza tal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji għandhom jikkooperaw ma' dawk tal-Istati Membri l-oħra u mad-dipartimenti rilevanti tal-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-konformità ma' tali leġislazzjoni.”;

(3) Fl-Artikolu 2(1), jiġihassar it-tieni inċiż;

(4) Fl-Artikolu 4(1), l-ewwel inċiż, jinbidel b'dan li ġej;

“- tikkomunika mal-awtorità applikanti t-tagħrif kollu, attestazzjonijiet, dokumenti jew kopji ċertifikati dwar dan fil-pussess tagħha jew li tista tikseb kif stabbilit fil-paragrafu 2 u li jkunu tali li jkunu jippermettulha li tivverifika l-konformita' md-dispożizzjonijiet stipulati fil-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji.”;

(5) L-Artikolu 5(1), jinbidel b'dan li ġej:

“1. Fuq it-talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha, waqt li tosserva r-regoli fis-seħh fl-Istat Membru li fih tkun tinsab, tavża lill-awtorità applikanti jew iġġieghel li tiġi nnotifikata b'kull strument jew deċiżjoni li toħroġ mill-awtorità kompetenti u li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji.”;

(6) L-Artikolu 7, jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Fuq it-talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipprovdiha b'kull tagħrif rilevanti fil-pussess tagħha jew li tista' tikseb b'mod konformi ma l-Artikolu 4(2), b'mod partikolari fil-forma ta' rapporti jew dokumenti oħra jew kopji ċertifikati ta' jew estratti minn dawk ir-rapporti jew dokumenti, li jikkonċernaw l-operazzjonijiet attwalment mikxufa li jkunu jidhru lill-awtorità applikanti li jkunu kuntrarju għall-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji.”;

(7) L-Artikolu 8(2), jinbidel b'dan li ġej:

“2. Meta jkun kkunsidrat utli fir-rigward ta' konformità mal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji, l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat membru għandhom:

- (a) safejn hu possibbli jżommu l-ghassa li għaliha saret referenza fl-Artikolu 6 jew jirrangaw li tinzamm tali għassa;
- (b) jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra konċernati kemm jista' jkun malajr bit-tagħrif kollu disponibbli, b'mod partikolari fil-forma ta' rapporti jew dokumenti oħra jew kopji ta' jew estratti minn daww ir-rapporti jew dokumenti li jikkonċernaw l-operazzjonijiet li huma jew li jkunu jidhru li huma kuntrarju għall-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji, u b'mod partikolari bil-mezzi jew metodi użati biex jitwettqu daww l-operazzjonijiet.”;

(8) L-Artikolu 9 jinbidel b'dan li ġej:

*"Artikolu 9*

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni malli jkun disponibbli għalihom:

- (a) kull tagħrif li jqiesu utli li jikkonċerna:
  - oġġetti li jkunu jew li jkun ġie suspettat li kienu is-sugġett ta' transazzjonijiet kuntrarju għall-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji,
  - il-metodi jew proċessi użati jew li jkunu suspettat li jkunu ġew użati għall-ksur ta' dik il-leġislazzjoni;

(b) kull tagħrif dwar defiċjenzi ta', jew lakuni fi, l-imsemmija leġislazzjoni li l-applikazzjoni tagħha jkunu nkixfu jew ġew sugġeriti.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru, malli jkun disponibbli għaliha, kull tagħrif li jkun tali li jippermetti il-konformità mal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji li għandha tiġi infurzata.”;

(9) L-Artikolu 10, huwa emendat kif ġej;

(a) fil-paragrafu 1, il-frazi introduttorja tinbidel b'dan li ġej:

“1. Fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jsiru jafu b'operazzjonijiet li huma, jew jidhru li huma, kuntrarji għar-regoli dwar kwistjonijiet veterinarji u li huma ta' interess partikolari f'livell tal-Unjoni, u b'mod partikolari:”;

(b) il-paragrafu 3, jinbidel b'dan li ġej:

“3. Tagħrif li jirrelata ma' persuni naturali jew legali għandu jiġi kkomunikat kif provdut fil-paragrafu 1 biss sal-limitu strettament meħtieġ biex jippermetti li hidmiet li huma kuntrarji għal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji jiġu nnotati.”;

(10) Fl-Artikolu 11, il-frazi introduttorja tinbidel b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni u l-Istati Membri waqt li jiltaqgħu fil-Kumitat Veterinarju Permanenti għandhom:”;

(11) Fl-Artikolu 15(2), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġejj:

“2. Il-paragrafu 1 m'għandux jimpedixxi l-użu tat-tagħrif miksub kif previst b'din id-Direttiva f'kull azzjoni legali jew proċedimenti sussegwenti istitwit għan-nuqqas ta' konformità mal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji jew fil-prevenzjoni u kxif ta' irregolaritajiet ta' detriment għall-fondi tal-Unjoni.”.

#### *Artikolu 67*

#### *Emendi għad-Direttiva 90/425/KEE*

Id-Direttiva 90/425/KEE hija emendata kif ġejj:

(1) It-titolu, jinbidel b'dan li ġejj:

"Id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju applikabbli għall-kummerċ intra-Unjoni ta' ċertu annimali haġġin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern";

(2) Fl-Artikolu 1, it-tieni paragrafu huwa mħassar;

(3) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġejj:

(a) il-punt 2 huwa mħassar;

(b) il-punt 6, jinbidel b'dan li ġejj:

“6. ‘awtorità kompetenti’ għandha tfisser l-awtorità ċentrali ta' Stat Membru li hi kompetenti li twettaq verifiki veterinarji jew kwalunqwe awtorità li lilha tkun iddelegat dik il-kompetenza;”;

4) Fl-Artikolu 3(1), it-tieni subparagrafu tal-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

"Dawk iċ-ċertifikati jew id-dokumenti, mahruġa mill-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-azjenda, iċ-ċentru jew l-entità tal-orġini għandhom jakkumpanjaw l-annimali u l-prodotti lejn id-destinazzjoni tagħhom.";

(5) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

"(a) il-pussessuri tal-bhejjem haġġin u l-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 jikonformaw mar-reqwiziti tas-saħħa nazzjonali jew tal-Unjoni msemmija f'din id-Direttiva f'kull stadju tal-produzzjoni u l-bejgħ;

(b) il-paragrafu 3, jinbidel b'dan li ġej::

"3. L-Istati Membri tat-tluq għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jippenalizzaw kull ksur ta' leġislazzjoni veterinarja minn persuna naturali jew ġurika meta jinstab li r-regoli tal-Unjoni ġew miksura, u b'mod partikolari meta jinstab li ċ-ċertifikati, id-dokumenti jew il-marki ta' identifikazzjoni ma jikkorrispondux mal-istatus tal-annimali jew l-azjendi tagħhom tal-orġini jew mal-karatteristiċi attwali tal-prodotti.";

(6) L-Artikolu 19 huwa mħassar;

(7) Fl-Anness A, il-Kapitolu II huwa mħassar.

*Artikolu 68*  
*Traspożizzjoni*

L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħh il-legislazzjoni, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikoli 66 u 67 minn .... [id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.

Fejn l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, għandhom jinkludu referenza għal dan ir-Regolament jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Huma għandhom jinkludu ukoll dikjarazzjoni li referenzi f' liġijiet eżistenti, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi għad-Direttivi mhassra minn dan ir-Regolament għandhom jiġu mifhuma bħala referenzi għal dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza u kif dik id-dikjarazzjoni tiġi fformulata.



*Artikolu 69*

*Dhul fis-seħħ u applikabbiltà*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjal tal-Unjoni Ewropea.

Tapplika mill... [l-ewwel jum tat-tmienja u ghoxrin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

L-Artikolu 65 għandu japplika minn [id-data tad-dhul fis-seħħ ta 'dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

## ANNEX I

### IR-RIKONNOXXIMENT TA' SOĊJETAJIET TAT-TNISSIL U ENTITAJIET TAT-TNISSIL U L-APPROVAZZJONI TA' PROGRAMMI TA' TNISSIL IMSEMMIJA FIL-KAPITOLU II

#### Parti 1

Rekwiziti għar-rikonnoxximent ta' soċjetajiet tat-tnissil u ta' entitajiet tat-tnissil kif imsemmi fl-Artikolu 4(3)(b)

- A. Assoċjazzjonijiet tan-nissila, organizzazzjonijiet tat-tnissil, azjendi privati li joperaw f'sistemi ta' produzzjoni magħluqa u entitajiet pubbliċi għandu:
1. jkollhom personalità ġuridika skont il-leġislazzjoni fis-seħh fl-Istat Membru fejn issir l-applikazzjoni għal rikonnoxximent;
  2. jkollhom biżżejjed persunal ikkwalifikat u faċilitajiet adegwati u tagħmir biex jimplimentaw b'mod effiċjenti l-programmi tat-tnissil li fir-rigward tagħhom beħsiebhom japplikaw għal approvazzjoni skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;
  3. jkollhom il-kapaċita' li jwettqu l-verifiki meħtieġa biex jirreġistraw il-pedigree tal-annimali għat-tnissil li għandhom jiġu koperti minn dawk il-programmi ta' tnissil;
  4. jkollhom, fir-rigward ta' kull programm ta' tnissil għadd kbir biżżejjed ta' annimali għat-tnissil fit-territorji ġeografici li għandhom jiġu koperti mill-programmi ta' tnissil;
  5. ikollhom il-kapaċita' li jiġġeneraw, jew li jkunu diġà ġġeneraw għalihom, u jkollhom il-kapaċita' li jużaw data li tkun ingabret dwar annimali għat-tnissil neċessarji għat-twettiq ta' dawk il-programmi ta' tnissil.

B. Barra mir-rekwiziti msemija fil-punt A:

1. l-assoċjazzjonijiet tan-nissela, l-organizzazzjonijiet tat-tnissil u l-entitajiet pubbliċi

(a) għandu jkollhom numru biżżejjed ta' nissela li jipparteċipaw f'kull wiehed mill-programmi ta' tnissil tagħhom;

(b) għandhom ikunu adottaw regoli ta' proċedura:

(i) biex tiġi regolata s-soluzzjoni għat-tilwim ma' nissela li jiehdu sehem fi programmi ta' tnissil tagħhom;

(ii) biex ikun żgurat it-trattament ugwali tan-nissela li jipparteċipaw fil-programmi ta' tnissil tagħhom;

(iii) li jistipulaw id-drittijiet u l-obbligi tan-nissela parteċipanti fil-programmi ta' tnissil u tas-soċjetà tat-tnissil jew tal-entità tat-tnissil;

(iv) li jistipulaw d-drittijiet u l-obbligi ta' nissela membri fejn is-sħubija tan-nissela hija prevista;

2. xejn fir-regoli ta' proċedura msemija fil-punt 1(b) m'għandu jipprevjeni lin-nissela milli jipparteċipaw fil-programmi ta' tnissil li:

(a) jeżerċitaw il-liberta' tal-għażla fl-għażla u fit-tnissil tal-annimali għat-tnissil tagħhom;

(b) l-hrief imnissla minn dawk l-annimali għat-tnissil jiddaħħlu fil-kotba tat-tnissil jew jiġu registrati fir-registri tat-tnissil, f'konformità mar-regoli stipulati fil-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament;

(c) jkollhom is-sjeda tal-annimali għat-tnissil tagħhom.

## Parti 2

Rekwiziti għall-approvazzjoni ta' programmi ta' tnissil  
imwettqin minn soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil  
kif imsemmi fl-Artikoli 8(3), u, fejn applikabbli, fl-Artikolu 12

1. Il-programm tat-tnissil imsemmi fl-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, fl-Artikolu 12 għandu jinkludi:
  - (a) informazzjoni dwar l-għan tiegħu, li għandha tkun il-preservazzjoni tar-razza, it-titjib tar-razza, il-linja jew l-inkroċju, il-holqien ta' razza, linja jew inkroċju godda, jew ir-rikostruzzjoni ta' razza, jew tahlita ta' dawn;
  - (b) l-isem tar-razza, fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil jew, tar-razza, linja jew inkroċju fil-każ ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi, kopert mill-programm ta' tnissil biex tiġi evitata konfużjoni ma' annimali simili tat-tnissil ta' razze, linji jew inkroċċii mdaħħla jew registrati f'kotba tat-tnissil jew f'registri tat-tnissil eżistenti oħra;
  - (c) fil-każ ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, il-karatteristiċi dettaljati tar-razza koperti mill-programm ta' tnissil, inkluża indikazzjoni ta' karatteristiċi essenzjali;
  - (d) fil-każ ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi, il-karatteristiċi dettaljati tar-razza, il-linja jew inkroċju kopert mill-programm ta' tnissil;
  - (e) informazzjoni dwar it-territorju ġeografiku fejn dan jitwettaq jew fejn hu intiz li jiġi mwettaq;

- (f) informazzjoni dwar is-sistema għall-identifikazzjoni ta' annimali għat-tnissil, trid tiżgura li annimali jiddaħhlu biss f' ktieb tat-tnissil jew tkun registrata f'registru tat-tnissil meta jkunu identifikati individwalment u skont liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali fir-rigward tal-identifikazzjoni u tar-registrazzjoni ta' annimali tal-ispeċi konċernata;
- (g) informazzjoni dwar is-sistema ta' registrazzjoni ta' pedigrees ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil imdaħħla jew registrati u eligibbli għal dħul f'kotba tat-tnissil jew ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi registrati f'registri tat-tnissil;
- (h) l-oġġettivi ta' għażla u tat-tnissil tal-programm ta' tnissil, inkluż l-indikazzjoni tal-oġġettivi ewlenin ta' dak il-programm ta' tnissil u, fejn applikabbli, il-kriterji dettaljati ta' evalwazzjoni, relatati ma' dawk l-oġġettivi għal-għażla ta' annimali għat-tnissil;
- (i) fil-każ li tkun giet stabbilita razza ġdida, jew fil-każ ta' rikostruzzjoni ta' razza, kif imsemmi fl-Artikolu 19, l-informazzjoni dwar iċ-ċirkostanzi dettaljati li jiġġustifikaw l-istabbiliment tar-razza l-ġdida jew ir-rikostruzzjoni ta' dik ir-razza;
- (j) fejn il-programm ta' tnissil jitlob kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika:
  - (i) l-informazzjoni dwar is-sistemi użati biex jiġġeneraw, jirregistraw, jikkomunikaw u jużaw ir-riżultati ta' kontroll tal-prestazzjoni;
  - (ii) l-informazzjoni dwar is-sistemi għal-evalwazzjoni ġenetika u fejn ikun applikabbli, għal-evalwazzjoni ġenomika ta' annimali għat-tnissil;

- (k) fejn jiġu stabbiliti taqsimiet supplementari jew fejn it-taqsimi ewlenija hi sottodiviza fi klassijiet, ir-regoli għad-diviżjoni tal-ktieb tat-tnissil u tal-kriterji jew proċeduri applikabbli għar-reġistrazzjoni tal-annimali f'dawk it-taqsimiet jew il-klassifikazzjoni tagħhom f'dawk il-klassijiet;
- (l) meta s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil testernalizza attivitajiet tekniċi speċifiċi relatati mal-ġestjoni tal-programm ta' tnissil lil partijiet terzi, kif imsemmi fl-Artikolu 8(4), l-informazzjoni dwar dawk l-attivitajiet u l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-partijiet terzi magħżula;
- (m) meta s-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil tkun bihsiebha tagħmel użu mid-deroga prevista fl-Artikolu 31(1), informazzjoni dwar iċ-ċentru ta' kollezzjoni jew ħzin tas-semen, jew tat-tim ta' kollezzjoni jew produzzjoni, tal-embrijuni li jidhergħu ċertifikati zootekniċi u informazzjoni dwar il-modalitajiet tal-ħruġ ta' dawk iċ-ċertifikati zootekniċi;
- (n) meta l-entità tat-tnissil tiddeċiedi li tindika informazzjoni dwar ir-riżultati ta' kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika, dwar difetti ġenetiċi u dwar pekuljaretajiet ġenetiċi f'ċertifikati zootekniċi maħruġa għal ħnieżer tat-tnissil ibridi tagħha u l-prodotti ġerminali tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 30(8), informazzjoni dwar dik id-deċiżjoni.

2. Il-programm ta' tnissil għandu jkopri kampjun kbir biżżejjed ta' annimali għat-tnissil u għadd biżżejjed ta' nissiela fi ħdan it-territorju ġeografiku fejn dan jitwettaq jew fejn hu previst li jitwettaq.

### Parti 3

Rekwiziti addizzjonali għas-soċjetajiet tat-tnissil li jistabilixxu jew iżommu kotba tat-tnissil għal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina

1. Barra mir-rekwiziti ta' identifikazzjoni stipulati fil-punt 1(f) tal-Parti 2, annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina għandhom jiddaħħlu biss fi ktieb tat-tnissil fejn jiġu identifikati permezz ta' ċertifikat ta' kopertura u, fejn meħtieġ mill-programm ta' tnissil, bħala “moħor mhux miftum minn ommu”.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, Stat Membru jew, jekk huwa hekk jiddeċiedi, l-awtorità kompetenti tiegħu, jistgħu jawtorizzaw soċjetà tat-tnissil biex iddaħħal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina fil-ktieb tat-tnissil miżmum minn dik is-soċjetà tat-tnissil fejn daww l-annimali jiġu identifikati b'kull metodu ieħor adatt li jipprovi tal-anqas l-istess grad ta' ċertezza bħal ċertifikat ta' kopertura, bħal kontroll tal-ġenituri bbażat fuq analiżi tad-DNA jew fuq analiżi tal-gruppi tad-demmi tagħhom, sakemm din l-awtorizzazzjoni timxi skont il-prinċipji stabbiliti mis-soċjetà tat-tnissil li żżomm il-ktieb tat-tnissil tal-orijini ta' dik ir-razza.

2. Minbarra r-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 2, programmi ta' tnissil approvati skont l-Artikoli 8 (3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, imwettqa fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' razza tal-ispeċi ekwina għandhom jinkludu:
  - (a) fejn applikabbli, il-kondizzjonijiet għal dħul fit-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil li jappartjenu għal razza oħra jew għal linja ta' stallun speċifika jew ta' familja ta' debba fi hdan ir-razza l-oħra;

- (b) fejn il-programm ta' tnissil jipprojbixxi jew jillimita l-użu ta' teknika ta' riproduzzjoni waħda jew aktar jew l-użu ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għal teknika ta' riproduzzjoni waħda jew iktar kif imsemmi fl-Artikolu 21(2), informazzjoni dwar dik il-projbizzjoni jew limitazzjoni;
- (c) ir-regoli fir-rigward tal-ħruġ ta' ċertifikati ta' kopertura, għal użu ta' metodi ta' koperturaxierqa oħrajn imsemmija fil-paragrafu 1, u, fejn ikun meħtieġ mill-programm ta' tnissil, għal-identifikazzjoni bħala “moħor mhux miftum minn ommu”.

3. Ir-rekwiżiti speċifiċi li ġejjin għandhom japplikaw għal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina, flimkien ma' daww stabbiliti fil-punt 1 tal-Partijiet 1 u 2:

- (a) Meta soċjetà tat-tnissil tiddikjara lill-awtorità kompetenti li dak il-ktieb tat-tnissil li tkun stabbiliet ikun il-ktieb tat-tnissil tal-orijini tar-razza kopert mill-programm tat-tnissil tagħha, dik is-soċjetà tat-tnissil għandha:
  - (i) ikollha fil-possessjoni tagħha registrazzjoni storika tal-istabbiliment ta' dak il-ktieb tat-tnissil u tkun għamlet il-prinċipji tal-programm tat-tnissil disponibbli pubblikament;
  - (ii) tagħti prova li fiż-żmien tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1) ma kien hemm ebda soċjetà tat-tnissil oħra jew entità tat-tnissil li hija rikonossuta fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz li jkun stabbilixxa ktieb tat-tnissil għall-istess razza, u li tkun qed twettaq programm ta' tnissil fuq dik ir-razza abbażi tal-prinċipji msemmija fil-punt (i);



- (iii) tikkooopera mill-qrib mas-soċjetajiet tat-tnissil imsemmija fil-punt (b), u b'mod partikolari tinforma, b'mod trasparenti u f'waqtu, lil dawk is-soċjetajiet tat-tnissil bi kwalunkwe tibdil fil-prinċipji msemmija fil-punt (i);
  - (iv) tkun, fejn meħtieġ, stabbiliet, regoli mhux diskriminatorji dwar l-attivitajiet tagħha fir-rigward ta' kotba tat-tnissil stabbiliti għall-istess razza minn korpi tat-tnissil f'pajjiżi terzi li ma jkunux inkluzi fil-lista stipulata fl-Artikolu 34.
- (b) Meta soċjetà tat-tnissil tiddikjara lill-awtorità kompetenti li l-ktieb tat-tnissil li tkun stabbiliet ikun registru tad-dixxendenti tar-razza, tar-razza koperta mill-programm tat-tnissil tagħha, dik is-soċjetà tat-tnissil għandha:
- (i) tinkorpora fil-programm tat-tnissil tagħha stess il-prinċipji stabbiliti mis-soċjetà tat-tnissil imsemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu li żżomm il-ktieb tat-tnissil tal-orijini tal-istess razza;
  - (ii) tagħmel l-informazzjoni dwar l-użu tal-prinċipji msemmija fil-punt (i) u s-sors tagħhom disponibbli pubblikament;
  - (iii) ikollha mekkaniżmi stabbiliti biex tiżgura l-aġġustamenti meħtieġa tar-regoli stipulati fil-programm tat-tnissil tagħha, kif imsemmi fl-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli fl-Artikolu 12, għat-tibdiliet magħmulin għal dawk il-prinċipji mis-soċjetà tat-tnissil imsemmija fil-punt (a) ta'dan il-paragrafu li żżomm il-ktieb tat-tnissil tal-orijini tar-razza.

4. Id-derogi li ġejjin għandhom japplikaw għar-rekwiziti għar-rikonoxximent tas-soċjetajiet tat-tnissil għal annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina:
- (a) B'deroga mill-punt B(1)(b) tal-Parti 1, meta, għal razza waħda fit-territorji elenkati fl-Anness VI, jkun hemm diversi soċjetajiet tat-tnissil li jżommu kotba tat-tnissil għal dik ir-razza, u meta l-programmi ta' tnissil tagħhom, imsemmija fl-Artikolu 8(3) jkopru flimkien l-intier tat-territorji kollha elenkati fl-Anness VI, ir-regoli ta' proċedura msemmija fil-punt B(1)(b) tal-Parti 1 magħmula minn daww is-soċjetajiet tat-tnissil:
- (i) ikunu jistgħu jipprovdu li annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina ta' dik ir-razza jridu jitwieldu f'territorju speċifiku elenkat fl-Anness VI biex jikkwalifikaw għal dħul fil-ktieb tat-tnissil ta' dik ir-razza għal finijiet ta' dikjarazzjoni tat-twelid;
- (ii) għandhom jiżguraw li r-restrizzjoni msemmija fil-punt (i) ma tkunx tapplika għad-dħul fi ktieb tat-tnissil ta' dik ir-razza għal finijiet ta' riproduzzjoni

- (b) B'deroga mill-punt 3(a) ta' din il-Parti, meta l-prinċipji tal-programm tat-tnissil ikunu stabbiliti esklussivament minn organizzazzjoni internazzjonali li tkun topera fuq livell dinji u meta ma jkunx hemm la soċjetà tat-tnissil fi Stat Membru jew korp tat-tnissil f'pajjiż terz li jzommu l-ktieb tat-tnissil tal-orġini ta' dik ir-razza, l-awtorità kompetenti fi Stat Membru tista' tirrikonoxxi soċjetajiet tat-tnissil li jzommu ktieb tad-dixxendenti tat-tnissil għal dik ir-razza, bil-kondizzjoni li jistipulaw l-oġettivi u l-kriterji msemmija fil-punt 1(h) tal-Parti 2 bi qbil mal-prinċipji stabbiliti minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali, u li daww il-prinċipji jkunu:
- (i) magħmula disponibbli minn dik is-soċjetà tat-tnissil lill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 4(3) għal finijiet ta' verifika;
  - (ii) inkorporati fil-programm tat-tnissil ta' dik is-soċjetà tat-tnissil.
- (c) B'deroga mill-punt 3(b) ta' din il-Parti, soċjetà tat-tnissil li żżomm ktieb tad-dixxendenti tat-tnissil tista' tistabbilixxi klassijiet addizzjonali skont merti, bil-kondizzjoni li l-annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina mdahhlin fil-klassijiet fit-taqsimha ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tal-orġini tar-razza jew ta' kwalunkwe ktieb tad-dixxendenti tat-tnissil tar-razza jkunu jistgħu jiddahhlu fil-klassijiet korrispondenti tat-taqsimha ewlenija tal-ktieb tad-dixxendenti tat-tnissil.

---

## **ANNEX II**

### **ENTRATA FIL-KOTBA TAT-TNISSIL U REĠISTRAZZJONI FIR-REĠISTRU TAT-TNISSIL IMSEMMIJA FIL-KAPITOLU IV**

#### **Parti 1**

**Dhul ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil f'kotba tat-tnissil u reġistrAR tal-annimali f'taqsimiet  
supplementari**

### **Kapitolu I**

#### **Dhul ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil fit-taqsimi ewlenija**

1. Ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 18(1) huma kif ġej:
  - (a) l-annimal għandu jissodisfa l-kriterji ta' parentela li ġejjin:
    - (i) għall-ispeċi bovina, l-ispeċi porċina, l-ispeċi ovina u l-ispeċi kaprina, l-annimal għandu jkun dixxendenti tal-ġenituri u tan-nanniet li jkunu ġew imdahhla fit-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tal-istess razza;
    - (ii) għall-ispeċi ekwina, l-annimal għandu jkun dixxendenti tal-ġenituri li jkunu ġew elenkati fit-taqsimi ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tal-istess razza;
  - (b) l-annimal għandukollu l-pedigree tiegħu stabbilit skont ir-regoli stipulati fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;

- (c) l-annimal għandu jkun identifikat skont il-ligi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali tal-ispeċi kkonċernata u skont ir-regoli stabbiliti fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;
- (d) f'każ ta' negozju jew dhul fl-Unjoni ta' annimal u l-post li fih hu maħsub li dak l-annimal se jiddaħħal jew ikun registrat biex jiddaħħal fil-ktieb tat-tnissil, dak l-annimal għandu jkun akkumpanjat, minn ċertifikat zootekniku maħruġ skont l-Artikolu 30;
- (e) meta annimal jitnissel minn prodott ġerminali li huwa nnegozjat jew li ddaħħal fl-Unjoni u fejn hu previst li dak l-annimal jigi mdaħħal jew registrat biex jiddaħħal fi ktieb tat-tnissil, dak il-prodott ġerminali għandu jkun akkumpanjat minn ċertifikat zootekniku maħruġ skont l-Artikolu 30.

2. B'deroga mill-punt 1(a)(ii), ta' dan il-Kapitolu, soċjetà tat-tnissil li tagħmel programm ta' tnissil dwar annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina tista' ddaħħal fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tagħha annimal tat-tnissil ta' razza pura tal-ispeċi ekwina:

- (a) li, fil-każ ta' inkroċjar tar-razez ikun imdaħħal fit-taqsima ewlenija ta' ktieb tat-tnissil għal razza differenti, bil-kondizzjoni li dik ir-razza l-oħra u l-kriterji għad-dhul ta' dak l-annimal ta' razza pura għat-tnissil ikunu stipulati fil-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12; jew
- (b) li, fil-każ ta' nisel ta' dixxendenza, tkun tagħmel parti minn linja speċifika ta' stallun jew ta' familja tad-debba ta' razza differenti, bil-kondizzjoni li daww il-linji u l-familji u l-kriterji għad-dhul ta' annimal ta' razza pura għat-tnissil ikunu stabbiliti fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

3. Barra mir-regoli stipulati fil-punt 1 (c) ta' dan il-Kapitolu, soċjetà tat-tnissil li ddaħħal fil-ktieb tat-tnissil tagħha annimal ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi ekwina li jkun iddaħħal digà fi ktieb tat-tnissil stabbilit minn soċjetà tat-tnissil ohra, li tkun qed twettaq programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, għandha ddaħħal dak l-annimal ta' razza pura għat-tnissil taht in-numru ta' l-identifikazzjoni mogħti lilha skont ir-Regolament (UE) .../...<sup>\*</sup>, li għandha tiżgura l-uniċità u l-kontinwità tal-identifikazzjoni ta' dak l-annimal, hlief meta jkun hemm qbil bejn iż-żewġ soċjetajiet tat-tnissil konċernati dwar deroga, taht l-istess isem, b'indikazzjoni, skont ftehimiet internazzjonali għar-razza konċernata, tal-kodiċi tal-pajjiż tat-twelid.

## KAPITOLU II

### Regstrar tal-annimali f'taqsimiet supplimentari

1. Il-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 20(1) huma kif ġej:
- (a) l-annimal għandu jkun identifikat skont il-ligi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali tal-ispeċi kkonċernata u skont ir-regoli stabbiliti fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u fejn applikabbli, l-Artikolu 12.
  - (b) l-annimal għandu jkun ġie meqjus mis-soċjetà tat-tnissil li jkun konformi mal-karatteristiċi tar-razza msemmija fil-punt (1)(c) tal-Parti 2 tal-Anness I;

---

<sup>\*</sup> ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru ta' referenza għar-Regolament li jinsab f'PE-CONS 7/16.

- (c) l-annimal għandu, fejn applikabbli, jissodisfa mill-inqas ir-rekwiżiti minimi ta' prestazzjoni stabbiliti fil-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u fejn applikabbli, l-Artikolu 12, għal dawk il-karatteristiċi ta' anninali ta' razza pura għat-tnissil imdahhlin fit-taqsimi ewlenija jkunu ttestjati skont l-Anness III.
2. Is-soċjetà tat-tnissil tista' tapplika rekwiżiti differenti għall-konformità mal-karatteristiċi tar-razza msemmija fil-punt 1(b) ta' dan il-Kapitolu jew għal rekwiżiti ta' prestazzjoni msemmija fil-punt 1(c) ta' dan il-Kapitolu skont jekk l-annimal:
- (a) ikunx ta' dik ir-razza, għalkemm ma jkollux origini magħrufa; or
  - (b) inkisibx minn programm tal-inkroċjar tar-razez imsemmi fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

### **KAPITOLU III**

#### **Titjib fil-kwalità tal-wild ta' annimali registrati f'taqsimiet supplimentari fit-taqsimi ewlenija**

1. Il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 20(2) huma kif ġej:
- (a) għal annimali tal-ispeċi bovina, porċina, ovina u kaprina, l-annimal mara għandha tkun dixxendenti ta':
    - (i) omm u nanna materna registrati f'taqsimi supplementari tal-ktieb tat-tnissil tal-istess razza kif imsemmi fl-Artikolu 20(1);

- (ii) missier u żewġ nanniet li jkunu mdaħħlin fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tal-istess razza.

Nisel tal-ewwel generazzjoni ta' dixxendenti minn annimali nisa msemija fil-frażi introduttorja tal-ewwel subparagrafu u ta' annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil imdaħħla fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tal-istess razza għandhom jitqiesu bl-istess mod bħala annimali ta' razza pura għat-tnissil u għandhom jiddaħħlu jew jiġu registrati u jkunu eligibbli għal dhul fit-taqsima ewlenija ta' dak il-ktieb tat-tnissil.

- (b) għal speċi ekwina, l-annimali għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet għal dhul fit-taqsima ewlenija ta' annimali rġiel u nisa dixxendenti minn annimali rreġistrati fit-taqsima supplimentari kif stabbilit fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

2. B'deroga mill-punt 1 ta' dan il-Kapitolu u l-punt 1(a)(i) tal-Kapitolu I, Stat Membru jew, jekk huwa hekk jiddeċiedi, l-awtorità kompetenti msemija fl-Artikolu 4(3), jistgħu jawtorizzaw soċjetà tat-tnissil li twettaq programm ta' tnissil fuq annimali ta' razza pura għat-tnissil ta' razez fil-periklu ta' estinzjoni tal-ispeċi bovina, porċina, ovina jew kaprina jew razza 'b'saħħitha' tar-razza tan-nagħaġ, biex tidhol fit-taqsima ewlenija tal-ktieb tat-tnissil tagħha, annimal dixxendenti minn ġenituri u nanniet imdaħħla jew registrati fit-taqsimiet prinċipali jew supplimentari tal-ktieb tat-tnissil ta' dik ir-razza.



Stat Membru jew, jekk huwa hekk jiddeċiedi, l-awtorità kompetenti tiegħu, jistgħu jawtorizzaw soċjetà tat-tnissil biex tagħmel użu minn dik id-deroga, u għandhom jiżguraw li:

- (a) dik is-soċjetà tat-tnissil tkun iġġustifikat il-bżonn li tagħmel użu minn dik id-deroga, b'mod partikolari billi turi bil-provi n-nuqqas ta' annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil ta' dik ir-razza disponibbli għal finijiet ta' tnissil;
- (b) dik is-soċjetà tat-tnissil tkun stabbiliet taqsima supplimentari waħda jew aktar fil-ktieb tat-tnissil tagħha;
- (c) ir-regoli li bihom is-soċjetà tat-tnissil iddaħħal jew tirreġistra annimali fit-taqsimiet ewlenin jew supplimentari ta' dak il-ktieb tat-tnissil huma stabbiliti fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.

L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom jagħmlu pubblikament disponibbli r-razez li jingħataw tali deroga fil-lista msemmija fl-Artikolu 7.

## Parti 2

### Reġistrazzjoni ta' ħnieżer tat-tnissil ibridi f'reġistri ta' razez

Ir-rekwiziti msemmija fl- Artikolu 23 huma kif ġej:

- (a) il-ħanżir tat-tnissil ibridu għandu jkun dixxendenti tal-ġenituri u nanniet imdaħħla f'kotba tat-tnissil jew reġistrati f'reġistri tat-tnissil;
  - (b) il-ħanżir tat-tnissil ibridu għandu jkun identifikat wara t-twelid skont il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali tal-ispeċi porċina u skont ir-regoli stabbiliti fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u fejn applikabbli l-Artikolu 12;
  - (c) il-ħanżir tat-tnissil ibridu għandu jkollu parentela stabbilita skont ir-regoli stipulati fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u fejn applikabbli, l-Artikolu 12;
  - (d) il-ħanżir tat-tnissil ibridu għandu jkun akkumpanjat, fejn meħtieġ, minn ċertifikat zootekniku maħruġ skont l-Artikolu 30.
-

### **ANNEX III**

#### **KONTROLL TAL-PRESTAZZJONI U EVALWAZZJONI ĠENETIKA IMSEMMI FL-ARTIKOLU 25**

##### **Parti 1**

##### **Rekwiżiti ġenerali**

Meta soċjetajiet tat-tnissil jew entitajiet tat-tnissil, jew partijiet terzi nominati minn daww is-soċjetajiet tat-tnissil jew minn entitajiet ta' tnissil, skont l-Artikolu 27(1)(b), jagħmlu kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika, huma għandhom jistabbilixxu u jużaw metodi għall-kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika li għandhom ikunu xjentifikament aċċettabbli skont il-prinċipji zootekniki stabbiliti, u għandhom iqisu, fejn dawn jeżistu:

- (a) tar-regoli u l-istandards stabbiliti miċ-ċentri ta' referenza rilevanti tal-Unjoni Ewropea previsti fl-Artikolu 29(1); jew
- (b) fin-nuqqas ta' dawn ir-regoli u l-istandards, japplikaw il-prinċipji li sar qbil dwarhom mal-ICAR.

## Parti 2

### Rekwiżiti għall-kontroll tal-prestazzjoni

1. Il-kontroll tal-prestazzjoni għandu jitwettaq fuq il-bażi ta' wieħed jew aktar minn dawn l-iskemi ta' kontroll tal-prestazzjoni li ġejjin, stabbiliti skont il-metodi msemmija fil-Parti 1:
  - (a) il-kontroll tal-prestazzjoni individwali tal-annimali għat-tnissil infushom jew tal-annimali għat-tnissil fuq il-bażi tal-wild tagħhom, tal-aħwa (“sib”) jew tal-kollaterali fi stazzjonijiet ta' kontroll;
  - (b) kontrolli tal-prestazzjoni individwali ta' annimali għat-tnissil infushom jew fuq annimali għat-tnissil fuq il-bażi tal-wild tagħhom, aħwa (“Sib”), il-kollaterali u l-qraba oħra fl-azjendi agrikoli;
  - (c) kontroll tal-prestazzjoni permezz ta' data tal-istħarriġ miġbura mill-azjendi agrikoli, punti ta' bejgħ, il-punti tal-qatla jew operaturi oħra;
  - (d) kontroll tal-prestazzjoni ta' gruppi kontemporanji ta' annimali għat-tnissil (grupp kontemporanja ta' paragon);
  - (e) kwalunkwe skema oħra ta' kontroll tal-prestazzjoni mwettqa skont il-metodi msemmija f'Parti 1.

L-iskemi għall-kontroll tal-prestazzjoni għandhom ikunu stabbiliti b'tali mod li joffru paragon validu bejn l-annimali għat-tnissil. Il-wild, l-aħwa jew il-kollaterali għal kontroll fi stazzjonijiet ta' kontroll jew fl-azjenda agrikola għandhom jintgħazlu b'mod imparzjali u ma għandhomx jiġu trattati b'mod selettiv. F'każ ta' kontrolli f'azjenda agrikola, dawn għandhom jitqassmu fost l-azjendi agrikoli b'tali mod li joffru paragon validu bejn l-annimali għat-tnissil ikkontrollati.

Soċjetajiet tat-tnissil u entitajiet tat-tnissil li jwettqu dawk l-iskemi ta' kontroll tal-prestazzjoni fl-istazzjonijiet tal-kontroll, għandhom, skont il-metodi msemija fil-Parti 1, jistabbilixxu, protokoll tat-test, f'termini ta' ammissjoni tal-annimali għat-tnissil, informazzjoni dwar l-identità u r-risultati tal-kontrolli preċedenti rilevanti tal-bhejjem li jipparteċipaw, il-karatteristiċi li għandhom ikunu rreġistrati, il-metodi tal-kontrolli użati u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

2. Is-soċjetajiet tat-tnissil u l-entitajiet tat-tnissil għandhom jiddefinixxu l-programmi ta' tnissil tagħhom approvati skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12, il-karatteristiċi li għandhom ikunu rreġistrati skont l-oġettivi ta' għażla stabbiliti f'dawn il-programmi ta' tnissil.
3. Fejn il-karatteristiċi tal-produzzjoni tal-ħalib għandhom jiġu rreġistrati, għandha tiġi rreġistrata data fuq il-produzzjoni tal-ħalib, il-karatteristiċi tal-kompożizzjoni tal-ħalib u l-karatteristiċi rilevanti oħra stabbiliti fil-metodi msemija fil-Parti 1. Data addizzjonali tista' tiġi rreġistrata dwar karatteristiċi oħra tal-ħalib jew ta' kwalità tal-ħalib.
4. Meta jiġu rreġistrati l-karatteristiċi tal-produzzjoni tal-laħam, id-data għandha tiġi rreġistrata dwar il-karatteristiċi tal-produzzjoni tal-laħam u ta' karatteristiċi rilevanti oħra stabbiliti fil-metodi msemija fil-Parti 1. Data addizzjonali tista' tiġi rreġistrata dwar karatteristiċi oħra tal-laħam jew ta' kwalità tal-laħam.
5. Fejn karatteristiċi oħra appartgħu dawk imsemija fil-punti 3 u 4 ta' din il-Parti għandhom ikunu rreġistrati, dawk il-karatteristiċi għandhom jiġu rreġistrati skont il-metodi msemija fil-Parti 1. Dawn jistgħu jinkludu speċi u karatteristiċi partikolari għar-razza bħal konformazzjoni, fertilità, faċilità ta' hlas, karatteristiċi relatati mas-saħħa, il-vijabilità tal-ulied, il-longevità, il-kwalità tal-fibra, l-effikaċja tal-għalf, id-doċilità, il-karatteristiċi ta' sostenibilità u kwalunkwe karatteristika rilevanti oħra fir-rigward tal-oġettivi tal-għażla fil-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12;

6. Data li tingabar dwar il-karatteristiċi msemija fil-punti 3, 4 u 5 għandha tiġi inkluża biss fl-evalwazzjoni ġenetika meta dik id-data tkun iġġenerata abbażi ta' sistema ta' reġistrazzjoni speċifikata fil-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.
7. Għal kull waħda mill-karatteristiċi msemija fil-punti 3, 4 u 5 għandha tiġi speċifikata informazzjoni dwar l-iskemi ta' kontrolli tal-prestazzjoni applikati, il-protokoll ta' kontroll applikat, u fejn rilevanti, il-metodu applikat għall-ivvalidar tar-riżultati tal-kontroll, għandhom jiġu speċifikati fil-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3) u fejn applikabbli, l-Artikolu 12.
8. Meta titwettaq evalwazzjoni ġenetika dwar il-karatteristiċi msemija fil-punti 3, 4 u 5, ir-reġistrazzjoni ta' dawn il-karatteristiċi għandha tiżgura li, fl-aħħar tal-kontrolli, ikunu jistgħu jiġu stmati valuri ta' tnissil affidabbli għal dawk il-karatteristiċi.
9. Id-data mill-istħarriġ imsemija fil-punt 1(c) ta' din il-Parti tista' tiġi rreġistrata u inkluża fl-evalwazzjoni ġenetika biss meta dik id-data tkun ġiet ivvalidata skont il-metodi msemija fil-Parti 1.

### Parti 3

#### Rekwiżiti għal evalwazzjoni ġenetika

1. L-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali għat-tnissil għandha tinkludi l-produzzjoni rilevanti u l-karatteristiċi tan-nonproduzzjoni msemija fil-Parti 2 skont l-oġettivi ta' għażla stabbiliti fi programmi ta' tnissil approvati skont l- Artikolu 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.
2. L-evalwazzjoni ġenetika għandha tinkludi biss il-karatteristiċi msemija fil-Parti 2 fir-rigward ta' liema r-registrazzjoni titwettaq skont il-programm ta' tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3), u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12.
3. Il-valuri tat-tnissil ta' annimali għat-tnissil għandhom ikunu stmati skont il-metodi msemija fil-Parti 1 fuq il-bażi ta':
  - (a) data miġbura fuq annimali għat-tnissil permezz ta' kontrolli tal-prestazzjoni, msemija fil-Parti 2;
  - (b) informazzjoni ġenomika miġbura fuq annimali għat-tnissil;
  - (c) data ġġenerata bi kwalunkwe metodu ieħor skont il-metodi msemija fil-Parti 1; jew
  - (d) tahlita tal-informazzjoni u tad-data, msemija fil-punti (a), (b) u (c).

4. Il-metodi ta' statistika applikati għall-evalwazzjoni ġenetika għandhom ikunu konformi mal-metodi msemmija fil-Parti 1. Dawk il-metodi ta' statistika għandhom jiggarrantixxu evalwazzjoni ġenetika li mhijiex influenzata mill-effetti ambjentali ewlenin u mill-istruttura tad-data, u li jikkunsidraw l-informazzjoni kollha disponibbli għat-tnissil tal-annimali, il-wild, l-aħwa, il-kollaterali u qraha oħra li jiddependu fuq l-iskema tal-kontroll tal-prestazzjoni.
5. L-affidabilitajiet ta' kull wieħed mill-valuri ta' tnissil stmati għandhom jiġu kkalkulati skont il-metodi msemmija fil-Parti 1. Meta jiġu ppublikati l-valuri tat-tnissil stmati għal annimali għat-tnissil, għandhom jiġu indikati l-affidabilità ta' dawk il-valuri tat-tnissil ippublikati u d-data tal-evalwazzjoni.
6. Annimali rġiel ta' razza pura tat-tnissil tal-ispeċi bovina li s-semen tagħhom huwa intiż għal inseminazzjoni artifiċjali għandhom ikunu suġġetti għal evalwazzjoni ġenetika. Dik l-evalwazzjoni ġenetika għandha titwettaq b'rabta mal-karatteristiċi ta' produzzjoni ewlenin tal-programm ta' tnissil kif stipulat fil-metodi msemmija fil-Parti 1 u tista' titwettaq fuq karatteristiċi oħra ta' produzzjoni u ta' nuqqas ta' produzzjoni rilevanti stabbiliti fil-metodi msemmija fil-Parti 1. Meta, għal dawk il-karatteristiċi, titwettaq evalwazzjoni ġenetika fuq annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina li s-semen tagħhom huwa maħsub biex jintuża għall-inseminazzjoni artifiċjali, il-valuri ta' tnissil relatati ma' dawk il-karatteristiċi għandhom jiġu ppublikati bl-eċċezzjoni ta' dawk b'rabta mal-annimali msemmija fl-Artikolu 21(1)(g) (barrin mhux pruvati).



7. Għal annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina li s-semen tagħhom huwa maħsub biex jintuża għall-inseminazzjoni artifiċjali, l-affidabilità minima ta' valuri għat-tnissil għandha tkun mill-inqas:
- (a) fil-każ ta' barrin li jappartjenu għal razez tal-ħalib (inklużi razez għal finijiet doppji), 0,5 għal karatteristiċi ta' produzzjoni tal-ħalib ewlenin jew għal indiċijiet komposti ewlenin għal diversi valuri ta' tnissil stmati għal bosta karatteristiċi individwali;
  - (b) fil-każ ta' barrin li jappartjenu għal razez taċ-ċanga (inklużi razez għal finijiet doppji), 0,3 għal karatteristiċi ta' produzzjoni tal-laħam ewlenin jew għal indiċijiet komposti ewlenin għal diversi valuri ta' tnissil stmati għal bosta karatteristiċi individwali.
8. Ir-rekwiżiti dwar l-affidabilità minima tal-valuri msemmija fil-punt 7 ma għandhomx japplikaw għal annimali rġiel ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina li huma:
- (a) użati bil-għan ta' kontrolli fil-limiti tal-kwantitajiet meħtieġa għal soċjetà tat-tnissil biex jitwettqu dawn it-testijiet kif imsemmi fl-Artikolu 21(1)(g) (barrin mhux pruvati); jew
  - (b) il-partecipazzjoni fi programm ta' tnissil li jeħtieġ kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika u li għandu bħala l-għan tiegħu l-preservazzjoni tar-razza jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi ħdan ir-razza.

9. annimali rġiel tat-tnissil ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi bovina evalwati ġenomikament għandhom jitqiesu tajbin għal inseminazzjoni artifiċjali jekk l-evalwazzjoni ġenomika tagħhom tkun:
- (a) ivalidataskont il-metodi msemmija f'Parti 1 għal kull karatteristika ġenomika evalwata;
  - (b) validazzjoni mill-ġdid ta' dawn il-karatteristiċi għandha tkun meħtieġa f'intervalli regolari u f'kull żmien meta jkun hemm tibdiliet maġġuri fl-evalwazzjoni ġenomika jew fl-evalwazzjoni ġenetika jew fl-għadd tal-popolazzjoni ta' referenza.
10. Is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil, jew, fuq talba ta' dik is-soċjetà tat-tnissil jew l-entità tat-tnissil, il-parti terza magħżula minn dik is-soċjetà tat-tnissil, jew l-entità tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), għandhom jagħmlu pubblikament disponibbli l-informazzjoni dwar id-difetti ġenetiċi u l-pekularitajiet ġenetiċi tal-annimali għat-tnissil relatati mal-programm ta' tnissil.
-

## ANNEX IV

### ĊENTRI TA' REFERENZA TAL-UNJONI EWROPEA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 29

1. Ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 29(4) (a)

Iċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula skont l-Artikolu 29 għandu:

(a) ikollhom persunal ikkwalifikat kif jixraq;

(i) li jkollutahriġ adegwat:

- fejn daww iċ-ċentri jigu magħżula skont l-Artikolu 29(1), fil-kontroll tal-prestazzjoni u fl-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għattnissil;
- fejn daww iċ-ċentri jigu magħżula skont l-Artikolu 29(2), fil-preservazzjoni ta' razze fil-periklu;

(ii) li jkun għe iħruwit jirrispetta n-natura konfidenzjali ta' ċerti suġġetti, riżultati jew komunikazzjonijiet; u

(iii) li jkollu tagħrif suffiċjenti ta' attivitajiet ta' riċerka f'livell nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali;

(b) ikollhom fil-pussess tagħhom, jew ikollhom aċċess għal, infrastruttura, tagħmir u prodotti meħtieġa biex iwettqu l-kompiti:

(i) fejn dawn iċ-ċentri huma magħżula skont l-Artikolu 29(1), kif imsemmi fil-punt (2); u

- (ii) fejn dawn iċ-ċentri huma magħżula skont l-Artikolu 29(2), kif imsemmi fil-punt (3).

2. Il-kompiti msemmija fl-Artikolu 29(4)(b)(i) għal ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula skont l-Artikolu 29(1)

Iċ-ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula skont l-Artikolu 29(1) għandhom:

- (a) jaħdmu ma' soċjetajiet tat-tnissil u partijiet terzi nominati minn soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b) biex iħaffu l-applikazzjoni uniformi ta' metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika għal annimali ta' razza pura għat-tnissil, kif imsemmi fl-Artikolu 25;
- (b) jgħarrfu lis-soċjetajiet tat-tnissil, partijiet terzi nominati minn daww is-soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), jew minn awtoritajiet kompetenti dwar metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil
- (c) jirrevedu regolarment ir-riżultati ta' kontroll tal-prestazzjoni u ta' evalwazzjonijiet ġenetiċi magħmulin minn soċjetajiet tat-tnissil jew minn partijiet terzi nominati minn daww is-soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b) u d-data li fuqha huma msejsa;
- (d) iqabblu il-metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;
- (e) meta jintalbu mill-Kummissjoni jew minn Stat Membru:
  - (i) jagħtu assistenza fl-armonizzazzjoni tal-metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;

- (ii) jirrakkomandaw metodi ta' kalkulazzjoni li għandhom jintużaw għall-kontroll tal-prestazzjoni u l-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;
- (iii) jistabbilixxu pjattaforma għat-tqabbil tar-riżultati tal-metodi ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil użati fl-Istati Membri, b'mod partikolari billi:
  - jiżviluppaw protokolli ta' kontroll għall-kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil magħmulin fl-Istati Membri biex itejbu l-komparabbiltà tar-riżultati u l-effikaċja ta' programmi ta' tnissil;
  - jagħmlu valutazzjoni internazzjonali ta' bhejjem abbażi tar-riżultati kongunti ta' kontroll tal-prestazzjoni u evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil magħmulin fl-Istati Membri u fpajjiżi terzi;
  - ixerrdu r-riżultati, ta' dawk il-valutazzjonijiet internazzjonali;
  - jippubblikaw il-formuli ta' konverżjoni u l-informazzjoni relatata li abbażi tagħhom ġew stabbiliti il-formoli;
- (f) jipprovdu data dwar l-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil u taħriġ biex jgħinu lil soċjetajiet tat-tnissil jew partijiet terzi nominati minn dawk is-soċjetajiet tat-tnissil, skont l-Artikolu 27 (1)(b), li qed jipparteċipaw fi tqabbil internazzjonali tar-riżultati ta' evalwazzjonijiet ġenetiċi;

- (g) jhaffu s-soluzzjoni ta' problemi li jinqalghu fl-Istati Membri b'rabta mal-evalwazzjoni ġenetika ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil;
- (h) jikkooperaw fl-ambitu tal-kompiti tagħhom ma' organizzazzjonijiet rikonoxxuti fil-livell internazzjonali;
- (i) jipprovdu, fuq talba tal-Kummissjoni, kompetenzi tekniċi lill-Kumitat Żootekniku Permanenti.

3. Il-kompiti msemmija fl-Artikolu 29(4)(b)(ii) għal ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea mahturin skont l-Artikolu 29(2).

Iċ-Ċentri ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula skont l-Artikolu 29(2) għandhom:

- (a) jaħdmu ma' soċjetajiet tat-tnissil, partijiet terzi nominati minn soċjetajiet tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), mal-awtoritajiet kompetenti u awtoritajiet oħrajn tal-Istati Membri sabiex jiffaċilitaw il-preservazzjoni ta' razze fil-periklu jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika eżistenti fi hdan dawk ir-razze;
- (b) jinformaw lis-soċjetajiet tat-tnissil, partijiet terzi mahtura minn dawk is-soċjetajiet tat-tnissil, skont l-Artikolu 27(1)(b), awtoritajiet kompetenti jew awtoritajiet oħra dwar il-metodi użati għall-preservazzjoni ta' razze fil-periklu u l-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi hdan dawk ir-razze;

(c) fuq talba tal-Kummissjoni:

- (i) jiżviluppaw jew jarmonizzaw il-metodi użati għal konservazzjoni in situ u ex situ ta' razez fil-periklu jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi ħdan dawk ir-razez jew jipprovdu assistenza f' dan it-tip ta' żvilupp jew ta' armonizzazzjoni;
- (ii) jiżviluppaw il-metodi użati għal karatterizzazzjoni tal-istatus ta' razez fil-periklu b'rabta mad-diversità ġenetika tagħhom jew mal-periklu li jintilfu minhabba l-biedja jew jipprovdu assistenza f' dan it-tip ta' żvilupp;
- (iii) jinkoraġixxu skambji bejn Stati Membri ta' informazzjoni dwar il-preservazzjoni ta' razez fil-periklu jew il-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi ħdan dawk ir-razez;
- (iv) jipprovdu taħriġ b'appoġġ għas-soċjetajiet tat-tniissil jew partijiet terzi nominati minn dawk is-soċjetajiet tat-tniissil skont l-Artikolu 27(1)(b), awtoritajiet kompetenti jew awtoritajiet oħra dwar il-metodi użati għall-preservazzjoni ta' razez fil-periklu u l-preservazzjoni tad-diversità ġenetika fi ħdan dawk ir-razez;
- (v) jikkooperaw fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-kompiti tagħhom ma' organizzazzjonijiet Ewropej u internazzjonali rikonoxxuti;
- (vi) jipprovdu, fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-kompiti tagħhom, kompetenzi tekniċi lill-Kumitat Żootekniku Permanenti.

---

## ANNEX V

### INFORMAZZJONI LI GHANDHA TINGHATA FIĊ-ĊERTIFIKATI ŻOOTEKNIĊI IMSEMMI FII-KAPITOLU VII

#### Parti 1

#### Rekwiżiti ġenerali

It-titolu ta' ċertifikat żootekniku għandu:

- (a) jindika jekk l-annimal huwiex annimal ta' razza pura għat-tnissil jew jekk huwiex ħanzir tat-tnissil ibridu jew jekk il-prodotti ġerminali joriġinawx minn annimali ta' razza pura għat-tnissil jew minn ħnieżer tat-tnissil ibridi;
- (b) jinkludi referenza għall-ispeċi tassonomiċi;
- (c) jindika jekk il-konsenja tkunx maħsuba għall-kummerċ fl-Unjoni jew għal dħul fl-Unjoni.
- (d) jinkludi referenza għal dan ir-Regolament.



## Parti 2

Ċertifikati żootekniki għal annimali ta' razza pura għat-tnissil,  
u l-prodotti ġerminali tagħhom

### KAPITOLU I

## **Ċertifikati żootekniki msemija fl-Artikolu 30 għal annimali ta' razza pura għat-tnissil**

1. Ċertifikati żootekniki msemija fl-Artikolu 30 għal annimali ta' razza pura għat-tnissil għandu jkollhom l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-isem tas-soċjetà tat-tnissil li toħroġhom, jew, fil-każ ta' dħul fl-Unjoni, tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil, l-isem tal-korp tat-tnissil li qed joħroġ iċ-ċertifikat, u fejn ikun disponibbli, referenza għall-websajt ta' dik is-soċjetà tat-tnissil jew tal-korp tat-tnissil;
  - (b) l-isem tal-ktieb tat-tnissil;
  - (c) fejn applikabbli, il-klassi tat-taqsimi ewlenija li fih iddaħhal l-annimal ta' razza pura għat-tnissil;
  - (d) l-isem tar-razza tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil;
  - (e) is-sess tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil;

- (f) in-numru tad-dhul fil-ktieb tat-tnissil (“Nru tal-ktieb tat-tnissil”) tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil;
- (g) is-sistema ta' identifikazzjoni u n-numru ta' identifikazzjoni individwali mogħti lill-annimali ta' razza pura għat-tnissil skont:
  - (i) il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali tal-ispeċi kkonċernata;
  - (ii) fin-nuqqas ta' liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali li jehtiegu numru ta' identifikazzjoni individwali, skont ir-regoli tal-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12; jew
  - (iii) fil-każ ta' dhul fl-Unjoni ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, il-leġislazzjoni tal-pajjiż terz;
- (h) fejn meħtieġ skont l-Artikolu 22(1) u (2), il-metodu użat għall-kontroll tal-identità tal-annimali ta' razza pura għat-tnissil li jintużaw għall-ġbir ta' semen, ooċiti u embrijuni u r-riżultati tal-verifika ta' dik l-identità;
- (i) id-data u l-pajjiż tat-twelid tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil;
- (j) l-isem, l-indirizz u, fejn disponibbli, l-indirizz tal-posta elettronika tan-nissiel (post tat-twelid tal-annimal ta' razza pura għat-tnissil);
- (k) l-isem u l-indirizz u fejn disponibbli, l-indirizz tal-posta elettronika tas-sid;

(l) il-pedigree:

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Missier                             | Nannu patern                        |
| Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima | Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima |
|                                     | Nanna paterna                       |
|                                     | Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima |
| Omm                                 | Nannu matern                        |
| Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima | Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima |
|                                     | Nanna materna                       |
|                                     | Nru tal-ktieb tat-tnissil u taqsima |

- (m) ir-rizultati disponibbli kollha tal-kontroll tal-prestazzjoni u rizultati aġġornati tal-evalwazzjoni ġenetika inklużi d-data ta' dik l-evalwazzjoni u difetti ġenetiċi u pekularitajiet ġenetiċi fir-rigward tal-programm tat-tnissil li jaffettwaw l-annimal ta' razza pura tat-tnissil innifsu;
- (n) fil-każ ta' annimali nisa tqal, id-data tal-inseminazzjoni jew tat-tgħammir u l-identifikazzjoni tal-annimal raġel li jkun iffertilizza, li tista' tiġi indikata f'dokument separat;
- (o) id-data u l-post taċ-ċertifikat zootekniku u l-isem, kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mis-soċjetà tat-tnissil li tohorgu, jew f'każ ta' dhul fl-Unjoni, ta' annimal ta' razza pura għat-tnissil, mill-korp tat-tnissil; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew korp tat-tnissil, jew rappreżentant minn awtorità kompetenti, imsemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

2. Meta jinħargu ċertifikati żootekniki għal grupp ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil tal-ispeċi porċina, l-informazzjoni msemmija fil-punt 1 ta' dan il-Kapitolu tista' tkun inkluża f'ċertifikat żootekniku uniku, sakemm daww l-annimali ta' razza pura għat-tnissil ikollhom l-istess età u jkollhom ġenetikament l-istess omm u l-istess missier.

## KAPITOLU II

### **Ċertifikati żootekniki, imsemmija fl-Artikolu 30, għal semen ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil**

L-ċertifikati żootekniki, imsemmija fl-Artikolu 30, għal semen ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar l-annimal ta' razza pura għat-tnissil li jkun ipprovdha s-semen;
- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tas-semen, in-numru ta' dożi li jintbagħtu, il-post u d-data ta' meta jkun ingabar, u l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tas-semen jew taċ-ċentru tal-ħżin u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju;
- (c) għal semen maħsub għal ittestjar uffiċjali ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil, li ma jkunux sarilhom kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika, in-numru ta' dożi ta' dak is-semen għandu jkun skont il-limiti tal-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 21(1)(g), l-isem u l-indirizz tas-soċjetà tat-tnissil, jew tal-parti terza nominata minn dik is-soċjetà tat-tnissil skont l-Artikolu 27(1)(b), responsabbli biex tagħmel dak il-kontroll tal-prestazzjoni skont l-Artikolu 25;

- (d) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat żootekniku u l-isem, kapacià u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mis-soċjetà tat-tnissil li toħorġu, jew f'każ ta' dħul fl-Unjoni, ta' semen mill-korp tat-tnissil li toħorġu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew korp tat-tnissil jew operatur imsemmi fl-Artikolu 31(1) jew fl-Artikolu 33(1), jew rappreżentant minn awtorità kompetenti, msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

### **KAPITOLU III**

#### **Ċertifikati żootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ooċiti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil**

Iċ-ċertifikati żootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ooċiti ta' annimali ta' razza pura għat-tnissil għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar l-annimal mara donatriċi li tkun ipprovdiet l-ooċiti;
- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tal-ooċiti, in-numru ta' straws, il-post u d-data ta' meta jkunu ngabru l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-ġbir ta' embrijuni jew it-tim ta' produzzjoni u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju;
- (c) fejn ikun hemm aktar minn ooċit wiehed f'tubu straw, indikazzjoni ċara tal-ġhadd ta' ooċiti miġbura mill-istess annimal ta' razza pura għat-tnissil;

- (d) lid-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat u l-isem, il-kapaċità u l-firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mis-soċjetà tat-tniissil li toħorġu, jew f'każ ta' dħul fl-Unjoni ta' ooċiti, mill-korp tat-tniissil, li joħorġu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-soċjetà tat-tniissil jew mill-korp tat-tniissil jew minn operatur kif imsemmi fl-Artikolu 31(1) jew fl-Artikolu 33(1), jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

## **Kapitolu IV**

### **Ċertifikati żootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal embrijuni ta' annimali ta' razza pura għat-tniissil**

Iċ-ċertifikati żootekniċi, msemmija fl-Artikolu 30, għal embrijuni ta' annimali ta' razza pura għat-tniissil għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar l-annimal mara donatriċi u l-annimal raġel li jkun għammar;
- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tal-embrijuni, in-numru ta' straws, il-post u d-data tal-ġbir jew tal-produzzjoni tagħhom, l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-ġbir tal-embrijuni jew tim tal-produzzjoni tal-embrijuni u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju
- (c) meta jkun hemm aktar minn embrijun wieħed f'tubu straw, indikazzjoni ċara tal-ġhadd tal-embrijuni li lkoll għandu jkollhom l-istess parentela;

- (d) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat u l-isem, il-kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mis-soċjetà tat-tnissil li toħroġu, jew f'każ ta' dħul fl-Unjoni ta' embrijuni, mill-korp tat-tnissil toħroġu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew korp tat-tnissil jew operatur kif imsemmi fl-Artikolu 31(1) jew fl-Artikolu 33(1), jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

Ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ħnieżer tat-tnissil ibridi u l-prodotti ġerminali tagħhom

## **Kapitolu I**

### **Ċertifikati zootekniċi għal ħnieżer tat-tnissil ibridi**

1. Iċ-ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ħnieżer tat-tnissil ibridi għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-isem tal-entità tat-tnissil li tohroġhom, jew fil-każ ta' dħul fl-Unjoni, tal-ħanżir tat-tnissil ibridu, l-isem tal-korp tat-tnissil, u fejn ikun disponibbli, referenza għall-websajt ta' dik l-entità tat-tnissil jew tal-korp tat-tnissil;
  - (b) l-isem tar-reġistru tat-tnissil;
  - (c) l-isem tar-razza, il-linja jew l-inkroċju tal-ħanżir tat-tnissil ibridu u l-ġenituri u n-nanniet ta' dak il-ħanżir;
  - (d) is-sess tal-ħanżir tat-tnissil ibridu;
  - (e) in-numru tad-dħul fir-reġistru tat-tnissil ("Nru tar-Reġistru tat-tnissil") tal-ħanżir tat-tnissil ibridu;



- (f) is-sistema ta' identifikazzjoni u n-numru ta' identifikazzjoni individwali mogħti lill-ħanżir tat-tnissil ibridu skont:
- (i) il-liġi tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali tal-ispeċi porċina;
  - (ii) fin-nuqqas ta' leġislazzjoni tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali li jeħtieġu numru ta' identifikazzjoni individwali, skont ir-regoli tal-programm tat-tnissil approvat skont l-Artikolu 8(3) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 12; jew
  - (iii) fil-każ ta' dħul fl-Unjoni tal-ħanżir tat-tnissil ibridu, skont leġislazzjoni tal-pajjiż terz;
- (g) fejn meħtieġ skont l-Artikolu 22(2), il-metodu użat għal verifika tal-identità ta' ħanżir għat-tnissil ibridu u r-rizultati tal-verifika ta' dik l-identità;
- (h) id-data u l-pajjiż tat-twelid tal-ħanżir għat-tnissil ibridu;
- (i) l-isem u l-indirizz u fejn disponibbli, l-indirizz tal-posta elettronika tan-nissiel (post tat-twelid tal-ħanżir għat-tnissil ibridu);
- (j) l-isem u l-indirizz u fejn disponibbli, l-indirizz tal-posta elettronika tas-sid;

(k) il-pedigree:

|                                                                         |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Missier<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju | Nannu patern<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju  |
|                                                                         | Nanna paterna<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju |
| Omm<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju     | Nannu matern<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju  |
|                                                                         | Nanna materna<br>Nru tar-Reġistru tat-tnissil<br>Ir-razza, linja jew inkroċju |

- (l) fejn meħtieġ li jsir dan fil-programm tat-tnissil, ir-rizultati tal-kontrolli tal-prestazzjoni u rezultati aġġornati tal-evalwazzjoni ġenetika jew it-tnejn li huma, inkluża d-data ta' dik l-evalwazzjoni u d-difetti ġenetiċi u l-pekularitajiet ġenetiċi b'rabta mal-programm tat-tnissil li jaffettwaw il-hanzir tat-tnissil ibridu innifsu jew, sa fejn ikun magħruf, il-wild tiegħu;
- (m) fil-każ ta' annimali nisa tqal, l-informazzjoni dwar id-data tal-inseminazzjoni jew tat-tghammir tal-annimal kif ukoll l-identifikazzjoni tar-raġel li jkun iffertilizza, li jistgħu jiġu indikati f'dokument separat;

- (n) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat żootekniku u l-isem, kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mill-entità tat-tnissil li tohorgu jew, fil-każ ta' dhul fl-Unjoni ta' hanzir tat-tnissil ibridu, mill-korp tat-tnissil li tohorgu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik l-entità tat-tnissil jew tal-korp tat-tnissil, jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

2. Meta jinħarġu ċertifikati żootekniċi għal grupp ta' hnieżer għat-tnissil ibridi, l-informazzjoni msemmija fil-punt 1 ta' dan il-Kapitolu, tista' tkun inkluża f'ċertifikat żootekniku uniku, sakemm daww il-hnieżer tat-tnissil ibridi jkollhom l-istess età u jkollhom genetikament l-istess omm u l-istess missier.

## KAPITOLU II

### **Ċertifikati żootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal semen ta' hnieżer tat-tnissil ibridi**

Iċ-ċertifikati żootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal hnieżer tat-tnissil ibridi għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar il-hanzir tat-tnissil ibridu li jkun ipprovda s-semen;
- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tas-semen, in-numru ta' dożi, id-data ta' meta jkun ingabar, l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-ġbir tas-semen jew taċ-ċentru tal-ħżin u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju;

- (c) għal semen maħsub għal kontroll tal-prestazzjoni jew evalwazzjoni ġenetika ta' hnieżer tat-tniissil ibridi, li ma għaddewx tali kontrolli jew evalwazzjoni, l-għadd ta' dożi ta' dak is-semen, li għandu jsir skont il-kwantitajiet tal-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 24(1)(d), l-isem u l-indirizz tal-entità tat-tniissil, jew parti terza mahtura minn dik l-entità tat-tniissil skont l-Artikolu 27(1)(b), responsabbli għat-twettiq ta' dak il-kontroll skont l-Artikolu 25;
- (d) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat zootekniku u l-isem, kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mill-operazzjoni tat-tniissil li tohorgu jew, fil-każ ta' dhul fl-Unjoni ta' semen, mill-korp tat-tniissil li tohorgu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-socjetà tat-tniissil jew korp tat-tniissil jew operatur kif imsemmi fl-Artikolu 31(1) jew l-Artikolu 33(1) jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

### **KAPITOLU III**

#### **Ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ooċiti minn hnieżer tat-tniissil ibridi**

Iċ-ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal ooċiti ta' hnieżer tat-tniissil ibridi għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar il-ħanzira donatriċi li tkun ipprovdiet l-ooċiti;

- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tal-ooċiti, in-numru ta' straws, id-data ta' meta jkunu ngabru, l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tat-tim tal-gbir u tal-produzzjoni tal-embrijuni u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju;
- (c) fejn ikun hemm aktar minn ooċit wieħed f'tubu straw, indikazzjoni ċara tal-ġhadd ta' ooċiti li lkoll kellhom jingabru mill-istess hanżir tat-tniissil ibridu;
- (d) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat zootekniku u l-isem, kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mill-operazzjoni tat-tniissil li toħorġu jew, fil-każ ta' dhul fl-Unjoni tal-ooċiti, mill-korp tat-tniissil li toħorġu; dak l-individwu għandu jkun rappreżentant minn dik is-socjetà tat-tniissil jew korp tat-tniissil jew operatur imsemmi fl-Artikolu 31(1) jew l-Artikolu 33(1), jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

## **KAPITOLU IV**

### **Ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal embrijuni minn ħnieżer tat-tniissil ibridi**

Iċ-ċertifikati zootekniċi, imsemmija fl-Artikolu 30, għal embrijuni ta' ħnieżer tat-tniissil ibridi għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-Kapitolu I ta' din il-Parti dwar l-annimal mara donatriċi u l-annimal raġel li jkun għammar;

- (b) informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tal-embrijuni, in-numru ta' straws, il-post u d-data tal-ġbir jew tal-produzzjoni tagħhom, l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-ġbir tal-embrijuni jew tim tal-produzzjoni tal-embrijuni u l-isem u l-indirizz tad-destinatarju;
- (c) meta jkun hemm aktar minn embrijun wiehed f'tubu straw, indikazzjoni ċara tal-għadd tal-embrijuni li għandhom l-istess parentela;
- (d) id-data u l-post tal-konsenja taċ-ċertifikat zootekniku u l-isem, kapaċità u firma tal-individwu awtorizzat li jiffirma dak iċ-ċertifikat mill-operazzjoni tat-tnissil li toħorġu jew, fil-każ ta' dhul fl-Unjoni ta' embrijuni, awtorizzat mill-korp tat-tnissil li toħorġu; dak l-individwugħandu jkun rappreżentant minn dik is-soċjetà tat-tnissil jew korp tat-tnissil jew operatur imsemmi fl-Artikolu 31(1 jew l-Artikolu 33(1)), jew rappreżentant minn awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 30(2)(b).

---

## ANNEX VI

### TERRITORJI MSEMMIJA FIL-PUNT 21 TAL-ARTIKOLU 2

1. It-territorju tar-Renju tal-Belġju
2. It-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija
3. It-territorju tar-Repubblika Ċeka
4. It-territorju tar-Renju tad-Danimarka bl-eċċezzjoni tal-Gżejjer Faroe u tal-Greenland
5. It-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
6. It-territorju tar-Repubblika tal-Estonja
7. It-territorju tal-Irlanda
8. It-territorju tar-Repubblika Ellenika
9. It-territorju tar-Renju ta' Spanja bl-eċċezzjoni ta' Ceuta u Melilla
10. It-territorju tar-Repubblika Franciża
11. It-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja
12. It-territorju tar-Repubblika Taljana
13. It-territorju tar-Repubblika ta' Ċipru
14. It-territorju tar-Repubblika tal-Latvja
15. It-territorju tar-Repubblika tal-Litwanja

16. It-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu
  17. It-territorju tal-Ungerija
  18. It-territorju tar-Repubblika ta' Malta
  19. It-territorju tar-Renju tan-Netherlands fl-Ewropa
  20. It-territorju tar-Repubblika tal-Awstrija
  21. It-territorju tar-Repubblika tal-Polonja
  22. It-territorju tar-Repubblika Portugiża
  23. It-territorju tar-Rumanija
  24. It-territorju tar-Repubblika tas-Slovenja
  25. It-territorju tar-Repubblika Slovakka
  26. It-territorju tar-Repubblika tal-Finlandja
  27. It-territorju tar-Renju tal-Isvezja
  28. It-territorju tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq
-



## ANNEX VII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

| Direttiva tal-Kunsill 2009/157/KE | Dan ir-Regolament                                                                                                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 1                        | Artikolu 2, punti 9 u Parti 12                                                                                              |
| Artikolu 2(a),(b), (e)            | Artikolu 3(1)                                                                                                               |
| Artikolu 2(c)                     | Artikolu 8(3)                                                                                                               |
| Artikolu 2(d)                     | Artikolu 4(3)                                                                                                               |
| Artikolu 3                        | Artikolu 18(1)                                                                                                              |
| Artikolu 4(1)                     | Artikolu 7(1)                                                                                                               |
| Artikolu 4(2)                     | Artikolu 7(5)                                                                                                               |
| Artikolu 5                        | Artikolu 30(1), Artikolu 30(4), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 30(6) u l-punt 1(d) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II |
| Artikolu 6(a)                     | Artikolu 26(1) u Anness III                                                                                                 |
| Artikolu 6(b)                     | Parti 1 tal-Anness I                                                                                                        |
| Artikolu 6(c)                     | Parti 2 tal-Anness I                                                                                                        |
| Artikolu 6(d)                     | Parti 1 tal-Anness II                                                                                                       |
| Artikolu 6(e)                     | Artikolu 30(9) u (10) u l-Anness V                                                                                          |
| Artikolu 7(1)                     | Artikolu 62(1)                                                                                                              |
| Artikolu 7(2)                     | Artikolu 62(2)                                                                                                              |
| Artikolu 8                        | —                                                                                                                           |
| Artikolu 9                        | —                                                                                                                           |
| Artikolu 10                       | —                                                                                                                           |
| Artikolu 11                       | —                                                                                                                           |

| Direttiva tal-Kunsill 87/328/KEE | Dan ir-Regolament    |
|----------------------------------|----------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 21(1)       |
| Artikolu 2(1)                    | Artikolu 21(4)       |
| Artikolu 2(2)                    | Artikoli 12, 13, u - |
| Artikolu 2(3)                    | —                    |
| Artikolu 3                       | Artikolu 22(1) u (3) |
| Artikolu 4                       | Artikolu 21(5)       |
| Artikolu 5                       | Artikolu 29(1)       |
| Artikolu 6                       | —                    |
| Artikolu 7                       | —                    |

| Direttiva tal-Kunsill 96/463/KE | Dan ir-Regolament          |
|---------------------------------|----------------------------|
| Artikolu 1(1)                   | Artikolu 29(1)             |
| Artikolu 1(2)                   | Artikolu 29(4)(a) u (b)(i) |
| Artikolu 2                      | —                          |
| Anness II                       | Punti 1 u 2 tal-Anness IV  |

| Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE | Dan ir-Regolament                  |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 2, punti 9, 10, 12 and 17 |
| Artikolu 2(1)                    | Artikolu 3(1), 4(3) and 8(3)       |
| Artikolu 2(2)                    | Artikolu -                         |
| Artikolu 3                       | Artikolu 21(2)-                    |

| Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE | Dan ir-Regolament                                                                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 4(1)                    | Artikolu 18(1)                                                                                                            |
| Artikolu 4(2)                    | Artikolu 64(7)                                                                                                            |
| Artikolu 4a, first paragraph     | Artikolu 7(1)                                                                                                             |
| Artikolu 4a, second paragraph    | Artikolu 7(5)                                                                                                             |
| Artikolu 5                       | Artikolu 30(1), Artikolu 30(4), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 30(6) u punt 1(d) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II |
| Artikolu 6(1)                    | Partijiet 1 u 2 tal-Anness I, Parti 1 tal-Anness II, Anness III, Artikolu 30(9) u (10) u Anness V                         |
| Artikolu 6(2)                    | n.a.                                                                                                                      |
| Artikolu 7(1)                    | Artikolu 3(1), 8(3) u 4(3)                                                                                                |
| Artikolu 7(2)                    | Artikolu 1(3)-                                                                                                            |
| Artikolu 7a                      | Artikolu 7(1) u (5)                                                                                                       |
| Artikolu 8                       | Artikolu 25(2)-                                                                                                           |
| Artikolu 9                       | Artikolu 30(1), Artikolu 30(4), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 30(6) u punt 1(d) tal-Parti 2 tal-Anness II                |
| Artikolu 10 (1)                  | Partijiet 1 u 2 tal-Anness I, Parti 2 tal-Anness II, Anness III, Artikolu 30(9) u (10), u Anness V                        |
| Artikolu 10 (2)                  | —                                                                                                                         |
| Artikolu 11(1)                   | Artikolu 62(1)                                                                                                            |
| Artikolu 11(2)                   | Artikolu 62(2)                                                                                                            |
| Artikolu 11(3)                   | Artikolu -                                                                                                                |
| Artikolu 12                      | Artikolu 1(3)-                                                                                                            |
| Artikolu 13                      | —                                                                                                                         |
| Artikolu 14                      | —                                                                                                                         |

| Direttiva tal-Kunsill 90/118/KEE | Dan ir-Regolament       |
|----------------------------------|-------------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 21(1)          |
| Artikolu 2(1)                    | Artikolu 21(4)          |
| Artikolu 2(2)                    | Artikolu 12, 13 u 28(2) |
| Artikolu 2(3)                    | Artikolu 14 u 28(2)-    |
| Artikolu 3                       | Artikolu 21(5)          |
| Artikolu 4                       | Artikolu 62(1)          |
| Artikolu 5                       | —                       |
| Artikolu 6                       | —                       |

| Direttiva tal-Kunsill 90/119/KEE | Dan ir-Regolament            |
|----------------------------------|------------------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 24(1) u Artikolu 25 |
| Artikolu 2                       | Artikolu 24(3)               |
| Artikolu 3                       | —                            |
| Artikolu 4                       | —                            |

| Direttiva tal-Kunsill 89/361/KEE | Dan ir-Regolament                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 1(1)                    | Artikolu 1(1)                                                    |
| Artikolu 1(2)                    | Artikolu 1(3)-                                                   |
| Artikolu 2                       | Artikolu 2, punti 9 and 12                                       |
| Artikolu 3(1)                    | Artikolu 3(1), Artikolu 4(3), Artikolu 8(3)                      |
| Artikolu 3(2)                    | Artikolu 1(3)                                                    |
| Artikolu 4                       | Partijiet 1 u 2 tal-Anness I, Parti 1 tal-Anness II, Anness III, |
| Artikolu 5                       | Artikolu 7(1) u (5)                                              |

| Direttiva tal-Kunsill 89/361/KEE | Dan ir-Regolament                                                                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 6                       | Artikolu 30(1), Artikolu 30(4), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 30(6) u punt 1(d) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II |
| Artikolu 7                       | Artikolu 1(3)-                                                                                                            |
| Artikolu 8                       | Artikolu 62(1)                                                                                                            |
| Artikolu 9                       | –                                                                                                                         |
| Artikolu 10                      | –                                                                                                                         |

| Direttiva tal-Kunsill 90/427/KEE | Dan ir-Regolament                                                                                                                        |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 1(1)                                                                                                                            |
| Artikolu 2                       | Artikolu 2, punti 9 u 12                                                                                                                 |
| Artikolu 3, l-ewwel paragrafu    | Artikolu 3(1)                                                                                                                            |
| Artikolu 3, it-tieni paragrafu   | Artikolu 1(3)-                                                                                                                           |
| Artikolu 4(1)(a)                 | Partijiet 1 u 3 tal-Anness I                                                                                                             |
| Artikolu 4(1)(b)                 | Punt 1(c) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II                                                                                       |
| Artikolu 4(2)                    | Artikolu 4(3), 19(4), 33, 34(1)(c) Anness I, Parti 1 tal-Anness II, Artikolu 30(9) u (10), Artikolu 32 u l-Anness V                      |
| Artikolu 5                       | Artikolu 7(1) u (5)                                                                                                                      |
| Artikolu 6                       | Punt 3 tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II                                                                                          |
| Artikolu 7                       | Parti 1 tal-Anness II u Parti 1 tal-Anness III                                                                                           |
| Artikolu 8(1)                    | Punt 1(c) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II                                                                                       |
| Artikolu 8(2)                    | Artikolu 30(1), Artikolu 30(4), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 30(6), Artikolu 32 u l-punt 1(d) tal-Kapitolu I tal-Parti 1 tal-Anness II |
| Artikolu 9                       | Artikolu 1(3)                                                                                                                            |

| Direttiva tal-Kunsill 90/427/KEE | Dan ir-Regolament |
|----------------------------------|-------------------|
| Artikolu 10                      | Artikolu 62(1)    |
| Artikolu 11                      | —                 |
| Artikolu 12                      | —                 |
| Anness                           | —                 |

| Direttiva tal-Kunsill 91/174/KEE | Dan ir-Regolament                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------|
| Artikolu 1                       | Artikolu 2-                                  |
| Artikolu 2                       | Artikolu 3, Artikolu 35(1) u Artikolu 45(1)- |
| Artikolu 3                       | —                                            |
| Artikolu 4                       | —                                            |
| Artikolu 5                       | —                                            |
| Artikolu 6                       | —                                            |
| Artikolu 7                       | —                                            |
| Artikolu 8                       | —                                            |

| Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE | Dan ir-Regolament                               |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Artikolu 1(1)                  | Artikolu 1(1)                                   |
| Artikolu 1(2)                  | —                                               |
| Artikolu 1(3)                  | —                                               |
| Artikolu 1(4)                  | Artikolu 3(1) u Artikolu 36(2)                  |
| Artikolu 2                     | Artikolu 2                                      |
| Artikolu 3                     | Artikolu 34                                     |
| Artikolu 4                     | Artikolu 36(1)(a), (c) u (d), Artikolu 37(1)(a) |
| Artikolu 5                     | Artikolu 36(1)(b) u (d)                         |

| Direttiva tal-Kunsill 94/28/KE | Dan ir-Regolament       |
|--------------------------------|-------------------------|
| Artikolu 6                     | Artikolu 36(1)(b) u (d) |
| Artikolu 7                     | Artikolu 36(1)(b) u (d) |
| Artikolu 8                     | Artikolu 39(2)-         |
| Artikolu 9(1) u (2)            | Artikolu 37(1)(b) u (2) |
| Artikolu 9(3)                  | —                       |
| Artikolu 10                    | Artikoli 57 u 60        |
| Artikolu 11                    | —                       |
| Artikolu 12                    | Artikolu 62(1)          |
| Artikolu 13                    | —                       |
| Artikolu 14                    | —                       |
| Artikolu 15                    | —                       |